

Varenne

<http://rcin.org.pl>

PAMIĘTNIKI
PANA
DE RAVANNE.

*Fazja ode Dworu Xięcia d'Orleans
i Muszkietera*

Z FRANCUSKIEGO JĘZYKA NA POLSKI
PRZEŁOZONE.



W WARSZAWIE

W Drukarni P. DUFOUR Konf: Nad: Dru-
karza J. K. Mci i Rzeczypospolitey.

M. DCC. XCII.



XVIII, 1, 418

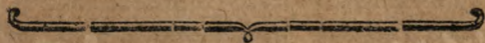
<http://rcin.org.pl>



PAMIĘTNIKI

P A N A

DE RAVANNE.



Nie potrafiłbym nigdy zrozumieć, z jaką łatwością tak wiele piszą Pamiętników, gdybym przekonany nie był, że te częstokroć bywają tylko igrzyskiem rozbujałej myśli; skutek ow iaki ta na sercu sprawuje, nie tyle zaiste czuć się zdaie, iak samey rzetelności, bo inaczej powątpiewam bardzo, aby mogła na świat wychodzić tak wielka liczba podobnych płodow rozumu.

Jest to ieszcze błędem według moiego zdania rozumieć, że człowiek o-

A ij

powiadając swe umartwienia ulgę sobie przynosi. Jeżeli tak jest: to chyba w ten czas, kiedy się znajduie dosyć słodczy, i przyjemności w znoszeniu onych, albo kiedy los pomyslnieyszy mieysce onych zastąpił. Co się mnie tycze, który nieszczęściem nie jestem w żadnym z pomienionych przypadkow, i którego rany dotąd nawet krwią pluścza, zaledwie mi pioro nie wypadnie z ręku.

Zarzuci mi kto podobno, że się znajduią pewne umartwienia słodkie, w których człowiek zwykł miewać upodobanie i że to mię zwiódło. Bynajmniej. Moie tey są własności, że niemi się brzydę aż do samego nawet onych wspomnienia. Same tylko zostaje mi czynić sobie wymowki: kto inny na moim mieyscu u siebieby one zachował. Ja przeciwnie rozumiałbym, że na przyganę zaśluzzyłbym nową, gdybym pozbawił Powszeczność tego pożytku, iaki ztąd zebrać może. Owoż moy zamiar. Jeżeli zkądinąd mam o

iakie przebaczenie prosić, to nie dla mych postępów, które sam wcześniej potępiał, ale dla mego stylu, którego zbyt wielkie roztargnienie, nigdyby mi nie pozwoliło dobrze ułożyć.

Historja mego życia może nade wszystko służyć za przykład dla młodych ludzi. Im w szczególności czynię z oney ofiarę, aby się nauczyli zawczasu rozumować, i trzymać swe namiętności na wędzidle. Jeżeli one są zdolne wprawic w naywiększe obłąkania, osoby naylepsze mające doświadczenie? czegoż się nie mają obawiać serca ieszcze proste, i ustawicznie poruszane? Nakoniec nie pierwszy raz by to dopiero pożytek wyniknął z tey sprawy; tego ja się spodziewam, i dla tego wchodzę w materyą.

Ze mieysce urodzenia mego na niektorey tylko osobney znayduie się mapie, dosyć mi będzie powiedzieć, że jestem z Prowincyi Szampanii, a tey części ktora przytyka do Lotaryngii. Moi Rodzice szlachetni iak sam Krol

niebyli przecież dla tego nazbyt bogaci. Zyli względem dostatkow w tey szczęśliwey mierności, która była naybezpieczniyszym schronieniem prawdziwego szczęścia i poczciwości. Dla czego, to tylko zawfze naymocniey sobie wymawiać mogli, że na świat wydali syna, który oddalając się od ich szlachetney prostoty, pogrążył się w przepaści błędow i nędzy.

Moy oyciec był to ieden z naylepszych oycow; matka moja niemniej miała własności dobrej matki, ale śmierć wydarła mi ją w moim dziecinnym wieku. Moy oyciec widząc ją blisko śmierci, pytał iey co z nami ma zrobić. Twoje corki, odpowiedziała, pomiętać będą, spodziewam się omoich naukach. Rozmawiaiy z niemi o skromności, oszczędności, a osobliwie niepozwalay, aby się zatapiały w próżnowaniu. Co się tycze twych synow, to twoia sprawa, wley w nich to co posiadasz od Przodkow swoich, to iest dobre imie i oraz poczciwość pokazującą

porządne obyczaje. W tym ostatnim względzie, rzekła wzdychając prawie już raz ostatni, czuway nad swoim starszym synem; obawiam się bowiem po iego temperamentcie namiętności żywych i płochych. Niestetyż o mnie to była mowa! Matka moja w tey ostatniej chwili swojego życia zdawała się przepowiadać moje przyszłe nierządy i nieszczęścia.

Umarła narefzcie. Załoba wielka cała dom okryła. Oyciec moy ją nosił do końca swojego życia. Wdowieństwo ktoremu się poddał, najmnieyszym iey było znakiem. Płakał iey ustawicznie; a osobliwie w pierwszych leciech. Często-
 stokroć brał nas wszystko czworo do siebie dla ięczenia z nami nad własną i naszą stratą. Bodayby, mawiał często-
 kroć w tych zdarzeniach, żadne z was, nie dało mi nigdy inney przyczyny płaczu!

Ze moje siostry potrzebowały ieszcze ochmistrzyni, zdarzyła mu się iedna dosyć zdatna do wychowania onych we-

ślug zamierzonego przezeń zamiaru nauk. Moy oyciec podiał się sam mego, iako też moiego brata,¹ to jest względem prawideł sławy, utrzymywania się przystoynego i obyczaiow. Wreszcie mieliśmy nauczycielow wszelkiego gatunku, ktorzy zarowno i nam i siostram naszym służyli: nasze lata nie wiele się od siebie różniły, a nasze młodości tak się z sobą mieszały, że z trudnością było rozeznać starszych od młodszych.

Ledwieśmy się z bratem nauczyli tego, w czym nas wspólnie doskonalono z siostrami, tak razem sprowadzono nauczyciela dla nas do nauk początkowych. Zaczęliśmy więc uczyć się łacińskiego języka. Dofyc z początku pokazałem w onym postępku, i podobno dalekobym większe był uczynił, gdybym nie był roztargniony przybyciem iedney moiey krewney w moim właśnie wieku, ktorey także matka umarła. Było to pierwsze niebezpieczeństwo dla spokojności. Widzenie tey pieszczoney Pan-

ny, pełney tyfiącznych przyjemności, i przybraney w cienką żałobę, dotknęło mię do żywego.

Tego tylko wten czas dowiedziałem się był od niey, że sobie wielką obiecywała pociechę z nawiedzenia swych siostr wuiecznych, ale go iuż żałowała przeto, iż nie mogła tak długo się bawić iak sobie życzyła. Jey młoda mina, iey dziecinny tłumaczenia się sposob, zupełnie mię przeniknęły. Każde w niey ruszenie zdawało się właściwe i czyli gadała, czy się ruszyła, byłem tym ucieszony coraz to bardziej. Zem nie opuszczał żadnego z tych słowa, ktore iey się z ust były wymknęły, pytałem iey się, iakby z natchnienia, czy prawda że tak krotko z nami zabawi. Odpowiedziała mi, że tak jest w samey istocie, gdyż oyciec iey zawieść ią ma do klasztoru, i że na dopełnienie przykrości oglądać go dopiero będzie za powrotem iego z kampanii, którą ma odprawić we Flandryi.

Ta wiadomość, którą lepiey iak pierwszy raz zrozumiałem, zrobiła mię razem posępnym i zamyślonym. Gdyby mię się pytano o przyczynę, nie umiałbym cale odpowiedzieć co innego, oprócz tego, żebym był chciał, iżby została, i nigdy się ztamtąd nie oddalała. To tylko iedynie młodość moja myślić mi pozwalała, lecz wkrótce pokazałem, że się trzeba było obawiać moiego temperamentu.

Moja mała siostrzyczka osądziła słusznie powiadaiąc, że niedługo nam towarzystwa będzie pomagać. Jey oyciec, a brat zmarłej mey matki, oraz Kapitan Jazdy przeieżdżaiąc tylko przywiozł ią z sobą. Przymuszony iechać na kampanią, a bardziey ieszeze troskliwy o swoię corkę niż był moy oyciec o własne, zawiozł ią do klasztoru o pięć mil ztamtąd. Ani me proźby, ktore się zdawały nic nieznaczyć, ani proźby siostr moich, ani nawet moiego oycia, nie mogły go nakłonić do odmiany swego postanowienia. Moy wuy

bowiem napisał już był do Abatyfisy; słowo jego już było dane, i tośmy wskorać iedynie mogli, że przyrzekł odebrać swą corkę za powrotem z kampanii i przyiechać z nią razem dla przepędzenia z nami zimowey pory.

Musiłem się odważyć na widzenie odiazdu naymilszey wżyciu moim osoby. Uściskałem ją potyfiąckroć razy. Z iey strony, i z moiey były iedynie znaki, i proste wyrażenia miłości. Dziwowano się nam wielce. Ale iak się grubo oszukiwano rozumiejąc, że ten mały zawod był iedynie skutkiem prostoty albo wspólney skłonności serca. Ledwie co straciłem z oczu wuia mego i iego corkę, zaraz wpadłem w nudność i smutek. Niemogłem więcey powracać do swoich nauk, ktore mi pozwolono podczas ich przemieszkowania zaniedbać. Obraz moiey siostrzyczki wszędzie mię ścigał. Chodziłem po wszystkich mieyscach, gdzie z nią swywolił, a nie znajdując oney płakałem.

To zamieszanie, w którym mię moy oyciec co chwila podchwytywał, przypomniało mu ostatnie słowa matki moiey. Ale że wiedział iż to czego chciałem, chciałem zaraz tego iak naysmocniey, a potym sam przez się tego odstępować, rozumiał iż to co nieraz widział, ieszcze się zdarzy. Taki był w istocie moy zawsze charakter, łatwy do wzruszenia, itak bardzo gwałtowny, że niemógł trwać długo. Niechay się więc nikt niedziwuie potym, ieżeli w szkole Paziow i Muszkieterow, a w szkole rownie świetney iak niebiespieczney, widziano mię częścią na łonie miłości, częścią we grze, a częścią w domu szynkownym zawsze bez podziału i opuszczającego iedno za drugie. Dziś nawet wyszedłszy z tych nierządow, zachowuję przecież iednakowy grunt charakteru. Bywam ieszcze co dziennie oszukiwany niekto-remi związkami przyiaźni, bo na nie zaraz się spuszczam. Prawda iest, że iak skoro postrzegę iaką nieprzyzwoitość, używam tey iaką mam do odłączenia się łatwo-

ści, na zerwanie onych i więcey o nich niemyślenie.

Spodziewał się, zatym moy oyciec, że się uspokoię w żalu z nieprzytomności moiey krewney, ale ta chwila była odlegleysza niż myślał. Nigdy nic nie czułem takiego, coby się zbliżyć mogło do roskoszy widzenia oney, ani do smutku sprawionego mi z iey odiazdu. Chciano mię rozerwać nowemi widokami, ale żaden nie mógł iść na wagę z owym, którym ia byłem przerażony. Tym czasem moy nauczyciel widząc że coraz bardziey wpadał w niedbalstwo, radził się moiego oyca, iakim sposobem ma sobie zemną postąpić. Moy oyciec zdał mię na iego roz sąddek zalecając ztym wszytким, aby używał, ile będzie można, więcey łagodności, iak surowości.

Według iego rozkazow zażył moy nauczyciel sztuki, ktora mu się udała. Było to, iż mi obiecał że poiadę do swoiey siostry. Na ten czas czyniłem niepojęte usiłowania. Zabawiał mię iak nay-

dłużey mógł tą obietnicą, ale gdym widział, że nieprzychodziła do skutku, rozgniewałem się za to, i mniey nad wszystkie czasy robiłem.

Po tym pomyslnym skutku, iaki miała sztuka moiego nauczyciela, oyciec moy który się z kąd inąd niemógł unieść ostrością, iakiey wyciągała okoliczność, zmiękczył się przez miłość ku mnie i zadosyć uczynił moiemu zaślepieniu. Ah! iak to jest złe kochanie dziecięcia, żeby tak się poddawać iego woli! Oyco- wie i matki nie widzą częstokroć co sobie przez to ściągają; żałowałbym ich, gdybym niewiedział, że ieszcze bardziej są godnemi za to nagany.

Jednego poranku, gdym się najmniey spodziewał, oyciec mię moy zapytał: czy nie zechcę z nim iechać? kazałem przydał uśmiechając się, okulbaczyć twego podiezdka; poiedziemy do twoiey siostry, ale pod tym warunkiem, że twoy nauczyciel nie będzie się więcey skarżył na ciebie. Nie ieszcze to ieszcze oszukanie, moy kochany oycze,

odpowiedziałem z zapłakanemi oczami? Nie jest, upewniam cię, rzecz z dobrocią, byleś mi obiecał to, czego żądam od ciebie. Uczynię to, zawołałem nachylając się ku niemu. Uściskał mię więc i poiechaliśmy natychmiast.

W nieporównaney byłem niecierpliwości przez całą drogę. Z trudnością pozwoliłem, ażebyśmy się zatrzymali na obiad, u iednego Szlachcica z naszych krewnych. Nakoniec przybyliśmy, a tam moy oyciec przed wyzuciem się nawet z botow zaprowadził mię do Klasztoru, gdzie się znaydowała moia siostra. Odmalować to, co się widząc ią działo we mnie, byłaby rzecz niepodobna. Zostawałem przez czas nieiaki niby zadumiały i niewzruszony. Wyfzedłem pomału z tego miłego pomieśzania, a gdy zmyśliły moje do swego powrociły siedliska, dałem iey iak mogłem naylepiey pocałowanie przez kratę.

Niemniew i ona wzruszona była. Zakonnice z nią się znaydujące dziwowały się czułości z obudwoch stron okazaney. Nie odeszliśmy od siebie aż w nocy i ni-

By aź nazajutrz, bo radość ta którą czu-
 łem, i ta iakiey się iefzcze spodziewa-
 łem, spać mi przez całą tę noc nie po-
 zwoliła. Wstałem bardzo rano i obu-
 dziwszy mego oycy, nie przestałem go
 dręczyć poty, pokiśmy nie powrocili
 w to mieysce, gdzieśmy byli wczoray.
 Tam tedy przybywszy na dopełnienie
 moiey pociechy wszedłem z łaski mo-
 iej młodości w śrzodek klasztoru, kie-
 dy tym czasem moy oyciec poszedł
 do niektórych przyjaciół swoich.

Widząc ia się w klasztorze i prawie
 na ręku moiey najmilzey siostry, są-
 dzić można o moiey radości. Nie mo-
 głem wytrzymać zbytniey moiey pocie-
 chy, chociaż pomieszana była przyto-
 mnością naprzykrzoną niektórych Za-
 konnic, życzyłbym sobie był, żeby dłużej
 trwała. Jadłem obiad, i przepędziłem
 dzień cały w klasztorze, ale gdy wie-
 czorem moy oyciec przybył, musiałem
 się pożegnać; nie było to bez ciężkości,
 ani bez przyobiecania sobie, iż się
 wkrótce oglądać będziemy. Gdyśmy
 wy-

wyszli, moy oyciec utwierdził te nadzieie. Ja umocniłem się męstwem i poszliśmy spoczywać końcem wyiechania naza-
iutrz.

Powrociwszy do domu, trzeba było zaspokoić troskliwość moiego nauczycie-
la. Nie dotrzymałem tak ściśle słowa, że-
by nie miano potrzebować użycia ze-
mną ieszcze iakowey sztuki. Naysku-
tecznieysza była ze wszystkich grozić
mi, że moja siostra wuieczna, ktorey się
spodziewałem, nieprzyiedzie, ieżeli nie
uyrzą we mnie więcey pilności. Trzy-
mano mię przez to w załtanowieniu.
Zdawałem się mieć nieiaką chęć do na-
uki, i moje postęпки byłyby znaczniey-
sze, gdyby tyfiączne roztargnienia, nad
ktoremi nie miałem sam mocy, niebyły
onych załtanawiały biegu.

Pewny przypadek zdarzony w moim
domu, zatrzymał, a nawet pozbawił
mię pociechy widzenia moiey krewney.
Osipa nas prawie razem wszystko czwo-
ro opanowała. Chociaż ta choroba
mniey niebezpieczna w naszey bywa

Pan de Ravanne.

B

Prowincyi iak w Paryżu, z tym wszystkim źle bardzo byliśmy od niey udarowani. Rozumiem przeprosiwszy doktorow, że im mniej pomagają w ospie, tym ją mniej czynią niebezpieczną. Sądzę to bowiem z trzydziestu dzieci chłopskich, które w tymże czasie równie iak my były złożone tą chorobą, i które mimo pory czasu iuż dosyć zimney i małej ostrożności utrzymywania ich nawet w domu, były prędzey i lepiej wyleczone iak my, choć szczególnieysze o nas miano staranie. Zdane z nich nawet nie było w niebezpieczeństwie, kiedy tym czasem moy oyciec ledwie nas wszystkich razem nie stracił.

Gdy się to działo, tym czasem moy wuy, a oyciec moiey krewney powrócił odprawiwszy kampanią. Widząc zamieszanie nasze, i obawiając się niebezpieczeństwa ztąd dla corki swoiey, gdyby się trzymał pierwszey swoiey myśli, wolał ją zostawić tam gdzie była. Było to iedyne dziecię z ulubionego mał-

żeństwa, które był zawarł tajemnie w Garnizonie. Oprócz tego, że ją kochał serdecznie, byłby z nią stracił więcej dochodu, niż miał z swoiey kompanii, a rzadko bywa, żeby go Officer miał wiele.

Już od trzech niedziel moy wuy znajdował się w domu, a iam nic o tym nie wiedział. Niepowiedziano mi o nim, nie tylko dla tego, żem był bardzo chory, ale i przeto, że wiadomość o iego przybyciu mogłaby była powiększyć niecierpliwości moiey widzenia siostry i uczynić moy stan zdrowia niebezpieczniejszym. Niemniej byłem kochany od mego oycy iak ona od swego. Boiażń dręcząca ich obydwóch byłaby mię dłużej utrzymywała w błędzie, gdybym zaczynając wstawać i roztwierając oczy, nie postrzegł go był z okna mego pokoju, które wychodziło na ogrod.

Zobaczywszy go podskoczyłem, co okazało dobrze, iakieby było niebezpieczeństwo w istocie, gdybym się był o iego przybyciu prędzey dowiedział. Nie jestże

B ij

to moy wuy, rzekłem podskoczywszy do gory i uderzywszy w ręce. Nie nie, odpowiedział mi lokay ktoremu taic kazano, mylisz się W Pan. Co to to nie? odpowiedziałem spoyrzawszy znowu, nie myślę się, on to sam, i chciałbym widzieć moię siostrę wuieczną. Ten lokay widząc że doszedł prawdy, śmiać się zaczął i dla przestrzeżenia nas o tym wyfzedł.

Gdy wszystko dobrze ułożono, widziałem natychmiast prawie wchodzącego moiego wuia, wraz z moim oycem. Zdaiesz się bydź zdrowym, rzekł do mnie wchodąc moy oyciec. Oto twoy wuy, a co się tycze twoiey siostry, przyiedzie w ten czas, gdy będziesz w stanie przyięcia oney. Czyż iey tu nie masz ieszcze? pytałem się usilnie. Nie prawdziwie, odpowiedział moy oyciec, czyliżbyś chciał, aby tu była w niebezpieczeństwie zarażenia się chorobą i podobno stracenia życia? w twoich oczach. Stracenia życia odpowiedziałem, nie, ale chciałbym ją przecież wi-

dzieć. Zobaczywszy ją, rzekł. Na ten czas zbliżywszy się moy wuy, a potym wziąwszy mię za rękę i zaprowadziwszy przed zwierciadło śmiejąc się przydał: Ty tak szpetny iak jesteś, czybyś się odważył ją ściśnąć, choćby tu była? W samey istocie byłem bardzo straszny i wierzyłem w ten czas temu wszystkiemu, co mimowiono.

Tym czasem dosyć byłem dobrym frantem i niecierpliwym, żebym mógł się dać oszukiwać długo, w tey okolicy, która me serce obchodziła. Miałem wprowadzić aż dotąd cierpliwość, poki twarz moja, która zawsze była niezmiernie zmieniona, nie stała się do widzenia miłszą. Gdy mi bez przestanku przytaczano, że moja szpetność nie tak prędko minie, odpowiedziałem na wzajem i iako człowiek postrzegający, że z niego żartują, iż gdyby chciano czekać, żebym tak wyglądał iak moja siostra młodszą, musiałbym całe życie czekać. Ta siostra zkad inąd dość piękną będąc, naymniey szkody poniosła od ospy.

Moy oyciec wraz z moim wuiem takowy żart rozumiejąc nie mogli się wstrzymać od głośnego śmiechu. Wiośna się jednak przybliżała. Moy wuy mówił nawet o powrocie na kampanię; rzekł do mnie na ten czas: Słuchaj; wkrótce mam iechać, staray się stać pięknym chłopcem, żeby się twoja krewna więcej ciebie nie bała, a ja cię zawiozę z sobą w jesieni na to, żebym cię już więcej nie odstępował. W jesieni, moy kochany wuiu, odpowiedziałem iemu, nie tożes mi już obiecywał ieszcze przed rokiem? Bez wątpienia powtórzyłem po nim. Oh przyśięgam ci, że się nie doczekam w życiu mym tego czasu: widzę dobrze, krzyknąłem zalany łzami, iż ze mnie żartują. O Boże! czy się godzi aby kto był równie okrutnym. Chciano mnie uspokoić, lecz niebyło sposobu. Wpadłem przeciwnie w nieiakię niby szaleństwo. Stukałem nogami, i krzyczałem ze wszystkiej siły: nakoniec tyłem mówił i czynił, że moy oyciec, dla ktorego

traciłem uszanowanie, kazał mię wzięść i zamknąć na klucz w pokoju. Nieomylnie powinienem był daleko ostrzeyszą otrzymać karę. Wuy moy nawet to radził, lecz moy oyciec temu się sprzeciwił. Moy charakter wyciągał albo zupełney łagodności, albo zupełney o-
strości. Tym to sposobem często dla nie-
przyzwoitego postępowania można się za-
wieść w wychowaniu młodzieży. Nie-
trzebaby nigdy zaniedbywać radzenia się
ich charakteru i poczynania z niemi tak
porządnie iak z osobami dorosłemi.

Nigdy nie widząc, żeby postępowano
ze mną z taką ostrością, iakiey do-
świadczałem w moim więzieniu, by-
łem tym wielce zdziwiony. Zastano-
wiwszy się nad sobą ocierałem łzy, i
układałem tyśiączne małe zamyśły. O-
szukano mię, mowiłem do siebie, żar-
towano ze mnie, ale ponieważ tak po-
żyteczna jest zdrada, kto mi przeszkad-
za, ażebym iey nie użył, i żebym so-
bie nie uczynił zadofyc. Moia krewna
iako miarkuję, nie jest daleko. Wiem

drogę do klasztoru, czyż tam poysć nie-
mogę? Bez wątpienia, przydałem, i
będę mógł iak czytałem w niektórych
Xiążkach wykraść ją i żyć z nią wie-
cznie. Gdy mi się to rownie łatwym,
iak myślałem, zdawało, krzyknąłem gło-
śno: Tak iest moja siostrzyczko, będą
cię widział mimo woli wszystkich i
osiągnę cię prędzey, niż kto pomyśli.

Te słowa, ktore wymowiłem był w
famey istocie dosyc głośno, slyszane
były od słuźącego, ktory obchodził do
koła moje więzienie, i nie omieszkał
natychmiast tego donieść moiemu oycu,
i wuiowi. Takowe znaki nie okazują
prostey przyiaźni, ale żywą miłość;
osądzili tedy, że się należy temu sprze-
ciwić, przynajmniey wczasie mych na-
uk, i zniewolić mię do tego, ażebym
się ukształcił. Miałem na ten czas o-
koło lat dwunastu. Już byłem znacznie
w naukach wyzwolonych postąpił. Moy
oyciec mający iuż chęć postania mię z
moim bratem do Nancy, abyśmy tam

dokończyli naszych nauk, zwierzył się tego memu wuiowi, co on potwierdził. Obadwa spodziewali się, że mię na nowy niby świat wyprowadziwszy, wprawią mię w zapomnienie osoby, która we mnie tę zapaliła miłość. Oszukiwali się iednak na tym, bo to była pierwsza którą czułem, i sama tylko rozpacz mogłaby mię przywieść do odstąpienia oney. Po przedsięwziętym postanowieniu, myślano iedynie, aby go do skutku przywieść. Stało się to nawet przed odjazdem moiego wuia. Ze miał iechać w tym roku do Alfacyi, osądzono że obroci drogę na Nancy, i że mię tam zawiezie z moim oycem. Moy nauczyciel z ktorego moy oyciec był kontent, i ktorego osądził że i nam iest ieszcze a osobliwie mnie dosyć potrzebny, wiedział o wszystkim. On to mi pierwszą o tym doniósł wiadomość. Byłem mocno zmartwiony, ale pomysliwszy trochę zważyłem, że skutek pomyslny zamysłu mego nie będzie przez to do



wykonania trudniejszy, i owszem podobno stanie się łatwym.

Nauczyciel moy powrociwszy nazad, zdziwionym był, że mnie znalazł zupełnie przysposobionym. Uczynił o tym doniesienie i prawie natychmiast wypuszczono mię z mego więzienia. Sta-
 nąłem po dwóch dniach niewoli przed moim oycem i wuiem, ktorzy aż dotąd nie chcieli mię widzieć. Ucieszyła ich moja pokora; poczytywali ią za skutek kary, którą mi byli naznaczyli, ale to nawięcey do tego pomogło, że z tęsknoty w ktorey byłem, wyszedłem. Nie wiedziałem o tym, że pierwsza moja tajemnica była zdradzona, lecz druga tak mi się zdawała być łatwa, żebym był chętnie uczynił podziękowania za łatwość, którą w wykonaniu iey znajdowałem.

Zamiast odwłaczania moiey podróży, iako się spodziewano, przyspieszałem oney. Moy wuy obowiązany zkąd inąd będąc stanąć u woyska, tyle tylko uczyniono odwłoki, ile było potrzeba

czasu do rozporządzenia wojennych sprzętów. To gdy się stało poiechaliśmy. Cała moja w drodze była uwaga nad tym, aby postrzeżenia czynić do wykonania zamyśłu odemnie przedsięwziętego służące.

Tysiąc zarzutów przezemnie czynionych, a osobliwie względem nazwiska mieysc, przez ktore przejeżdżaliśmy, byłoby mię zdradziły, gdyby się godziło najmnieysze o moim przedsięwzięciu mieć podeyrzenie. Nakoniec przybyliśmy drugiego dnia, a nazajutrz brat moy i ja wraz z nauczycielem naszym osadzeni byliśmy w konwikcie; moy wuy poiechał zaraz do woyska, a moy oyciec do domu, gdzie go domowe powoływały potrzeby.

Mimo moiey niecierpliwości przez trzy tygodnie blisko lub miesiąc nie dokazałem swego zamiaru. Chodziłem nieprzerwanie do szkoł do Xięży Jezuitow, i powtarzałem też same nauki w domu z moim nauczycielem. Wszystko szło tak wyśmienicie, że o tym oznaymił mojemu

oycu. Dowiedziawszy się o tym, rozumiałem, że to był czas do wykonania mego zamyśłu. Niewiem ia, czyli to miłość dodaie przemyśłu, ale gdyby nie śmieszna sztuka, którą mi był wyrządził moy nauczyciel, dokazałbym swego zapewne.

Pożegnania, ktore z bratem czyniliśmy rozmaitym krewnym, napełniły nasze małe a wspólne worki; tych zaś rząd do mnie należał. Moy wuy prawie nas zbogacił odieżdżając, iak gdyby wiedział o moich myślach. Mogłem więc bydz zabezpieczonym, że mam o czym umknąć i wypuścić na wolność moię krewną. Nie tak wiele mię to trapiło, że niespokoyność znaczną sprawię w mym domu, lecz się o to troskałem, czyli moia mała siostrzyczka będzie rownie iak ia odważna. Po tym mowiłem do siebie, zobaczę ią przynajmniej. Ale Niebo, chcące załtąpić słabość moiego rozumu w tak młodym wieku sprzeciwiło się małym moim zamy-

ślom i niewidziałem nawet tey ukochaney krewney.

W wilią tego dnia, kiedym miał oszukać moiego nauczyciela, pokazywałem się wesołym i iak naylepiey mu dogadzałem. Nazajutrz rano zaprowadził nas do szkoły, według swego zwyczaju. Ledwie co nas tam zostawił, zaraz nakłoniłem do uwierzenia moiego brata, że m staby. Prosiłem Regensa o pozwolenie, żebym mógł powrócić do domu, co on uczynił. Widząc się wolnym, dostałem się do bramy mieyskiej, a daley w pole. Przybywszy do pierwszej wioski, wyciągnąłem kartę z kieszeni i z niey pytałem się o drogę do drugiej, i tę mi pokazano. Tym czasem i tak błądziłem, a utrudzenie przymusiwszy mię do zatrzymania się przy schyłku dnia, nocowałem w chałupce, o cztery mile od Nancy.

Boiaźn zbłądzenia powrotnego złączona z niezmiernym zmordowaniem, nakłoniły mię do najećcia konia i przewodnika. Przy tey pomocy uiechałem

nazajutrz mil dzieścięć, a że wygodnie mi było z koniem i osądziłem że będę go potrzebował do dokonania moiego przedsięwzięcia, kupiłem go od mego przewodnika, do którego należał. Zapłaciłem mu tak hojnie konia i jego prace, że się podiał zaprowadzić mię do Stenay, gdzie mu powiedziałem że iadę. Ow chłop niebył tak prosty, żeby niepostrzegł, że coś było w tym przypadku nadzwyczajnego. Już się był wypytywał, alem się miał na ostrożności. Ta bacność, ktorej używałem względem niego i ta iaką ieszcze miałem względem jego ofiar, nakłoniły go raz do mowienia w te słowa do mnie: Zdaiesz mi się W Pan Szlachcicem z tego kraiu, i choć młody iesteś, dorozumiewam się, że masz iaką nagłą potrzebę. Zwierz się przedemną i nieobawiaj się niczego: ieżeli ci można wyświadczyć iaką usługę, wyświadczę ją z chęcią.

Wspaniałość tego chłopa szczerfsza ieszcze z jego miny i z prostoty, niżli z ką

inąd nakłoniły mię do przyjęcia iego dla mnie ofiar. Jedź zatym zemną, odpowiedziałem, a jeżeli mi wyświadcysz jakie usługi, możesz być pewnym dobrej za nie nadgrody. Nie powiedziałem mu więcej. Myślałem w samej istocie, że mi potrzebny być może równie iak i koń iego, ale wolałbym był ieszcze się bez niego obeysć. Gdyśmy poiechali i przybyli potym do Ste-nay, wysiadłem w pierwszey austeryi. Tam to rozmyślaiąc co raz bardziey nad tym zamyśłem, który mnie tam sprowadzał, uznałem że będę potrzebował chłopca. Zwierzyłem się iemu wszystkiego, a on nie wiedział, co miał na to z początku odpowiedzieć. Przewidziałem był iego boiaźń, i czerwony złoty, który mu dałem, uleczył go w tym, oraz nakłonił na to wszystko, czego tylko chciałem. Pomagał mi nawet swemi radami. Zgodziliśmy się na to wszystko, co nam myśl moja i iego doradzić mogły. Jak wiele próżnego usiłowania! Moy nauczyciel tak dobrze roz-

porządził wszystko, że podciął sam korzeń złego, które tak wiele sprawiało zamieszania.

Przyszędłszy dla wzięcia nas ze szkoły, a mocno tym zdziwiony, co mu moy brat powiedział, niechciał drugi raz powtórzenia. Więcey sobie nie dawszy czasu iak tyle, ile było potrzeba do zostawienia drugiego swego ucznia lokaiowi, wziął Pocztę, a zamiast szukania mię w drodze, lub oznaymienia o tym moiemu oycu, pojechał prosto do klasztoru, gdzie się znajdowała ma krewna. Znając mię dobrze, nie powątpiwał o pobudce moiey ucieczki, i osądził u siebie, że nigdy nie będzie spokoyności ze mną, poki to trwać będzie powinowactwo.

Czas ten, ktorym był obrocil na drogę, zostawił mu tyle zbywającego, że mię uprzedził. Prosił nayprzod o Przełożoną i opisawszy iey moję historyą, zakończył prozbą w imię Boga i całego domu, aby zmyśliła, gdy przyiadę, że moja krewna umarła, i aby tak dobrze

to

to niewinne i pożyteczne prowadziła do końca ofszukanie, iżby swoy skutek otrzymało. Przełożona to mu obiecawszy dotrzymała tak dobrze słowa, że nigdy komedya lepiej grana nie była. Moy nauczyciel niewątpiąc że nie schwyta na stanowisku, posłał tylko umyślnego do mego oycy z doniesieniem mu o tym, co się działo i z prozbą, aby do nich przyjechał w żałobnych sukniach. Tym czasem sam zostawwszy, oczekiwał na mnie i widział pomyslnie powodzenie swey sztuki.

Chłop moy i ia dalecy będąc od rozumienia, że nasze zamiary były daremne, ciągnęliśmy naszą sztukę w całej prostocie duszy. Zaprowadziłem go z sobą do klasztoru, i postawiwszy go w pewnym dla oczekiwania na mnie miejscu wszedłem do gadalnicy i prosiłem o moję siostrę po imieniu. Panna kołowa wiedząc o wszystkim kazała mi powtorzyć drugi raz. O kogo się W Pan pytał, mówiła? Pytam, odpowiedziałem o Panne N. Ah właśnie,

Pan de Ravanne.

C

rzecz, jeżeli się niemyłę, byłś tu roku przeszłego. Ale gdzie jest Jegomość oyciec WPana? Czyli WPana to samego przyfyła dla zastąpienia iego miejsca. Tak byłem tym zmieszany, że nie wiedział, co nato odpowiedzieć. Jak to Mci Panie, rzecz złośliwa Kołowa, zdaie się, iż WPan niewiesz że iego krewna umarła, że już dwa dni wtrumnie, i że tylko czekamy na oycę WPana z odprawieniem pogrzebu. Nie wiem, iak mogłem nawet dosłuchać tych słów ostatnich. Ledwie co one wymowiła, tak zaraz z podziwienia upadłem bez zmysłów i prawie nieżywy.

Przełożona przybiegłszy do kraty na krzyk kołowej, wszelakich do otrzeźwienia mię używała esencji. Przyszędłem do zmysłów, ale jedynie dla płakania, szlochania i dawania dowodów nayżywszego żalu. Kołowa sama była zmiękczone. Czyniła to co dla pocieszenia mię robić mogła, nigdy jednak niewyjawiając prawdy, coby było przecie nayskuteczniejszym lekar-

słwem. Opowiedziałem iey niewinnie
 o tym, o czym ona wiadoma była, że
 porzucił był moiego nauczyciela w
 Nancy, że moy oyciec nie wiedział o
 tym i że na dopełnienie mego niešťczę-
 ścia obawiałem się iego niełaski. Za-
 bespieczyła mię przeciwko tey boiaźni.
 Uspokoy się, mówiła do mnie, pewna ie-
 śtem, że was pogodzę i niemasz się cze-
 go z tey strony obawiać. Zatrzymała
 mię dzień cały u siebie ocierając łzy
 moje, i toż samo mi zawsze powtarza-
 iąc. Gdy wieczor nadszedł, zaprowa-
 dziła mię do moiey austeryi. Znalaz-
 złem tam mego chłopa, który sprzy-
 krzywŝy sobie czekać był przyszedł.
 Miał tyle rozumu, że mi nic nie mówił
 przy niey, ale kiedy ona skończyła
 mię zalecać iego śtaraniom i wyszła, po-
 szedł zamną do mego pokoju i rzekł
 do mnie te śłowa: Postrzegam dobrze,
 iż WPana interessa źle idą. Obawiam
 się tedy i proszę WPana, abys mi po-
 zwolił odiechać. Możesz to uczynić, od-
 powiedziałem, i co więcey, wziąć swe-

C ij

go konia, ktorego iuż więcey nie potrzebuję. Uchwycił mię za słowo i poszukawszy gospodarza, przed którym powtorzyłem też same słowa, podziękował mi w wyrazach takich, iakie mu przepowiadała iego wdzięczność i zaraz odiechał.

Zostałem w austeryi według umowy moiey z Panną kołową, i wedługiey słowa czekałem spokojnie moiego oycy, który miał przybydź. Przeprowadziła go nazaiutrz w południe. Czułość moiego wstydu łącząc się zarazem z moią żalnością, rzuciłem się w iego ręce iakoby wzywając miłosierdzia. Dla tego tak mu wydarłem resztę pozostałego gniewu; iż łzy mu płynąc z oczu zaczęły, i o nic więcey iak o wyprawienie mię nie szło. Nie wątpię nawet iż dotknięty miłością i politowaniem byłby wyznał przedemną sztukę mi wyrządzoną, gdyby moy nauczyciel nie był oświadczył, iakom się dowiedział potym, że będzie przymuszonym moiego wychowania odstąpić, iezeli mu tey

nie ułatwią zawady. Tak mu przypadała ta komedya do serca, że w boiaźni, aby naymnieyszego nie dał mi podeyrzenia, iuż był pojechał dla powroccenia do Nancy, zostawuiąc mię memu oycu, i czekaiąc skutku pomyslnego swey sztuki.

Gdy się kołowa oddaliła, zostałem sam z oycem moim. Zamiast powiedzenia mi iakiego słowa, ktoreby tchnęło połaianiem; cieszył mię po mniemaney stracie i przysposobił mię, abym iey oddał wraz z nim ostatnią powinność. Moy nauczyciel tak dobrze umiał dać obrot tey całej sztuce, że tylko czekano na mego oycą ze spiewaniem Mszy pogrzebowey. Poszliśmy nazaiutrz do Kościoła klasztorneho; byłem przytomny obrządkowi nayżałośnieyszemu z tych, iakiem kiedy widział w mym życiu, a co jest osobliwego, że sama moja siostra wuieczna znaydowała się na nim, i rownie iak ia modliła się za odpoczynek duszy. Przez nieiakie przeczucie żądałem ią widzieć przynaymniey w tru-

nie, ale mi odpowiedziano, iż tak mocno podrośłem, że nie mogę wchodzić w szrodek klasztoru, że łaski mi wyświadczoney roku przeszłego, nie mogą mi pozwalać w terażniejszy, a oprocz tego, ponieważ się Msza skończyła więc moja krewna już była pochowana. Trzymałem się tego i ta tragi-komedyja dopiero się rozwiązała w kilka lat potym.

Chociaż młody byłem i miłośny, mogłem jednak zrozumieć, że niebyło na śmierć lekarstwa. To co przedtym nic na mnie wymodz niemogło, teraz wzięło ten skutek, który sobie moy nauczyciel zakładał: uspokoiłem się potym pomału. Gdy mię moy oyciec wziął z sobą, a kiedy już byłem dosyć spokojnym, on sam zawiośł mię do Nancy, abym tam moich dokończył nauk. Moy nauczyciel mię przyjął nic nie pokazawszy gniewu po sobie. Wymowił tylko kilka słow do mego oycia względem moiey ucieczki, i więcey mi o nięy nie wspominał.

Reszta iednakże melancholii, dość długo moie przerywała nauki, ale te rozrywki, iakich mi dostarczano, i te zna-
 iomości, iakie pozabierałem, ostatek iey
 rozpędziły. Moy nauczyciel wielki za-
 chowywał wybor w zabieranych przeze-
 mnie przyiaźniach, a osobliwie wzglę-
 dem płci białey, do ktorey gdym
 przystępowałem, patrzył na to z boiaźnią.
 Obawiał się nawet tego wfzyskiego co
 mię mogło mocno przywięzywać, i gdy
 postrzegał, że miał więcey upodobania
 w iedney rozrywce iak w drugiey,
 starał się wstrzymać mię od niey. Był-
 bym był szczęśliwy, gdybym miał aż do
 pewnego wieku tego nauczyciela tak
 mądrego i tak mię dobrze znaiącego.

Ze iego czułość rozciągała się osobli-
 wie poza szkołami, i rozumiał, że się
 niema tam czego lękać, właśnie bez
 wiedzy swoiey mało co oszukany nie-
 został. Znaydowałem się na Filozofii.
 Ten nowy zawód, i Regens pod kto-
 rego rządu wchodziłem, tyle mi się u-
 podobali, że nietylko chciałem być Filo-

zofem ale Jezuitą. Moje powołanie tylko się utwierdziło, że pewnego dnia bardziey nadzwyczaj ucieszonym będąc ze słyszenia rozumującego mego Regensa, postanowiłem utworzyć mu się z moim przedsięwzięciem. Uczyniłem to wyszedłszy ze szkoły, a sposob ten jakim moje oświadczenie przyjął, tym bardziey mię do tego nakłonił. Już to nie głupia mię owa pobudzała miłość, ale piękne przywiązanie do Filozofii i do biretu Jezuickiego.... Wszystko zważywszy pewnieby oyciec moy był wolał daleko bardziey ową, z ktorey się wyleczyłem, i od ktorey mię przez trzy lata oddalono dla tego, aby oney iaka nie przebudzała.

Przez cały ten przeciąg czasami tylko widywałem moiego wuia, o ktorym mi zawize powiadano że się znajduje w woysku albo w Paryżu. Gdy raz moy oyciec przyszedł do nas według zwyczaju i przyprowadził z sobą moje siostry, ktoreśmy sobie od dawnego czasu widzieć życzyli, obiawiłem

przy wszystkich moym zamyśł. Moym nauczyciel, ku ktoremu się moym oyciec obrocil, iakoby się pytaiąc czyli wie o czym, zostal cale zmieszany. Obadwa wstali, a chwilę potym moym oyciec powrociwszy do nas, rzekł do mnie: Kto ci moym synu tak pięknym zamyśłem nabił głowę? Filozofia, odpowiedziałem; jest to bowiem tak piękna umiejętność, że z niey mowić i rozumować można. Naucz się, przerwał mi mowę moym oyciec, rozumować nad sobą samym, i nieszukać urażenia mię teraz bardziej, nad inne czasy.

Mina poważna i prawie już filozoficzna, z iaką wyraziłem był me przedsięwzięcie, a osobliwie ostatnią moię odpowiedz, wprawiła umysł moiego oycy w prawdziwą boiaźń. Siostry moie myślące, że mię już cale stracą, rzuciły się iakby dla zatrzymania mię, na moię szyię. Scena się skończyła na moim nauczycielu, który mię prosił usilnie, abym mu oświadczył zkąd i od iakiego czasu to dziwactwo do głowy mi przyszło?

Ze był duchownym i przyjacielem Je-
 zuickim, obawiał się, żeby moy oyciec
 nie myślał, że on był tego sprawcą,
 albo że przynajmniej pomagał. Był
 przecież tak uczciwym człowiekiem,
 że niemógł na złe ufności pokładaney
 w sobie używać, ani też co przedsię-
 brać lub czemu dopomagać, gdyby to
 było przeciwne łożonym omnie za-
 miarom. Poczytany byłem za podporę
 domu, nietylko iak syn starszy, lecz
 ieszcze dla tego, że moy brat młodszy
 był tak słabego zdrowia, iż się niczego
 prawie po nim niespodziewano.

Srzodki owe, iakich moy oyciec przed
 swym odjazdem użył, oznaczały do-
 brze, poki aż iego rozciągała się boiaźń.
 Poszedł do Xiędza Rektora Jezuickie-
 go i mego Regensa, ale zamiast zalece-
 nia mię onym iako miewał zwyczaj,
 prosił ich, aby mię odwrocili od zamyśłu,
 ktory się nigdy nieuda. Komuż się to
 on zwierzał? List ten ktory w krotce
 odebrał od Rektora samego i od Regen-
 sa, dowodnie mu to pokazały, i gdy-

by moy nauczyciel niebył szczerfzy iak oni, nigdy bym był z ich rąk nie wyszedł.

Gdy oyciec moy i siostry powrocily do domu, ia także z bratem powrocilem do mieszkania szkolnego. W pierwszym dniu Regens mowil zemną o bytności moiego oycy, a opowiadając mi o tym co się działo przydał: Trway moy synu statecznie w przedsięwzięciu, a znaydziemy sposob nakłonić go do zezwolenia. Moy nauczyciel zawsze obrotny nie przeszkadzał mi, iak był uczynił względem moiey krewney. Bądź to dla oszczędzenia sobie Jezuitow, bądź to dla usiuzenia skutecznicyzszego moiemu oycu, zdawał się w moie myśli wchodzić. Przez ten sposob dowiadywał się odemnie samego o tym wszystkim, co się tylko działo, a nie uchybiając swey powinności, ani względow iakie mieć mogł dla Jezuitow, dawał mu o tym porządnie wiadomości. Mimo tych ostrożności ledwie iednak oszukany nie został.

Pewnego dnia bardziey nad zwyczaj zachwyconym będąc zostałem w mieszkaniu Jezuickim, a za namową mego Regensa poszedłem do Xiędza Rektora, i temu powiedziałem, że już z tamąd niechęć więcey wychodzić. Co się wymowiło, to się natychmiast stało. Moia izba była już w nowicyacie gotowa, i zaraz mię do niey zaprowadzono. Tym czasem moy nauczyciel ktory był zaprzestał zaprowadzania nas, i przychodzenia po nas widząc mego brata samego, przeląkł się. Przybiegł do Jezuitow i dostał się wkrótce aż do mnie. Nie było już czasu zmyślać; skarżył się gorzko przed X. Rektorem, przed Mistrzem Nowicyuszow i przed moim Regensem, ktory się tam ieszcze znaydował. Opowiedział im, że im nie tajno było, iako należało mieć im zezwolenie od mego oyca; że takim postępuią sposobem podobno z boiaźni nieotrzymania go nigdy; że powinni zkądinąd pamiętać, iż on był przymuszony za mnie odpowiedzieć, i że nakoniec nie rozumiał tego iakim

sposobem mogą mu takową sztukę wy-
rządzać, kiedy on był zawsze nayprzy-
wiązańszym tego zgromadzenia sługą.

Gniew, uraza, przychylnosc iego
tak ku oycu memu, iak ku mnie tyle
mu dodały wymowy, iż łatwo przeko-
nał tych, ktorých miał za moich pory-
waczow żeby oddali mię w iego ręce,
z tym iednak warunkiem przydał, że
mię odda po napisaniu do mego oycy,
i otrzymaniu od niego pozwolenia zu-
pełnie uroczyſtego. Już to drugi raz
moy nauczyciel ratował mię od głu-
pstwa, ktore niemniej całej moiey
wdzięczności warte było iak pierwsze.

Można się dobrze domyślić, iak się ob-
szedł wyrwawszy mię z nowicyatu.
Napisał zaraz do mego oycy. Rektor i
Regens napisali rownie z swoiey stro-
ny, ale niepozwalal poty pokiby nie-
odebrał odpowiedzi, abym powracał
do domu Jeznickiego, ani też abym z
domu wychodził. Moy oyciec niespu-
szczając się na nikogo wziął pocztę i
i sam wkrótce przyjechał. Chwalił

zaraz moiego nauczyciela, podziękował mu za iego gorliwość i czułość, a nie odwłócząc kazał układać nasze tłomoki i nas wywiozł. Obadwaśmy się nie pożegnali z Jezuitami. Co się mnie tyczy, chciałem z całego serca pożegnać się z Regensem, ale zaledwie słuchać mię chciano. Przez całą drogę żaliłem się iakgdyby mię z raju wyrwano; moje skargi nie przeszkodziły temu, żebyśmy na miejsce przybydź niemieli.

Gdyby nie ta okoliczność zatamowała, tedy myśl oycy moiego była, żebym wszystkie nauki odprawił w Nancy, ale gdy się pierwszy raz dowiedział o moiej chęci do Filozofii, i moim powołaniu do Jezuitow, odmienił zdanie, i już nawet napisał był do Paryża. Moy wuy nie znajdował się w tym miejscu, co rzecz czyniło trudniejszy do wykonania. Był w ten czas w woysku, ale sáfiedztwo iego corki, o którą się obawiano, żeby nie zmartwychwstała przynagliło mego oycy do wyprawienia mię iak nayprędzey. Postanowio-

no tedy, że moy brat słabowity zosta-
nie w domu, a ia sam poiadę z moim
nauczycielem, i że mię nieporzuci aż
wten czas, gdy moy wuy na początku
zimy tam się powroci.

Po wszystkich tych rozporządzeniach
uczynionych oyciec moy w dniu tym
samym, kiedyśmy odiechać mieli, zapro-
wadził mię do osobnego pokoju. Tam
mię uściskał, dawał mi różne napomnie-
nia, i ze łzami w oczach zakończył:
Niechay Niebo ma politowanie nad to-
bą, niech cię zachowuie i rownie iak
mnie błogostawi. Przydał do tego bło-
gostawieństwa kilka czer: złł: a gdy i
moy nauczyciel był od niego opatrzony
na drogę, wyiechaliśmy razem.

Tylem słyszał mowy o Paryżu, że samo
wyobrażenie o nim całego mię zabawiało.
Zapomniawszy dawno o pobudce, która
mię przyprowadzała do Nancy, niemy-
ślałem prawie iuż o tey, która mię
ztamtąd oderwała. Nakoniec przybyli-
śmy do tego miasta i tu się zaczęły sce-

ny, których wspomnienie na sercu mi cięż-
ży, i nigdy mię nieprzeftanie uciskać.

Po między listami, w któreśmy się byli
opatrzyli, był ieden do Pana Hrabiego J.
Pana z naszey Prowincyi a ściślego przy-
jaciela moiego oycy. U niego tedy wy-
fiedliśmy, niewidział mię iak ieszcze
dziecięciem. Ledwie mię uznał, lecz
niemniey mi przeto okazywał przy-
chylności i pieszczot. On sam się pod-
jął to wszystko uczynić, co wuy moy
mogłby robić, gdyby się znaydował w
Paryżu. Bawiliśmy kilka dni w iego
Pałacu, a z tamtąd z nim samym wfiad-
łem do iego karety, dla naięcia po-
koiow blisko Luxemburgu, i niedale-
ko Akademii konney, gdzie miałem się
cwiczyć codziennie. Już gadał o tym zo-
wym sławnym koniułzym. Kazawszy go
poszukać teyże samey godziny zalecił
mię iemu iak nymocniey a ten po nieia-
kich oświadczeniach nad tym, czego się
spodziewał po moiey sposobności, odstą-
pił od nas.

Nay-

Naypierwszą rzecz oświadczył mi moy nowy nauczyciel, abym poszedł do iego Akademii, i to uczyniliśmy. Kilka nauk, ktore dał zaraz w swoiey szkole konney niektórym młodzieńcom czekającym na niego, wielce mi się upodobały. Poszliśmy potym oglądać stajnię, i nie mało byłem zdziwiony widzeniem tam czterdziestu aż do pięćdziesiąt dzielnych koni, ktore zdawały się dawać pochwały sposobiącey ich ręce. Szkoła konna na obiad nas zatrzymała. Jeżeli iuż w sobie czułem dosyć upodobania, miałem nie mnieysze z towarzystwa młodych kawalerow, z ktoremi obiadałem, i ktorych mina i obyczaje niezostawiały mi nic do życzenia, iak tylko, abym ich wkrótce mógł naśladować.

Wszyscy się starali oświadczyć mi swoje grzeczności i przyiaźń. Jeden z nich, z ktorym mię pewna iuż skłonność serca łączyła, pytał mię o moje nazwisko i Prowincyą, w czym mu zadosyć uczyniłem. Pytał mię potym o moje mieszkanie, a ia równie dowiedziawszy

Pan de Ravanne.

D

się o iego, nie odstąpiliśmy sobie aż po odwiedzeniu siebie na wzajem. Naza jutrz rano przyjechał dla wzięcia mię z sobą. Dzień przeszedł na przechadzkach i rozrywkach, i potyśmy ich używali, poki wszystko niebyło gotowo do dania dla mnie pierwszey nauki. Tego dnia częstowałem nauczyciela i tych, z ktoremi znaydowałem się u stołu. Radość z wesolością tam panowały. Jaka różnica, mowiłem sam do siebie, tego kraiu od mego, i tey szkoly do owey Nancenskiej.

Moy nauczyciel, ktory niepowątpiwał, żeby mi się ten nowy rodzaj życia nie miał nieskończenie podobać, i ktory się nawet obawiał, żeby wkrótce w iego własnych oczach daley niezafzedł, iak sobie on życzył, zaczął mi przepowiadać naukę moralną, gdyśmy się obadwa sam na sam znaydowali. Mości Panie, rzeczy do mnie, owoż iest nowy rodzaj życia, ktory mu się zdaie tyle podobać, że się słusznie obawiam, aby mu się wkrótce nie upodobał nazbyt. Pamiętaj o tym,

że ieszcze mam odpowiedzieć za ciebie, i że poki będziesz pod moim rządem, poty powinienes się dać powodować i słuchać rad swoich. Spodziewam się tey łaski po W Panu, ale się obawiam mocno, abyś mię niemając już więcey, nie zomniał wkrótce o mnie zupełnie i o moich radach.

Przeştaliśmy na tym. Sen ktory mi ledwie pozwalał słuchać tey nauki, ieszcze mniey pozwolił o tym pomyśleć. Obudziwszy się potym poszedłem do szkoły konney. Przez sześć blisko miesięcy, to iest, przez cały czas, kiedy moy nauczyciel miał ze mną zostawać, nie byłem czym innym zabawny procz niektoremi rozrywkami, gdzie ieszcze moralność mię iego pilnowała. Bardzo była dobrze umiejsczona, bo iezeli nieczyniłem nad nią na ten czas zupełney iakiey godna była uwagi, i iezeli mię nawet utęskniała, miałem przyczynę poznania w dalszym czasie, iak błędzą młodzi ludzie w takim przypadku. Wszyscy prawie podlegają temu nieszczęściu.

D ij

Zasypiaią gdy im okazane bywają nie-
szczęścia, iakich się od swoich namiętno-
ści lękać powinni. Ale iak często by-
wają straszliwym sposobem przebudzo-
nemi. Wstyd, żal, i boleść naymniej-
szemi z tych są rzeczami, ktorých się
mogą spodziewać.

Wuy moy, ktoregośmy codziennie o-
czekiwali, przybył nakoniec i moy na-
uczyciel wziął od niego odprawę. Je-
żeli mię kochał, iam go też rownie kochał.
Gdy przyszedł dla pożegnania mię ści-
snąc, tak się przypiąłem do iego szyi, że się
niemogł oderwać. Nie, moy kochanku,
rzekłem do niego, niechcę ia tego, abyś
mię porzucił, co się ze mną stanie po
tym odiezdzie? Niestetyż, miałem
przyczynę, lecz nie w tym rozumieniu,
iak mi moia miłość tłumaczyła. Nie
smuć się, odpowiedział mi ze łzami w
oczach. Pamiętay przynaymniey o mnie
czasami. Nie mogłbym ci więcey po-
wiedzieć nad to, com ci tyśiąckroć po-
wtarzał. Wsiadłem z nim do karety i
odprowadziłem go aż na to mieysce,

kędy wsiadł do publicznego pojazdu.

Widząc go że odiechał, powróciłem do wuia mego, który na mnie czekał w moim domu. Ze dla niego było obojętną rzeczą gdziekolwiek stanąć, ustąpiłem mu przeto swoich pokoiow, a obrałem dla siebie pokoy mego nauczyciela. Zamykał się przez siedm lub ośm dni dla odpocznienia po trudach wytrzymanych i dla rozporządzenia interesow. Przy końcu tego czasu wyzliśmy na oddanie wizyt niektórych. Pierwsza z nich była P. Hrabiemu J.

Znaleźliśmy tam P. Barona H. . . iego brata, a między innemi Panią Hrabinię C. a potym Marszałkową D. Ta Dama była na ten czas w zupełnym blasku swoiey piękności. Xiążę Aurelianski przez całe swe życie znaiący się na niey, widywał ią często, i chociaż panowanie iey niebyło długie, trwało iednak tyle, że miała czas umieszczenia mię w liczbie paziow tego Xiążęcia. Jey tedy samey winienem tę łaskę. Podobno byłaby mi pożyteczniejsza, gdy-

by niestateczność niebyła się wmieszała, i nie odmieniła postaci rzeczy.

Tego dnia Pani Hrabina prześtała na daniu pochwał poważney moiey minie, i na okazywaniu mi swoiey dobroczynności. Po skończonym obiedzie każdy się oddalił, alem ia został z moim wuiem, i resztę dnia przepędziliśmy na rozmawianiu poufale z Hrabią J... i iego bratem. Zawsze prawie była o mnie mowa. Dowiedziałem się z tey rozmowy, że oyciec moy przeznacział mię był do życia prostego iakie sam prowadził; że iuż chciał, był, abym powrocił do niego, ale nikt mu tego nieradził. Wuy moy obrociwszy do mnie swą mowę śmiejąc się rzecze: A ty siostrzeńcze, co o tym myślisz? Ja odpowiedziałem, moy kochany wui, niemyślę co innego od ciebie. Sześć miesięcy ważą tu więcey, iak wiek cały w Prowincyi. Takieś, odpowiedział, a osobliwie kiedy kto niema Dozorcy, i mniema sobie, że ma ręce wolne. Gdy się wieczor przybliżał, pożegnaliśmy się z Hrabią i powrocili do domu.

Nic nad to nie było prawdziwszego, co moy wuy powiadał o tey wolności, iakiey miałem używać. Wychowany i wyhodowany będąc na woynie, skrupulatnym niebył nauczycielem, żeby mię ustawicznie miał gnębić swą moralnością. O sławie tylko i męstwie zawfze mi gadał. Wreszcie mając on swoje nałogi, nabrałem i ja własnych, a oprócz wieczora i poranku, nie widywaliśmy się z sobą, chyba tylko spotkawszy; z wolności przeszedłem prawie natychmiast do rozpusty. Zaprzyiaziłem się zaraz bardzo ściśle z dwoma albo trzema towarzyszami memi w szkole konney, a oobliwie z Kawalerem d'Arcis, bo ten ze wszystkich naylepiey mi się podobał w ten czas, gdym iadł pierwszy raz był obiad w szkole rycerskiej.

Ten młodzian pod postacią nayprzyjemnieyszą i nayspokoynieyszą, miał namiętności naygwałtownieysze. Umiął z tym wszystkim układać tak dobrze minę częstokroć swoiey twarzy, że u iednych uchodził za Katona, u drugich zaś

miany był za swywolnika równie śmia-
łego iak miłego. Nieznałem go iak tylko
przez połowę, gdy mając zupełną do-
świadczenia go wolność, docieknętem go
aż do gruntu serca stopniami.

Naypierwszy ten znak swoiego dał mi
był charakteru, że mię zaprosił do dzie-
wcząt kartowniczek, gdzie się chodził
często przefuszać. Pociągany tam bywał
przez iednę, którą kochał. Pewnego
wieczora wychodząc z komedyi rzekł do
mnie: Poydź ze mna profzę, zaprowa-
dź cię na wieczerzą do naypiękniejszey
Panny w Paryżu. Pierwszy raz w życiu
miałem się znajdować w takowym towa-
rzystwie. Uczułem na to oświadczenie
drzączkę nieiaką, nie wiedziałem czy
mam go przyjąć, ale uyrzawfzy przed nami
prożny i otwarty fiakr, wepchnął mię
do niego i poiechałem.

Coś to iest dziwnego pierwszy ow krok,
ktory czyniemy do wyjścia z niewin-
ności. Drzwi te, przez ktoreśmy wcho-
dzili, zdawały mi się, że na mnie upadną.
Wstępowałem na wschody bardzo cia-

sne drżący, a gdym wszedł do pokoju zdawało mi się, że w piekle. Stał Faraona, gdzie w niego grało, tajemnie zdawał się go dosyć wyrażać. Był otoczony samemi niewiastami, których zapalone twarze tyleż pokazywały furji. Przyjaciel mój przybliżywszy się szepnął coś do ucha iedney niewieście, i zaraz powrócił do mnie, którym nie śmiał, tak mówiąc, przybliżyć się.

Uwaga owa, iaką na grę miano, niepozwoiliła im wiele mieć na mnie baczności. Sam mój przyjaciel uczynił się gospodarzem. Wziął mię za rękę, i przeciągnął mię przez szrodek kartowniczek ale stojących, pokazał mi to zbliżka, com tylko widział zdaleka. Staliśmy w tyle piękney osoby, ktorey dał kilka czerwonych złotych, a te ona za niego przegrała. Chciała tego, aby był więcej jeszcze odważył, ale iey odpowiedział, iż widział dobrze, że była nieszczęśliwą, a za tym lepiej uczyni, gdy się oddali. To prawda, że nie miał więcej pieniędzy, bo dla dosyć uczynienia oney pożyczył u mnie cztery luidory, i te ona jeszcze przegrała.

Oddaliła się widząc że nieszczęście za nią goniło a bardzicy że więcey nie przychodziły luidory. Weszliśmy do pobliskiey izby, dokąd nas Pani owego domu zaprowadziła. Moy przyjaciel prosił ją o wieczerzą, na co ona zezwoliła bez trudności. Jest to zwyczay w takowych mieyscach codziennie częstować dwunastu nieszczęśliwych, którym nadwerężono worka. Ze tedy P.d'Arcis często się znajdował w tey liczbie, dosyć mu było słowo powiedzieć. Wieczera przedzielona była na dwoie. Jeden stoł nakryty był na mieyscu ofiary, a drugi w tey izbie, gdzieśmy się znajdowali. Do naszego przyłączyła się gospodyni domu, stary gardekor i bankier, ktorzy tam znaleźli, czymby sobie nadgrodzić w niedostatku zapłaty.

Znaleźliśmy tak przyjemny i rozrywiający nas wieczor, że nam się wielce upodobał. Gospodyni domu a dobra przyjaciółka Gardekora dopełniła zabawy przez nieiaki żart, na który się odważyła. Rzekła bowiem obrociwszy się do

Pana d' Arcis: mam nieiakie politowanie nad twoim przyjacielem. Jesteśmy tu wszyscy opatrzeni, a nie masz tu nic dla niego. Prawdziwie, mowiła daley, mam chęć posłania po pewną panienkę, aby się mógł zabawić. Tak uczynię, mowiła daley powtarzając mowę. Dobrze, odpowiedział Pan d' Arcis. Natychmiast wysłano posłańca, i prawie zaraz przybyła młodka. Jeżeli już nie raz przedtym był zadrzał, daleko było gorzey, gdy ją zobaczył, i gdy koło mnie usiadła. Nie śmiałem się iey dotknąć i wszyscy się ze mnie śmieli. Coż to jest? krzyknął moy przyjaciel, taki W. Pan jesteś nowicyusz? Byłem takim w samey istocie, i mogę mówić, że doświadczyłem na ten czas tego wszystkiego, co może sprawić niewinność bliska swey zguby.

Panna Angelika, (tak się zwała ta panienka,) lepiej była ośmielona ode mnie. Nigdy niewidziałem żadney, ktoraby bardziey godna była nad nią imienia diablicy. Tak się dobrze sprawiała w tym, co sądziła swą powinnością

żem się nie stokratnie zarumienił, i ledwie w głowę nie zaszedł. Pamiętam, mówiła, żem i ja była podobną, ale pieszczotami swojego ze mną dokazano. Gdybym jednak była mężczyzną, zdać mi się, że bym nieczyniła tyle trudności. Podobny jest, mówiła dalej, do Hippolita, ktoregom widziała wczoray granego na komedyi. Nakoniec, gdym niemogł dalej wytrzymać, moy przyjaciel przez politowanie nademną pozagażał swiece, a my odprawialiśmy święta Bachusa.

Gdy już w noc zaszło głęboko, kazano je rozświecić, ażebyśmy się oddalili. Co to jest takiego? rzekłem do mego przyjaciela, gdym się z nim sam na sam znaydował. Jaką sztukę mi W.Pan wyraziłeś i co powie moy wuy, że tak nierychło powroczę? Dobrze, dobrze, odpowiedział, wuy W.Pana nie jest zapewne iego nauczycielem. Te twarze Ewangeliczne lękają się wszystkiego, ale co się tycze iego osoby, spodziewam się pokazać mu słusność. Gdyśmy

przybyli, moy wuy ieszcze oczekiwał na mnie. Przyjaciel moy poszedł ze mną i przybrawszy na siebie swoię mi-
nę obłudną czynił wymowki iakie ta-
kie, lecz te przecie uszły, i były cale
dobrze przyjęte. Mimo tego położy-
wszy się w łożku spałem rownie iak
winowayca, ktory na wszystkie zasłużył
męki. Taki był skutek pierwszej ska-
zy, z ktorych się dzisiay wiele odnawia
i ktorych sądzę, że ich opłakać dosyć
nie mogę.

Przyjaciel moy czerstwiy i wesoly
przyszedł zrana, gdym wstawiał dla zo-
baczenia, co się ze mną działo. Trzy
albo cztery lata, ktoremi był starszy o-
demnie, a osobliwie mina iego wszystko
przewyższaiąca zwiodły do tego pun-
ktu mego wuia, że mię iemu iak nau-
czycielowi zalecał. Bardzo dobrze, od-
powiedział, Mci Panie, zaręczam moią
osobą własną za W. Pana siostrzeńca.
Dobry poręcznik! Zakład i poręka pra-
wie rownym szły krokiem, i więcey po-
stąpiłem w dwóch miesiącach pod tą za-

stona, niżbym był postąpił we dwóch leciech.

Tegoż samego dnia powrociliśmy tam, gdzieśmy byli wczoray. Nauczyłem się grać faraona i wygrałem piędziesiąt ludorow na sprobowaniu. Już dosyć lubiłem grę, ale ten pierwszy powab tym bardziey mię do niey przynęcił. We dwóch dniach zostałem tym, czego się naybardziey dla młodego człowieka obawiać należało. P.d'Arcis niechciał abyśmy tego wieczora iedli wieczerzą, iakośmy dnia poprzedzającego uczynili. Do W.Pana, rzecze, należyć będzie częstować, a przynaymniey go do tego zobowiązą, te zaś kanalie tego niewarte. Jeszcze iest dosyć zawczasu, iedźmy, mowił daley, na małą komedyą, a dla uspokoienia W.Pana wuia, oddalmy się każdy do siebie iako ludzie uczciwi.

To ułożenie było trochę zmieszane. Dway przyiaciele, którycheśmy spotkali, zaprosili nas z sobą na wieczerzą. Ułożyliśmy drugie przedsięwzięcie na-

dzień iutrzejczy, żeby tam bydź gdzie się znaydować będą komedyantki. Jest to ieszcze do rozbicia skała dla młodych ludzi takowa zwierzyna. Tym iest niebespieczniejszy, iż miłość, i intrygi są iey rzemiosłem, i posiada całą wytworność tey sztuki. Co się mnie tycze, skwitowałem się piędziesiąt luidorami, ktore miałem w kieszeni. Był to pierwszy nierozumny wydatek uczyniony przezemnie w tym rodzaju, i po którym tak łatwo zaspokoionym na umyśle zostawiałem, iak tylko bydź można po summie z gry dostąpioney.

Moy przyjaciel, ktorego chęć pozyskania ufności w umyśle mego wuiia do oddalenia się nagliła, odiechał pod pozorem, że chce wypocząć na iutrzejszą zabawę. Odprowadziwszy mię wszedł ze mną, iak był wczoray uczynił. Moy wuy ieszcze był nie przyiechał. Pan d'Arcis czekał na niego, aby nie stracił skutku swey pracy. Gdy przybył a godzina ieszcze nie była późna, zaczęliśmy wszyscy trzy rozmawiać przy o-

gniu. Tam to P.d'Arcis ułożywszy się pokazał się Katonem, i był w istocie. Gdyby jego rozwiązłość nie była mi znana, nie tak przez to, com widział, iako bardziey przez to, co mi o niey powiadał, niemasz wątpliwości, żebym był nią ofszukany, ale wiedząc iakim się pali ogniem, nie mogłem zrozumieć, z kąd bierze tak porządny układ moralności.

Moy wuy nawet, ktoremu tajno było, że czułość naymniey się do tego przykładała, nie mógł się wstrzymać od podziwienia, i zapytania go o to. Mofpanie, odpowiedział, iett to cała Hystorya, opowiem ją W Panu chętnie, ale iuż tak późno, żeby przeszkodziła spoczynkowi iego. Moy wuy, tyle go lubił kłęczącego powieści słyścić, że zapomniał iż się ma w łóżku położyć. Dobrze dobrze, odpowiedział, oddaleni jesteśmy ieszcze od godziny wczorayszey. Chcę kazać przynieść butelkę wina kanaryjskiego dla odwilżenia W Panu czasami gardła. Wreszcie pomyśl sobie, że się ieszcze znayduiesz przy swej ko-

kochance. Kochance? przerwał mu mowę moy obłudnik, ah co W Pan mowisz? Wieleż to mi razy powtarzano, że wino, gra a osobliwie niewiaſty są zaraźliwym powietrzem dla młodych ludzi.

Na ten wyraz, ledwiem się na głos cały nie rozśmiał. Miałem wielką ciężkość wſtrzymania się od śmiechu aż po ty, pokim nie wziął dla ukrycia się chuſtki, i pokim niezatłumił szeleſtem moiego noſa tego, ktoregom nie mogł utrzymać dłużej. Dla więkſzego ieſzcze beſpieczeńſtwa wſtałem i pod pozorem rozkazania, aby przynieſiono wina, wyſzedłem za drzwi, dla śmiania się wygodnie. Gdy lokay ſtaął z butelką i ſzklankami, i ia z nim wſzedłem. Poſtawiono wſzyſtko na ſtole, a P. d'Arcis tak zaczął ſwą mowę.

Mci Panie, rzecze po kilku poprze-
dzających weſtchnieniach. Taki iakim
mię W Pan widzisz, ieſtem ieden z o-
wych nieſzczęśliwych dzieci, do ktorych
się Rodzice nigdy nieuśmiechnęli. Na-
zywam się tu iak wiesz podobno kawa-

Pan de Ravanne

E

lerem d'Arcis. To nazwisko nie jest moje własne, ani też żadnego z mego krewieństwa. Jestem wnukiem P. Hrabiego de M. i Panny de N. ktorey miłoścki niebyły niewiadome nikomu, iako też małżeństwo wielu Panom starego dworu, i sam Ludwik czternasty o nim wiedział, ale oprócz tego że niechciał nigdy pozwolić na oświadczenie tego małżeństwa, nie uznawał nawet z niego owocow. Moy oyciec nieszczęśliwy rownie iak urodzenie iego było wyfokie, wychowany był w ciemności i tajemnie. Dostarczano iednak obficie naiego utrzymanie pieniędzy, i odtego czasu nawet P. M. oszczędzała swoich dochodow, dla zrobienia mu stałego majątku, i aż do swoiey śmierci powiększać go nie przestawała.

Gdyby moy oyciec niebył obiecywał sobie mimo małego podobieństwa, że będzie kiedyś dziedzicem ogolnym po swoiey matce, i gdyby był oszczędniejszy, niemałz wątpliwości żeby mi był większe dobra zostawił. Roz-

profzył nietylko swoje ale i moiey matki, z którą się ożenił w dwudziestym roku. To małżeństwo zupełnego od Panny M. nie miało potwierdzenia, chociaż moja matka była z domu C. ale Panna M. życzyła sobie spowinowacenia z osobami urzędowemi, w łaskach u dworu; a zdolnemi do popierania praw iey w swym czasie.

Moy oyciec ożeniwszy się, przez lat dzieścię zostawał bez dzieci, co pomnażało żalności Panny M. i podobno iego własne sprawiało. Nakoniec matka moja została w ciąży. Radość była powfzechna, ale krotko trwała, przynajmniey dla tych, którzy do tego nawięcey należeli. Moy oyciec wprzod umarł, nim się odrodzonego uyrzał. Powiedziano mi, że mu przyspieszono śmierci, nic o tym niewiem. Co się tycze moiey matki, żyła, ale bądź ją smutek w niezdrowie wprowadził, bądź że miała iaką inną przyczynę, połog który na nią przypadł w siódmym mie-

E ij

fiącu zgubił onę, a dając mi życie sama go utraciła.

Bez oycy i bez matki, a prawie syn pogrobowy obojga, przeszedłem z wnętrzości, z których byłem zrodzony, na ręce mamki. Panna M. która ieszcze żyła czas nieiaki po moim urodzeniu, miała o mnie godne swey osoby staranie. Starąła się nawet nadgrodzić uszczerbek, który oyciec moy zrobił w dochodach od niey wyznaczonych sobie, i to iest właśnie moy nacyścieyszy majątek. Krewni moiey matki z drugiey strony niezapomnieli o mnie, ale starania ich nie rozciągały się daley iak o wychowanie moie i nauczanie mię takie, iakiego potrzebowiałem względem moich pretenfyi.

Wychowany iestem, mogę mowić, iako Pan wielki i stosownie do godności, ktorey mieć nigdy niebędę. Przepędziłem pierwsze moie lata na ręku niewiaśc. Odebranomię z nich dla oddania mię do nauczycielow. Oprocz nauczyciela do łacińskiego ięzyka,

przydanomi iefzcze dozorcę do dopełnienia zamiaru i ułożen o mnie czynionych. Ponieważ wnoszono, żem naybardziej potrzebował polityki, dano mi za dozorcę Xiędza Neapolitańskiego, który długo przebywając u dworu Rzymskiego, u wielu innych Włoskich a osobliwie u Francuskiego nie omieszkał dobrze mię w niey wydoskonalić. Tu znowu podobny śmiech, który mię brał, nim moy przyjaciel zaczął mówić, ledwie mi się iefzcze nie wymknął. Przerwałem go wstawszy z mieysca i nalawszy każdemu kieliszek wina.

Temu to dozorczy, mówił daley wypiwszy, winien iestem to wszystko co myślę. Nietylko miał Bibliotekę wszystkich gatunkow Xiążek politycznych, przypadkow fzczegolnieyszych sumnienia (a) nauki moralney, ale on sam był z wielu miar drugą. Miał ustawicznie w swoiey kieszzeni zamiast brewiarza, sławnego Machiawela. Czę-

(a) *Libri de casibus reservatis.*

stokroć brał go i mawiał do mnie: owo
 moy synu, ten człowiek to tylko pisał,
 co robili i robią Monarchowie. Przy-
 taczał mi potym Kardynała Mazarynie-
 go, i jego dwie maxymy „Miey wszy-
 „stkich za ludzi uczciwych, ale po-
 „stępuy z niemi iak z oszustami „
 „Pokazuy się uczciwym człowiekiem,
 „choćbyś nim cale niebył „ Co do
 tey ostatniey, sam P. d'Arcis niemógł
 iey wymowić bez śmiechu. Ja zaś nie
 mogąc dłużej wytrzymać, uciekłem ka-
 szląc, spluwając, i wymykając się do
 drzwi.

Dokąd idziesz? moy wuy zawołał.
 Wychodzę w pewney potrzebie, odpo-
 wiedziałem. Spiesz się więc, krzyknął
 ieszcze, i powracay prędko. Wszedłem
 prawie natychmiast, ale czyniąc nie-
 pojęte do ułożenia się usiłowania. P.
 d'Arcis z swoiey strony prawie był w
 rowney trudności. Już był się udał do
 butelki, i ieszcze ją trzymając nalał mi
 szklanę i przyniósł mi ją osłabiały, kiedy
 tym czasem moy wuy zagrzewał sobie

twarz przy ogniu. Coś to było ofobliwego widzieć dwóch młokosow, rozrywających się nieiako z młodego officyera, któryby nas był porąbał, gdyby mógł pomyśleć, żeśmy przynamniemy o tym myśleli. To zaś iefzcze była rzecz szczegolnieysza, iż ia sam byłem oszukany od mego przyiaciela, iako się wkrótce pokaże.

Więc dobrze, rzecze moy wuy do P. d'Arcis, gdyśmy posiadali na mieyscach, gdzie iesteś z swoim dozorcą? Moy dozorca, mówił, ustawicznie mię uczył. To wszystko, co mi dał czytać w Machiawelu, było według niego to, czego się miałem obawiać, względem zamiaru mającego mię kiedyś ożywiać. Interes, iak mówił, był termometrem spraw wszystkich ludzi a w szczegolności Xiążąt. Pokazywał mi z iedney strony całą moralność mającą mi służyć do odstonienia oczu, a z drugiej wszelki obrot, ktorego cnota potrzebuie, żeby oszukaną niebyła i oddała sobie sprawiedliwość ofobliwie w moim przypadku.

Jak widzę, przerwał mu mowę moy wuy, dozorca twoy był biegły flut. Biegleyszy ieszcze, niż możesz myśleć; odpowiedział P. d'Arcis. Ale przez niefortunność dla niego tak miał fizognomią wyraźnie o sobie mowiącą, i tak ona wszystkim widzącym go wystrzeżać się go kazała, żeby ich z trudnością mógł być oszukać. Moi krewni, gdy im się przedstawił do wychowania moiej osoby, podzieleni byli na iego stronę. Wszyscy byli omamieni iego rozmową, ale że iego fizognomia przeciwnie okazywała, wielu z nich go nie chciało: Aż dopiero przez większość głosow dostał się do moich usług, i ieszcze roztrząsanie było za pierwszym razem tak rowne, że go musiano drugi raz zacząć. Drugie przeniosło, lecz tylko iednym głosem.

Jaką to miał postać okropną? pytał moy wuy. Oh Mci Panie, odpowiedział P. d'Arcis, wystaw sobie W Pan w myśli głowę z włosami kędzierawemi, a przez połowę czerwonemi i na ramionach wiszącemi, twarz suchą i wynędzniałą

oczy małe i zagłębione w głowie, przecież mimo tego migające, a gdy je załtanowił, zyzowate i przyozdobione bardzo gęstemi brwiami podobnego koloru iak włosy, i z których włoski zdawały się chcieć go oślepić. Przyday do tego, że był prawie bez czoła, nos miał zadarty, brodę nakształł worka a wszystko ciało okryte skorą siną i na w poł popielatą.

Co się tycze tego, krzyknąłem dając większą wolność memu śmiechowi, owoż straszliwy portret! Moy wuy nie niemowiac śmiał się z całego serca. Wszyfscyśmy za iego poszli przykładem; żebyśmy zaś czas do tego mieli poszedłem szukać butelki. Tak mało utęsknialiśmy sobie przy iego powieści, żebyśmy noc byli na słuchaniu iego przepędzili, ale on któryby był rad spać się położyć mając w głowie iutrzejfzy zamysł, wrocił się do swego opowiadania dla tego tylko, aby go skończył najszybciej i najdziwniejfzym sposobem.

Wiesz W Pan, rzecz zimną krwią do mego wuia, że kiedy kto ma głowę zagłębioną w barkach, skłonny bywa do apoplexyi. Tak iest, odpowiedział z prostrą szczerością. Tym tedy sposobem zakończył moy dozorca, a z nim ustały iego rzędy. Jak to, tak prędko? odpowiedzieliśmy obadwa razem, nietrzeba nam było kazać powtornie siadać. Oh! iestem pewny, przydał moy wuy że nas oszukuiesz. Bynaymniey, odpowiedział P. d'Arcis, umarł, a W Pan wiesz iż umarli niegadają więcey. Powiedz raczey, że ci co mają chęć do spania, odpowiedział moy wuy; ale pierwey powiedz nam przynaymniey czyli iest podobieństwo, żeby kiedy można było używać nauk tych polityki, iakie ci twoy nauczyciel dawał. Nie zaiste, odpowiedział mu moy przyziaciel, i ia proszę W Pana żebyś nigdy nie obiawiał tego, co miałem mu szczęście powiedzieć. Jestem kontent z moiego losu, nie żyłbym podobno lepiej, ani podobno tak dobrze z całego dochodu Pan-

ny M. iak żyję z mego. Staralem się korzystać z nauk moralnych mego nauczyciela. Co do drugich, wiem żeby mi więcej złego niżli dobrego uczyniły. Masz przyczynę, rzekł moy wuy powstawszy z mieysca. Zostawię cię w tym dobrym ułożeniu i rozumiem w samey istocie, że iuż czas, abyśmy się śpac położyli.

Moy przyjaciel nieżądaiąc niczego więcej ukłonił się nisko i odszedł. Jam się oddalił do mego pokoju, gdzie moy lokay oczekujący na mnie zdziwiony był moim głośnym śmiechem. Zaiście niemogłem go utrzymać, gdym sobie przypomniał, iakim sposobem P. d'Arcis prawie się odmalował, i z iaką dobrą wiarą widziałem wuia mego smakującego sobie w iego mowie, a osobliwie iego, co się chlubił częstokroć, że tak dobrze zna ludzi. Jeżeli to, com widział, zdawało mi się bydź śmieszną rzeczą, daleko śmiesniej mi było, kiedym się dowiedział od przyjaciela, że ta cała iego historia była bay-

ką na prędcę wymyśloną dla własney rozrywki.

Uprzedził mego wuia o ułożoney naszym zabawie nic mu więcej niepowiadał. Miał po mnie przyjechać. Uczynił to lecz bardzo nierychło bo się zapomniał w łóżku. Już czas minął nieiaki, że byłem gotowy gdy on przybył. Tyle tylko zabawił, ile było potrzeba do przywitania moiego wuia, i spytania iak noc przepędził. Natychmiast poiechaliśmy. Ledwie co się sam na sam z nim uyrzał, zaraz zacząłem mówić o iego historyi. To coś WPan opowiedział wczoray, rzekłem do niego, zdawało mi się bydz rzeczą dosyc śmiałą i nadzwyczajną. Założę się, odpowiedział mi patrząc we mnie pilnie, że ty temu wierzysz. Jak to, czy wierzę? azaliż to nie prawda? Nie zaiste, przysięgał się przedemną, i to wszystko co powiedziałem, umyślnie to wymyśliłem dla strawienia czasu, i zabawienia twoiego wuia. Jaka bayka! krzyknąłem. Tak jest, odpowiedział, to co wczoray

mowilem, ale nie to co dzisiay. Wielką miałem w uwierzeniu mu trudność i dopiero to zrobił, gdy mi obiecał opowiedzieć prawdziwą swoją historiją za powrotem z naszej schadzki, gdzie wkrótce mieliśmy przybydź.

Tym czasem trzymałem się nieraz za boki z wielkiego śmiechu, i prosiłem go z całego serca o strzeżenie się, aby moy wuy nie pomiarkował, iż żartował z niego, ponieważ nicomylnie nicby z tąd dobrego niewyniknęło. Nie żartowałem z niego, odpowiedział, i daremnieby brał w tym sposobie, bom ia chciał go tylko zabawić i rozerwać. Niechay tak będzie, rzekę, ale iakiżkolwiek masz dar do przekonania, rozumiem iednak że lepiej będzie, aby o tym cale nie wiedział.

Przybyliśmy nakoniec. Nasi dway przyjaciele już na nas czekali. Komedjantki już były uwiadomione, i nic nam iak tylko wziąć one nie zostawało. Było ich cztery, to jest dwie komedjantki i dwie ich przyjaciółki. Te osta-

tnie wsiadły do naszey karety a kome-
dyantki do karety naszych przyjaciół i
kazawszy popędzić końmi wyśieść mie-
liśmy w St: Cloud. W tych pierwszych
zabawach miewałem zazwyczaj w obrzy-
dzeniu ten podły towar. Nieraz się z
tym chlubiłem i myślałem nawet z te-
go się wywikłać. Tego dnia byłbym
podobno to zaczął, ale moy przyjaciel
ktory mię już widział w złym byź humo-
rze, wzięwszy mię na stronę rzekł do
mnie: Widzę dobrze, iż nieieśtes kon-
tent z swoiego losu, tutaj zyska nay-
więcey dający i ostatni płacący; masz wi-
dzieć dosyć pełny woreczek, obierz tyl-
ko osobę, a ia się reszty podeymuię.

Ale gdybym ci też powiedział, rze-
kłem, że chcę twoiey? Tym lepiej,
przerwał, na ten czas prędzey oney do-
staniez. Kocham ią przecie iak iuż
iey powiedziałem, ale nic to nie szkodzi,
poydź prędzey a ia odstąpię. Nie
nie, przyjacielu, odpowiedziałem, ty ie-
śtes nadto wspaniałym. Ta druga, co
ielt pod obroną tego muszkietera, tyleż

mi się podoba, zachoway swoję a tę mieć staraymy się. Mieć ją będziesz, poprzyślą, ale trzeba zachować niektóre względy. Muszkietierowie nie opuszczają łatwo swoiey zdobyczy, potrzeba na nich albo sztuki, albo też szpady. Jeżeli nie idzie tylko o szpadę, odpowiedziałem z zapaleniem, prawdziwie mam iednę. Bardzo dobrze, odpowiedział P. d'Arcis, ale schoway ją na inne zdarzenie. Nie chciałbyś podobno, żebym cię zaniósł umarłego do twego wuia. Umarłego? krzyknąłem z gniewem. Jażbym to miał dać się zabić? Bezrozumny! rzekł do mnie na ten czas, widzę że potrzebuiesz moich nauk. Pamiętaj o tym, że ci trzeba tylko pieniędzy, a gdyby ci krwi było potrzeba, to nie tu masz ją wylewać. Samym tylko głupcom za niewiasty bić się przystoi. Powiem ci drugi raz więcej. Co teraz, idź za mną, i gotuy swoje luidory.

Uspokoilem się trochę i z powolnością to robiłem, czego mię mój mistrz

nauczał. Przyszliśmy do zgromadzenia. Chociaż to niebyła do przechadzania się przyzwolita pora, poszliśmy przecie obeyść zwierzyniec, nim obiad dano. Smieliśmy się tam i swawolili, ale moy przyjaciel powracając ustąpił swoiey towarzyszki muszkieterowi, i wziął iego kochankę żartem. Gdybym był znał owego muszkietera, iak w dalszym czasie poznałem, niebyłyby mię kosztowały piędziesiąt moich ludorow łaski tey Laidy. Ale moy Greczynek i ia byliśmy ieszcze z owey dawney Grecyi.

Przybywszy na miejsce, gdzieśmy kazali przygotować obiad, P. d'Arcis wziął mię ieszcze na stronę. Interes zagodzony, rzekł do mnie, ty będziesz grał Komedya, ale do ciebie należy rozporządzić sceny. Są podobno trochę drogie u dworu, a ta dama bywa częstokroć na scenach między naywiększemi Paniami. Posiadaliśmy do stołu, zabrawszy swe miejsca postrzegłem, że Komedyantka grać swą rolę zaczęła. Uniadła koło mnie i podczas iedzenia
cała

cała iey uwaga na mnie obrocona była. Muszkieter nieurazał się oto. Już byli razem na Pikniku z sobą i już uprzedzony o iey zysku pozwolił iey robić według woli.

Tym czasem iakby się wszystkiego obawiać było iey należało, wielką zachowywała skromność względem bawienia się sam na sam. Udała, iakoby ją przechadzka nabawiła kolką, i wstawszy najpierwsza od stołu oddaliła się do pobliskiey izby. Ja który nieobawiałem się trzasku, poszedłem za nią ochotnie, i kazałem zaraz rozpalić wielki ogień. Przez ten czas muszkieter już się był zamieniał zemną. Moja Lalka była dla niego nowym owocem, i iedynie dla tego, żeśmy się lepiej nie poznali, nie uczyniliśmy z sobą szlacheckiego frymarku. Mowię to o sobie samym, bo co się tycze iego, już był od dawnego czasu raz zapłacił za wszystkie razy.

Posadziwszy moję chorą blisko ognia na krześle, przez nierozumną osądzi-

Pan de Ravanne.

F

łem dyskretyą że mi należy przeysć się po sali. Spieszylem się tedy do drzwi. Ona rozumiejąc że na tym się skończy, krzyknęła na mnie głosem żalonym: Coż to? opuszczasz mię W Pan. Wrociłem się nazad, a dla spiesnieyszego powrotu dałem iey trzy lub cztery pocałowania, których byłem zapomniiał.

Jeżeli moja bacznosc nierozumna była, niemniey iednak stała się użyteczną. Wszedłszy do sali zdziwiony byłem nie znalazłszy nikogo w niey, procz psow i kotow, ktorych także podobno kolka wzięła. Co się tycze mych ludzi służących, iuż się krzątali i pracowali nad lekarstwem; radośnieyszy niż bydz byłem powinien, ieden tylko skok uczynilem do moiey Kleopatry. Tam z memi luidorami znalazłem wkrotce prawdziwy elixyr. Ruszyły wszystkie odemnie podzięsiatku, bo taką położyłem cenę, a gdyby iednym mniey było uchybić luidorem, obawiałem się nieskuteczności lekarstwa.

Gdy łożna choroba wszędzie uleczo-
na została, zgromadzono się parami na
miejsce, z którego się oddalono. My
iako najłabsi przyszliśmy najniery-
chley. Każdy z nich ieden drugiego
pytał, w jakim jest zdrowiu. Podobne
i nam zadano pytanie i my też onym
wzajemnie. Wszyscy zdawali się być
radzi, a muszkietier nad innych. Kolka
owa, ktorey pozbyliśmy wszyscy, nie-
przeszkodziła nam powrócić do prze-
chadzki. Poszliśmy na ten czas bez po-
rządku.... Wszystko było wspólne
a tym bardziey szczegolne. Wyłączam
jednak od tego moję chorą, która cza-
sami żądała odemnie tego, abym ją brał
pod rękę, z tey przyczyny zapewne, że-
by w przypadku kolki mogła być ule-
czoną za iedną cenę.

Nasza przechadzka niebyła długa.
Weszliśmy nazad wkrótce, a nie wie-
dząc co robić, postanowiono grę do
zabawy; nietrzeba było więcey na zgu-
bienie mię do ostatka. Z dziesięciu po-

F ij

zostałych mi luidorow przegrałem większą część w kadrylla; i ledwiem miał czym zapłacić należytość wydatku poniesionego lub mającego nastąpić. Nasza wieczerza niebyła równie wesoła iak obiad. Nieomieszkaliśmy się jednak rozweselać ale bez zapomnienia o naszym odieździe. Wsiadliśmy do swoich karet nie w tym samym iak przybyliśmy byli porządku. Połączono się według upodobania, albo raczey według dziwactwa rozpuſty.

Przybywszy zostawiliśmy nasze kochanki w ich własnych domach. Moja zdawała się bydz tak rozkochaną, że mię niemogła odstąpić. Tym czasem trzeba się było rozłączyć ale z obietnicą oglądania się, a nawet iako naysprzedzey. Złączyliśmy się potym z Panem d'Arcis, to iest że rozdzieliwszy się z sobą wyſiadł z swoiey karety a wsiadł do moiey, albo raczey naszej. Czas ten ktoryśmy na iechaniu strawili, zażyty był na czynienie sobie wzajemnie wszelakich pytań. Dowiedzia-

wszy się o tym co mię kosztowało, rzekł do mnie: do diabła, sos jest drogi, ale dajmy pokoy sosowi, byle nie mał w sobie pewnych korzeni. Korzeni? odpowiedziałem, co przez to rozumiesz? Rozumiem, rzekł, że gdybym był o tym, co dziś wiem, wiedział, strzegł bym się mocno usłużyć ci tak źle iak się obawiam, żebym ci nie usłużył. W tym razie nietylko mi powiedział co to znaczyły korzenie, ale że Panna Pusseta (było to imię Komedyantki) była sławną kupcową korzenną, i znana za taką; że zaślyszawszy o tym był niezmiernie zdziwiony i rozgniewany, gdy się dowiedział od niewiaśc z koterem był powrocił, oraz o iey nazwisku i o wielu przyprawach pieprznych od niey zadanych a iemu iuż wiadomych! Toprawda, że owa nieboga Pusseta miała tę niedobrą sławę, ale żeby na nią zaśluzyc miała, temu cale niewierzę, ponieważ była daleko wstrzemięzliwsza niżli niektore z iey rownych. Naywiększy iey był występek, że była

niezmiernie piękna oraz zwodliwa a poważana lepiej od innych wszędzie, gdziekolwiek się znajdowała, ztąd ściągająca sobie gniew i zazdrość swoich współniczek, które ją wzięły na zęby.

Tym czasem, żem ieszcze o tych wszystkich niewiedział szczególnościach, nieprzeżstawałem bydź mocno nie spokojnym i moy przyjaciel z miłości ku mnie. Radził mi zaraz zachowanie nowenny, a dla pocieszenia mię przydał, iż miał w kieszeni Eskulapiusza Paryskiego, przez ktorego nieraz był uleczony a zawsze pomyślnie. Gdy słowa te mówił do mnie, w tym razie stangret stanął. Wyśiadłem przed swoim domem i P. d'Arcis toż samo uczynić kazał przed własnym.

Nowenna owa, do ktorey mnie nakłonił, wiele dla mnie dobrych sprawiła skutkow. Utrzymała moię burzliwość, powziąłem pomału upodobanie do moich ćwiczeń; czytałem iak miałem niegdys zwyczaj czynić przy moim nau-

czycielu. Spoczywałem potem, i było to z pożytkiem dla mego ciała, moiej kieszeni, a nadewszystko moiej duszy. Gdyby młodzi ludzie zastanawiali się nad tym, że niemasz najmniejszego nierządu, któryby nie uczynił uszczerbku w jednym z tych wielkich przedmiotów, a często we wszystkich trzech razem, wstrzymaliby się podobno, a przynajmniey chronili pewnych nierządów, ktore do nieprzyzwoitości odemnie wymienionych łączą utratę sławy i uczciwości.

Wiem o tym, i to jest wielką prawdą, że w tym ostatnim względzie zwyczaj wszystko wywraca, i kładzie występki na miejscu cnoty, ale kto niewie wtymże czasie, że ten wywrot porządku jedynie poszedł i utrzymuje się pomieszaniem niektórych mózgów, ktore sobie mają za zabawę, a prawie za powinność, obracania tego wszystkiego w pośmiewisko, co ma postać na sobie cnoty, i że ich liczba równie mała iako wzgardzona niemoże iść w porow-

nanie z mnożstwem tych co ieszcze za-
 słaniaią cnotę, i bronią oney.

Byliśmy w przypadku tak ia iak moy
 przyaciel, przecież nie przestaliśmy
 w podobne wpadać i daley. Nie uży-
 waliśmy na co innego części rozumu,
 ktorey nam Niebo udzieliło, iak na
 zostawanie głupiem, iak na wyśławia-
 nie występku za cnotę, i nim się szczy-
 cenie tak właśnie, iak gdyby człowiek
 się chełpił i tym cieszył, żeby był śle-
 pym, głuchym i okrytym trędami. Dwie
 rzeczy w szczególności mogą młodych
 ludzi w ten nierząd umyśłu i serca
 wprawić, to jest temperament i wycho-
 wanie.

Częstokroć namiętności bywają tak
 żywe, że bywszy powściągane przez
 wiele uśłowań rozlewają się potym iak
 rzeka; w czymby sam mógł służyć
 za przykład. Częstokroć też dla nie-
 dostatku wędzidła nie tylko nie czy-
 nią zaśtanowienia, ale z prawey i z le-
 wey strony zbierają to wszystko, co ich
 może uczynić występnieyszemi. Czę-

stokroć obce występki przyłączają się do nich i stają się iakby przyrodzonymi. Ito jest co można uważać w prawdziwey historyi P. d'Arcis, którą mi obiecał za powrotem z naszej zabawy i miał czas dobry opowiedzieć mi onę w chwilach osobności, albo raczey w czasie wypocznienia naszego, na któreśmy się byli zgodzili. Gdyby był miał do dozoru wychowania swego człowieka równie mądrego, i baczego iak był ten, ktorego mi przydano, mogę słusznie twierdzić, że temperament iego, mniey ieszcze iak moy niepomyślny, mogłby bydz umiarkowany, i że nauki podobne do tych, iakie ia brałem, nieznaaydując tak wiele zawad u niego iak u mnie, byłyby nieomylnie więcey skutku przyniosły. To jest prawda, że nigdy nie byłby obłudnikiem a w charakterze nayobrzydliwszym, lubo ten raczey okazywał się w nim śmiesznym, bo mu do niczego nieśłużył iak tylko do rozrywki.

Według ułożonego postanowienia między nami, przyszedł mi towarzyszyć. Pierwszego dnia żądałem zaraz od niego, aby mi dotrzymał słowa, i żebyśmy zaczęli nasze rozrywki od przyobiecanej mi jego powieści. Rozumiałem, rzekł do mnie zaraz, żeś zapomniał o tey obietnicy. Załuję prawie, że ci ją uczyniłem. Dwie mi rzeczy, przydał, moy kochany przyjacielu, ciężą, to jest teraznieysze, i przeszłe. Wprowiłem się w to, żebym iak najmniey o tym według moiey możności myślał, ponieważ mi to przeszkadza do kosztowania teraznieyszego czasu, gdzie prawdziwe znajduie się szczęście. Tym czasem uczynić ci zadosyć gotow iestem, ale pod tym warunkiem, że zachowasz wszystko u siebie, a osobliwie że twoy wuy, ktorego nie chcę sobie obruszać, nic o tym nigdy wiedzieć nie będzie. Wiesz dobrze, śmiejąc się odpowiedziałem, iak wielce cię kocham, i dosyć iest dla mnie rozkazu twoiego, żebym ci był posłusznym. Ponieważ moy wuy był wy-

szedł, i nie nam nie przeszkadzało, wzięliśmy sobie do siedzenia krzesła a przybliżywszy się do ognia, który kazałem rozpalić, zaczął mówić w te słowa:

To wszystko coś mię słyszał powiadającego twemu wuiowi, jest w samey istocie bayką, ale ta przecież ma swoje źródło iak wszystkie inne. Ułożyłem o moim urodzeniu tyfiąc innych dziwniejszych, i które podobno nic innego nie są, iak tyczące się mię prawdy.

Nie tylko jestem pogrobowym synem, iak mi przed kilką dniami przyszło na myśl powiedzieć, ale nakształt Melchizedeka bez oycy bez matki, i bez genealogii: powiedziałbym nawet bez początku i końca życia, gdyby mię codziennie nie nauczało doświadczenie, że się ludzie rodzą i umierają. Nie znałem nigdy Rodziców, ani zbliżka ani zdaleka, nie znam ich nawet nazwisk, i niewiem właśnie z kąd się wzięło to, które dziś noszę.

Z tym wszystkim jeżeli sobie mam wierzyć, urodziłem się czymś: kto in-

ny nie ia czyniłby to wniesienie z sposobu tego iakim wychowany byłem, i oraz z sześciuset czerwonych złotych ktore odbieram co rok regularnie, raz tym, drugi raz innym sposobem, a zawsze z oznaczeniem iak ich mam użyć.

Pominąwszy to że wszelkcih używają ostrożności w przystawieniu mi tey summy pieniędzy, ieszcze procz tego przydają do niey naystraszliwsze groźby, ieslibym naymnieyszą pokazał niepowściągliwość ięzyka. Ty iesłeś sam przed ktorym pierwszym odważyłem się otworzyć usta; ale ia niewiem czy się niemylę, mam cię za drugiego siebie samego, i z tąd nie dla spełnienia obietnicy moiey zwierzam się tobie, iako raczey przez niezwyctęzoną skłonność, ktora mię do tego przywodzi. Zebym nieopuscił naymnieyszego słowa z tego wszystkiego co spamiętać mogę z moiey historyi, chcę ią zacząć od tego wieku, gdzie zaledwie zachować można w my-

śli najmnieysze wyobrażenie iakowey okoliczności.

Pamiętam *np* bardzo słabo, żem był na mamki oddany do pobliskiey tu wioski, i żem miał trzy albo cztery przydane sobie niewiasty. Nie lepiej pamiętam i o tym, żem był porwany w trzecim blisko roku wieku moiego od pewney damy w czarnej suknie przybraney, która mię wzięwszy do karety całowała mię po tyfiąckroć poty, pokiśmy nie przybyli na przedmieście, gdzie mię wysadziła. Ta epoka była dla mnie tym czulsza, że wysiadając noga iey się pośliznęła, a upadłszy ze mną straszliwego narobiła krzyku, a osobliwie w tym domu dokąd weszła, i gdzie mię rozebrała sama od stopy aż do głowy; dla zobaczenia pewnie czylim niebył raniony. Szczęście dla mnie, żem nie był, a ona odnowiwszy znowu swoje pocałowania wyszła i nigdy więcej nicoglądał.

Często sobie ten przypadek przypominałem. Czasem myślałem, że ta da-

ma musi być moją matką. Ale jakie podobieństwo, żeby mię tam zaprowadziwszy nigdy więcej nie postąpiła nogą. To mi się zdaie niezgadzać z przywiązaniem matki, musi być że albo umarła; albo ją wprawiono w rozumienie, żem ja umarł. I to ieszcze być żadną miarą niemoże, a pominąwszy nawet to staranie, ktore maia o utrzymywaniu moiey osoby, sądzę przeciwnie. Jakażkolwiek miałyby wtey mierze ostrożność, wątpię bardzo żeby moje sześćset czer: zło: dochodziły mię tak regularnie; a zkąd inąd na coby się zdała takowa tajemnica. Oyciec albo kto inny, czyliżby względem mnie przynajmniej nie zdiął swey maski?

Cożkolwiek bądź, ta dama zostawiła mię w ręku dwoch innych. Były to w istocie damy porównywaiąc ie z niewiastami, ktorem porzucił; alem nigdy niewiedział czym są przez cztery lata mego z niemi mieszkania, i same uczyły mię tego, co dziecię w moim wieku właściwie umieć powinno. Pokazywa-

ły mi kolejno czytanie i pisanie. Nigdy jedna nie odstąpiła mnie poty, po-ki druga nie zastąpiła iey mieysce. Widziałem około siebie same starania i pilności, robiłem to wszystko co mi się podobało, oprócz tylko że m niewychodził na ulicę. Daremnie o to prosiłem; bo nigdy mi tego niepozwolono. Prawda jest, że dom ten w którym mieszkałem, acz mały w sobie ale pięknie przyozdobiony, i opatrzony w to wszystko, co mię mogło zabawić, nie zostawował mi iak tylko tę iedną rzecz do życzenia. Wielki i wspaniały ogrod który miał w tyle z piękniemi z drzew ulicami mogł zamiast ulicy wydośćarczyć na moię przechadzkę. Nie dostawało mi tylko dzieci rownego iako ia wieku, ale nie znaiąc tey zabawy, obeysć się bez niey mogłem z łatwością.

Gdym umiał nie źle czytać i pisać, nauczyciel odebrał mię z tamtąd, dla ćwiczenia mię w dalszych naukach. Był to Xiądz a ia pierwszego w tey sukni widziałem człowieka, i podobno

pierwszego w świecie męszczyznę. Damy owe, z ktoremi bawiłem, ścisnęły mię płacząc i oddały mię w iego ręce. Z trudnością mi było one porzucić, a ta różnica, iaką w krotce upatrzyłem między prowadzonym między niemi w srodkości życiem a udęczeniem z Grammatyką, powiększała moich żalości tak dalece, że onych chciałem szukać. Ale iak to było uczynić? Moy nauczyciel zawiozł mię zaraz do miasta Meldu, a z tamtąd wsiadłszy zemną do karety publiczney zajechał do Paryża, iak gdybyśmy przyiechali z Prowincyi. To wszystko stało się bez wątpienia dla ostrożności, i w tym samym zamiarze, bo mię moy nauczyciel już był ochrzcił Kawalerem d'Arcis, a siebie l'Abbé de Flewil.

Obraliśmy zaraz mieszkanie w szkołach Nawarskich, gdzie mię moy nauczyciel od rana do wieczora zabawiał. Ani płacze, ani ięczenia bynajmniey nie pomagaly. Władza iego wielowładna była, a iezelim iey nie był posłusznym, nastę-

następowała kara. W iednym to z o-
 wych dni nieszczęśliwych zbytecznie
 zmartwionym będąc umknąłem od mego
 tyrana, i udałem się do miasta. Wiedzia-
 łem dobrze, iż byłem przedtym w Pa-
 ryżu, i że się tam ieszcze znajdowałem.
 Moia myśl była poty biegać, szukać i
 do drzwi tak wielu kołatać, żebym na-
 koniec spotkał ow ray, z ktorego wy-
 szedłem. Miałem tyle rozumu, żem po-
 biegł zaraz bardzo daleko: wiedziałem
 że prawie nigdy nie przejeżdżały kare-
 ty po tey połaci miasta, ktorey szuka-
 łem, i to że tak rzekę służyło mi za
 przewodnika. Przebiegłem pięć lub sześć
 razy Paryż od końca iednego do drugie-
 go. Kołatałem w samey istocie do tyfiąca
 drzwi. Zapytywano mię, czego żądam, a
 iam niewiedział, co na to odpowiedzieć.
 Wielu dotkniętych moim płaczem, i są-
 dząc żem dziecięciem był zabłąkanym,
 prosiło mię, abym wszedł do nich, ale
 ia widząc że to nie było to czegom szu-
 kał, dziękowałem i szedłem daley.

Pan de Ravanne.

G

Tym sposobem cztery dni przepędzi-
 łem nie iedząc prawie ani piiąc, i sy-
 piaiąc gdzie mogłem. Tym czasem moy
 nauczyciel, ktory był za mną rozestłał, i
 sam mię wszędzie śpiegował, zła-
 pał mię na przedmieściu St: Marceau,
 gdzie od dwóch dni czynił poszuki-
 wania, i w tey samey gospodzie gdzie
 się był w wilią schronił. Widząc iego
 cały zadrzałem. Jakkolwiek los moy
 był godzien politowania, i iakiżkol-
 wiek mógł się na potym zdarzyć, prze-
 kładałbym go nad powrocenie pod iego
 karność. Przybliżył się dla porwania
 mię z sobą. Odepchnąłem go narobi-
 wszy straszliwego krzyku. Nie odpro-
 wadzisz mię nazad, krzyczałem, wolę
 utracić życie. Gdyby nie to uszano-
 wanie, iakie wkładał charakter iego,
 nierozumiem, ażeby dobrzy ludzie, u
 których się znaydowałem, mogli byli
 na to pozwolić, ale oni sami zache-
 caiąc mię wsadzili mię z nim do kare-
 ty, a tak powrociłem do szkoł.

† Bądź z niespokojności, albo trudow,
 bądź też ze słabości zkądinąd pochodzą-
 cey, nauczyciel moy zachorował. Po-
 łożył się w łożku i więcey iuż z nie-
 go niewstał. Ile razy pomyśliłem nad
 iego stratą, lękałem się czylim go do-
 syc żałował. Ten ostry Xiądz zrobił-
 by ze mnie rozumiem co innego, iak ie-
 stem. Pewna iest rzecz przynaymniey,
 żebym nie był tak nieumieiętnym iak
 dzisiay i że zabrawszy nakoniec upodo-
 banie do nauk więkwsze, niemiałbym go
 tyle do życia tego, ktore prowadzę dzi-
 siay, a życia ktore mię często utęsknia
 i nie iest bez zgryzot. Tym sposobem
 w posrzodku samey rozpuсты sumnienie
 do nas mowi, i nas uciska. Czuie się
 pomimo omamienia, iaka iest szkoda
 w nim się zanurzać, i byle tylko ode-
 szło lub się zmnieyszyło, nie można się
 wstrzymać od nienawidzenia i obrzy-
 dzenia siebie samego. O nieszczęśliwe
 namiętności! będziecież zawsze mie-
 szać spokojność i rozum!

Gij

W czasie słabości moiego nauczyciela, mówił daley P. d'Arcis, drugi Xiądz przybył iego miejsce wczesnie zastąpić. Niewiem iak się to stało, i dotąd się dzieie, ale jeżeli kto kiedy miał przyczynę wierzenia w duchow, to mnie należy to czynić dla niepoiętych okoliczności moiego życia, ktore są wszystkie prawie tajemnicami. Ten nowy Xiądz wszedłszy iakoby dla pocieszenia moiego nauczyciela, przybliżył się do iego łózka, i szeptał mu coś do ucha. Ja sądziłem że to był spowiednik, wyszedłem nawet z pokoju, ale wkrótce potym przyszedł mię wziąć za rękę i zaprowadził mnie do chorego, ktory głosem umierającym pożegnał się ze mną. Owoż, przydał, tego W Panu zostawię nauczyciela. Bodayby nie miał do ponoszenia tyle trudności, i smutków, ileś mi zadał. We dwa dni potym życie zakończył.

Dalekobym czuley był bolał nad śmiercią iego, gdyby ten człowiek po-

uczciwy był sobie kupić iak wielu iemu rownych względem swych uczniow przychylność moję za nikczemne przypodobanie. Sumnienie nim i uczciwość powodowały, i mogę mowić że im mniey go zdawałem się żałować, tym większe nieiako dawałem mu przez to pochwały. Jego następnik zdawał się ieszcze bydz umyślnie na to stworzonym, aby umnieyszał moich żalow. Był to człowiek, ktoregom dał wyobrażenie w moiey bayce poprzedzaiącey, oprócz iednak owey ciała postaci, którą ia trochę przesadziłem. Dla porownania sprawiedliwego tych dwoch Xięży, dosyć będzie powiedzieć, że obadwa ze wszech miar byli prawdziwie podziemni ludzmi.

Gibelli, tak się moy Mistrz nazywał, wziął zaraz nazwisko mego dozorczy, nie mógł bowiem cierpieć, żeby go nazywano nauczycielem. Niewiem dla czego to czynił, bo iak tego tak drugiego nie był godnym nazwiska. Jakiego mię wziął był, takiego i zosta-

wił, z tą jednak różnicą, że bez niego nieumiałbym nigdy tak dobrze ukrywać moich skłonności, i częstokroć robić sobie komedyi. Nie tak się działo jako kiedyindziej pod jego rządem, wszystko się robiło poważnie i porządnie, bo jeżeli nigdy nieściągałem sobie za to połaiania, iż nie byłem dość mądrym, miewałem go za to częstokroć gdy się nim bydz niepokazywał. Wszystkie do tego zmierzały jego nauki. Wreszcie rownie powolny i ulegający, jak jego poprzednik był ostry, pozyskał wkrótce moję przyiaźń tak dalece, żebym za niego krew i życie moje był oddał.

Niewiem zkąd się dostał memu mniemanemu Geniuszowi taki psotnik młodzieży, ale że tamten miał innych podstrzegaczow, dowiedział się przeto o naszym postępowaniu. Moy dozorca żywe za to odebrał połaiania, wiedziałem o tym a to tym sposobem. Nie raz widziałem go smutnym i zamyślnym, i daremnie pytałem go o przy-

czynę. Według odpowiedzi jego, zawsze to pochodziło z bólu głowy albo migreny. Ta choroba tak go potym mocno i często napałtowała, że osądził iż mu się co innego działo. Podobno byłbym się tego trzymał, ale w iednym z tych dni niepomyślnych postrzegłszy nie będąc od niego widzianym list w jego ręku, postanowiłem odtąd objaśnienia szukać w tey mierze.

Dla dokazania tego udałem sam, że chorzy, i że snu potrzebuję. Był to iedyny do oddalenia go sposob, bo inaczey zawsze był ze mną, choć mi to nieszkodziło, gdyż mi sam wszelakie rozrywki wynaydował. Widząc że się był położył w łożku, wyszedł iakom przewidział, i poszedł do swego przyjaciela do szkoł. Ja natychmiast wstałem, idę do jego izby, i bądź trefunkiem, bądź że nigdy żadney niedowierzenia mi nie miał przyczyny, najmnieyszych zaniedbał ostrożności, znalazłem klucz na jego szafie i dosyć mi ją było otworzyć. Ze tylko listy mia-

łem na myśli, wziąłem zaraz w rękę pakiet w którym się onych spodziewałem. Znalazłem ie w samey istocie i tam chcąc zadosyć moiey ciekawości uczynić, powiększyłem ią był do tego punktu, że mi odtąd niezostawiła najmnieyszey spokoyności.

Te wszystkie listy były bez podpisu imienia, ale na dwie ręce, iedne iak mi się zdawało od męszczyzny, a drugie od niewiasty. Wszędzie w nich widziałem nazwisko syna, i kochanego syna. Materya onych pokazywała mi, że o mnie w nich była mowa, osobliwie zaś w pierwszych, a te były nieomylnie ostatniemi, ktore moy dozorca odebrał, i ułożył ie iedne na drugich. Pierwsze mowę tchnęły iedynie gniewem i groźbami. Załowałem tego niestokrotnie, że m ich nie zabrał, ale bojaźń i ten pośpiech w iakim byłem, zaledwie mi do przeczytania pozwoliły czasu. Spieszyłem się wyjść z miejsca, żeby m nie był złapany na uczynku.

Moy nauczyciel który mię nigdy na długi czas nieodstępował, niebawiac przyszedł. Już byłem powrocił na swoje łóżko ale udręczony tym wszystkim com przeczytał, albo raczey pożeraiącą mię ciekawością. Toż to dziecię, mowiłem sam do siebie znalezione w kapuście, lub iak grzyb wydobyte. Takowe stokrotnie na moje dziecinne pytania dawano odpowiedzi, względem których dawno inż byłem wyprowadzony z błędu, nie będąc przecie lepiej uwiadomionym o moim urodzeniu; ninieysze zdarzenie taką mi dało chęć dowiedzenia się więcey, że miałem wielką w utrzymaniu się trudność, że bym się nie wydał przed mym dozorcą. To tylko mogłem na sobie wymodz, zem się w tym dniu uspokoił, ale nazaiutrz zacząłem nie dawać więcey spoczynku memu dozorczy iak go sam kosztowałem. Nigdy się niczego niespodziewał, i brał wszystkie me proźby za skutek wieku, który mi niepozwalał o sobie samym niewiedzieć.

Cokolwiek ja czyniłem, on stałym był w swojej myśli, i nigdy żadnego nie miałem w tej mierze oświecenia. Pewny jestem, mówiłem w kilka czasów po przeczytaniu jego listów, żebyś mię mógł uspokoić w sprawiedliwej i okrutnej żądzy która mię dręczy. Nie chcesz tego uczynić, ale wierzaj że będę wiecznie pamiętał krzywdę mi od ciebie wyrządzoną. Słuchaj, odpowiedział na ten czas, twoja ciekawość ma swoje miejsce, niemniej i ja ztąd cierpię, że iey nie mogę zadość uczynić. Ale czy wiesz coby nas obudwoch nieomylnie kosztowało, mnie i WPana. Co takiego? rzekłem. Życie, mówił daley roztwieraiąc na mnie oczy i gębę iakoby chcąc mię połknąć. Wyznaiężem cale został zmieszany. Postrzegłszy to przydał głosem skromniejszym: Ey dobrze, czyliż twoja ufilna żądza nie będzie zaspokoiona, czyli mi jeszcze naprzykrzać się zechcesz? możesz to uczynić, ieżeli sobie życie sprzykrzyłeś. Przez czas nieiaki nic nie

mowilem, lecz gdy mi słow po zastanowieniu przybyło, ieszcze go ostatni raz doświadczałem. Kto kiedy, rzekłem, dowie się o tym co mi powiesz. Dwoch nas tu tylko zostaie. Bardzo dobrze, odpowiedział, ale kto mi za to zaręczy, że kiedy ia milczeć nieumiem, W Pan odemnie lepiej potrafisz? Jeszcze raz, mówił daley z gniewem, nie gaday mi więcey o tym.

Jeżelim mu był posłusznym, to tylko było na chwilę. W dalszym czasie, a osobliwie w pewnych godzinach, umysł iego mieszałem. Ale on był Włochem, a co więcey Neapolitańczykiem, to jest z przyrodzenia człowiekiem niedocieczonym, a bardziey ieszcze z boiaźni żelaza, albo trucizny. Tym czasem nierozumiem, aby się był i przy tym wysliznął. Mniemana iego apoplexya, o ktorey namieniłem, była nazwiskiem nadanym iego nagłej śmierci, ale gdyby rownie iak ia wiedziano co o tym myśleć należy, i gdyby go wywnętrzano, przekonany iestem, żeby się w nim

trucizna była znalazła. Sądzę o tym z różnych okoliczności, a osobliwie że nieodstępuiąc sposobu postępowania swego ze mną, i podobno gruntuiąc się na tym, że się go nieodważą odprawić, na iaki czas przedtym mało nie był zabitym. Przypadek był szczególniejszy. Jam w ten czas ratował iego życie z niebezpieczeństwem nawet własnego.

Pomiędzy wielą mieysc uczęszczanych od nas bywaliśmy na iednym nacyjęściey przy weyściu na niziny. Od tey połaci do szkół Nawarskich dosyć daleko. Pewnego wieczora gdyśmy się ztamtąd oddalili, i przeieźdzaliśmy przez plac tracenia winowaycow, nasz fiakr zatrzymano. Musi bydz że się moy dozorca czegoś podobnego spodziewał. Skoczywszy natychmiaft z karety, dobył dwuch pistoletow, ktore miał, z kiefszeni, wystrzelił z nich na szczęście, a na dopełnienie przypadku trafił w nogę naszego ftangreta. Ja niewiedząc o co rzecz idzie, wyskoczyłem rownie iak on na ziemię, a dobywszy mey ma-

łey szpadki stanąłem na przeciw trzem zboycom. Miei się na ostrożności, krzyknął z nich ieden, bo my się nie mylemy. Gdy tak oni upatrywali gdzieby mieli trafić, druga tym czasem karetą przy dwóch pochodniach nadiechała. Choć bardzo prędko spieszyła, moy przecie dozorca, który się naywięcej o siebie obawiał, a nie o mnie, skoczył w tył oney z lokajami, a mnie na owym miejscu zostawił.

Pewna rzecz iest, że tylko przeciwko niemu samemu mieli zawziętość, bo iak skoro on umknął, zaboycy zaraz broń spuścili, i zaklinając mię razem z prozbą nakłonili na to, żebym schował do pochew szpadę, i żebym im się odprowadzić pozwolił. I dobrym i złym sposobem nie mogłem im przeszkodzić. Porwawszy mię w pół, wrzucili w ten sam fiakr, a obawiając się straży nocney przymusili stangreta choć ranionego, aby popędzał koni iak nayprędzey do szkół Nawarskich. Oni sami dawali rozkaz, co dowodzi że byli dobrze uwia-

domieni. Tak byłem wzruszony tą sprawą oraz słyszeniem ieszcze moich napastnikow przeklinających, i narzekających na to, że uchybili swego razu, iż przybyłem bez wypuszczenia prawie oddechu.

Jeden z nich wyśiadłszy zadzwonił, a odzwierny mający zwyczaj na nas czekać otworzył, ale szczęściem bez swiecy, bo gdyby był widział moich przewodnikow maskowanych iak byli, podobnoby był zamknął, i zostawiłby mię był z niecnotami. Ze był na puł spiący i że ieszcze ciemniey było przy drzwiach, iak na ulicy, wszedłem tak, że niepostrzegł iż mego dozorczy niedostawało. Szczęściem się stało, że mimo wzruszenia mego, miałem tyle umysłu przytomności iż nic nie mówiłem. Dostawszy się do mego pokoju, tak iak stałem, położyłem się w łóżku, gdzie przyszedłszy do zmysłow spałem aż potty, poki mię sam moy dozorca nie przebudził.

Tak byłem z widzenia iego ucieszony żem skoczył do iego szyi iak gdybym go zmartwychwstałego oglądał. On z swoiey strony nie był rad tyle. Widzisz W Pan, rzeczy, w iakie popadam niebezpieczeństwa, ale to zostawmy i naucz mię iakim sposobem tu się dostałeś. Gdym mu opowiedział, pochwalił mię, żem nic nie mówił przed odzwiertnym. Uczyniwszy i on podobnież zgodziliśmy się na to, żebyśmy najmniejszego o naszym przypadku niewypuścili z ust słowa. Po uspokoieniu się z tey strony, wzajemnie mi opowiedział, iak noc przepędził. Gdy karetą za którą był wsiadł, zatrzymała się na placu zwycięstw, on zskoczył z niey z lokajami. Pan iey zdziwiony prosił go, żeby wszedł do iego domu, a słyszając iego przypadek, ktorego się sam przeląkł, ofiarował mu przez uszanowanie podobno dla iego charakteru łożko, ktore on przyjął.

Gdyśmy sobie zadosyć uczynili wspólnie, dozorca moy gorzkie na swoy los

wynurzał żale : chcąc moiej śmierci krzyknął, niepowątpiewam o tym. Ale czyżby im teraz nienależało się moiej zemsty obawiać. Rozumiałem że to był czas do wyciągnięcia z niego tej tajemnicy, ktorey nie mogłem dotąd wyczerpnąć. Na coż te lękania? rzekłem. Czyż cię niepotrafiłbym zaślonić, ieślibyś mi to odkrył, o com cię tylekrotnie prosił? Nie, odpowiedział, bo moja zguba już jest zaprzyjężona, i to wszystko co byś mógł czynić nieodwlekłoby oney, i owszem tym bardzieyby ją przyspieszyło. Strapienie iego i smutek tak były wielkie, że moja ciekawość odmieniła się w politowanie, i zamiast naglenia na niego daley, zacząłem go cieszyć.

Tym czasem ta sprawa uczyniła go nie tylko smutnym i zamyślonym, ale daleko bardziey ostrożnym i wtrzymiężliwym. Zaniedbaliśmy uczęszczać do mieysc zwyczajnych, a osobliwie nieodjeżdżaliśmy w nocy. Mimo tego ie-
dnak niemniej rozumiem, że był umyśl-
nie

nie na tamten świat wyprawiony. Oprócz tego bowiem przypadku, który mi każe rozumieć, że w samey istocie pozbydź się go umyślono, już przed dwiema godzinami nim zginął, wiedziałem sam, że ma umierać. Prawda jest że nie myślałem o tym aż po zdarzeniu, ale gdybym się był dobrze zastanowił nad tym, podobno znalazłoby się było jeszcze na to lekarstwo, i byłbym go drugi raz ratował.

Gdyśmy zrana dnia tego czy nocy w ktorej umarł, wyszli byli razem na przechadzkę, zaproszeni zostaliśmy na obiad. Działo się to u pewney niewia-
sty, gdzie wiele kobietek młodych i pięknych wzywało nas często. Nie wiem czyli to czynił przez iakoweś przeczucie, ale to pewna, że się opierał tyśięcznym naleganiom, iak nie miał zwyczajem czynić. Podobnoby cale był się z tego wymowił, gdyby mu opisa-
wszy to wszystko, co mogło smak ie-
go łechtać, nie wymieniano mu pasztecikow z pieczarkami. Wiedziano że

Pan de Ravanne.

H

ie lubił i był łakotliwym nadewszystko. Nakoniec na swoje nieszczęście tam został, i rozumiem, że użyto iego chciwości do łakotek, nie tylko dla otrucia onego, lecz ieszcze dla tego, aby sądzono w przypadku podeyrzenia że to iedynie łakomstwo śmierć iego sprawiło. Białogłowa do ktorey udałem się był dnia pewnego dla mowienia z nią o tym, taką mi zapłaciła monetą.

Cożkolwiek bądź, potrawa ta którą zostawiono iak ieszcze pamiętam Gibellemu, nie dała się zupełnie uczuć aż poty, poki go nie zgubiła. Tegoż samego wieczora iedząc wieczerzą w domu szkolnym, pił i iadł według swego zwyczaju, i zdawał się byź tak zdrow iak nigdy nie był. Po iedzeniu gdy on poszedł do swego pokoju, a ja do mego, słyszałem pomału otwierające się drzwi moje. Obrocilem głowę dla zobaczenia coby to było, postrzegłem malutkiego człowieka w masce, który przybliżając się z listem w ręku dawał mi znak drugą i mowił: cicho,

cicho. Gdybym był mniey do tajemnych rzeczy przyzwyczajony, byłbym podobno upadł ze strachu, albo bym krzyczał. Ale ja owszem wstałem choć nie bez wzruszenia małego; nie szkodziło to jednak, gdyż zbliżywszy się list odebrałem: Bravo, zawołał cicho malutki człowiek oddając mi go, rzecz idzie dobrze. Byway zdrow, spodziewam się oglądać cię iutro. Odszedł potym i tam mię zostawił.

Ledwie co się odwrócił, zaraz pobiegłem po światło dla przeczytania listu, który nie miał nawet podpisu. Rozwinąwszy go znalazłem w nim rękę tey samey niewiaſty, którą widziałem był w szafie mego dozorczy. Obiecywałem sobie właśnie znaleźć w nim iakie objaśnienie. Bynaymniey, nie czytałem w nim nawet słodkich nazwisk: moy synu, moy kochany synu! Był to iedynie prosty rozkaz, ażebym poszedł na pewną godzinę sam ieden do ogrodu, będącego w pałacu Kondeuszowym, i

H ij

powtorzenie znowu onego, abym się stawić nieomieszkał.

Niestetyż! nieszczęściem dla nieboraka Gibellego, wiedziano dobrze iak sądzę, że nie będzie ze mną w towarzystwie. Ledwie co skończył czytanie tego listu, albo raczey załtano-wienie nad sposobem, którym go odebrałem i co w sobie zawierał, aż mi się zda słyszeć że się szamota i upada. Porwawszy świecę biegłem do iego pokoju, i widziałem go w rzeczy samey na ziemi i prawie bez życia.

Łatwo jest sobie pomyśleć, że gdybym był miał zupełną wolność myślenia, i żebym go był kazał zaraz ratować, podobnoby był przyszedł do siebie, ale tak byłem przestraszony, że sam upadłem bez zmyśłow, i nie odzyskałem onych, aż na oglądanie go cale umarłym.

Nie mieliśmy nigdy innych służących procz odzwiernego szkoł, i szwaycara do odbierania naszych zleceń. Ten

przyszedłszy rano według swego zwyczajai znalazł drzwi nasze otwarte, a przeszedłszy z mego pokoju do izby mego dozorca, znalazł nas obudwoch rozciągnionych na ziemi; pobiegł oznaymić odzwiernemu i całe zgromadzenie szkolne do nas się w krotce zeszło. Lekarz potym przyszedłszy przypatrywał się nam i osądził, że ja nieumarł, ale przyszedłszy do mego dozorca, żadnego w nim znaku życia nie znalazł. Co się mnie tycze, zmartwychwstałem w krotce, bo niektóre wylane wodki do tego dopomogły; lecz iakie było widowisko, gdy otworzywszy oczy widziałem że ie Gibelli zamknął na zawsze.

Już powiadałem, że ten dozorca był odemnie kochany. Nieroztrząsając w ten czas, czy miałem słuszną lub nie, przyczynę, poddałem się najwyższemu żalowi, robiłem szaleństwa nad iego ciałem, którychby mię wstyd było teraz powtarzać. Nakoniec oderwano mię ztamtąd, a co jest szczególniejszego, że pomiędzy temi co mię nakłaniali do

oddalenia się do mego pokoju, ieden z nich zostawszy na ostatku, oddał mi bilet do rąk i uciekł z innemi. Nie byłem w stanie czytania onego, zachowałem go przez dwie godziny takim, iakim go odebrałem, albo raczey skrapiałem go łzami, iak gdyby był tey śmierci zródłem. Nakoniec go odpieczętowawszy, uyrzałem że to był nowy rozkaz stawienia się na miejsce umowione w wilią dnia tego: rozumiano bez wątpienia, że o nim mogę zapomnieć, w samey istocie nie myśliłem już więcey o tym, lecz mimo nowey przyczyny umartwienia stawić się nie omieszkałem.

Aż dotąd nie wpadło mi nawet na myśl opanować papiery moiego dozorczy; ta myśl natychmiast mi przyszła po przeczytaniu tego ostatniego biletu; wstawszy tedy porwałem iego klucze, ale otworzywszy szafę, znalazłem w niej wroble z gniazda swego wybrane. Myślić żeby Gibelli miał ie spalić, to bydz nie mogło, bo nie tylko

do czynienia tego nie miał żadney przyczyny, ale wiele ich owszem znie-
walało go, aby ie chował. Rozumiem
tedy, że moy malutki człowiek nie mu-
siał być bardzo daleko w ten czas, kie-
dym słyshał moiego dozorcę upadaiące-
go i szamocącego się z sobą; a podo-
bno czekał, w iakim kącie naszego przed-
pokoju końca tragedyi, dla porwania
papierow iakimkolwiek sposobem, ale
widząc mnie samego rozciągnionego na
ziemi, i sądząc iż nie było się czego
o mnie obawiać, i że podobno nie dłu-
go w tym stanie miałem zostawać, zro-
biwszy swoy interes pierzchnął i po-
tym powrocił. Mowię powrocił, bo ro-
zumiem ieszcze, że to on podsunął
mi bilet do ręki, a potym uciekł, iakom
powiedział.

Cożkolwiek bądź, nie pewny moiego
losu i tyfiącznemi uciśniony żalami,
stawiłem się na naznaczonym mi miej-
scu. Gdym przybył i usiadł na ławie,
ten sam maleńki człowiek, ktoregom w
wilią widział, przyszedł prawie na-

tych miał ucieść koło mnie. Mimo ciemności miał jeszcze swoją maskę. Ja to, rzecz, wyznaczyłem wczoraj WPanu to miejsce do widzenia. Stała się potem wielka odmiana. WPana dozorca już nie żyje, wiem o tym, ale zamiał smucenia się tym, iak się może przytrafić, powinieneś się owszem ztąd cieszyć. Myślałem go bić, gdym sły-szał tę jego przemowę. Odszedłbym go był na owym miejscu przynajmniej, gdyby mię był nie zatrzymał, biorąc mię za rękaw i łagodząc. Uśiądź WPan, powtornie przydał, i chciey mię posłuchać. Co teraz chcesz czynić? powiedz. Chcę, odpowiedziałem z prędkością, towarzyszyć moiemu dozorczy aż poki nie będzie pogrzebiony, a potem mię niebo opatrzy. Już opatrzyło, przerwał: oto weź ten worek i zażyj z niego pieniędzy, na to na co ci naznaczono, w bilecie tym, który w nim znajdziesz. Odbierać będziesz podobną sumę regularnie co trzy miesiące, ale miej ostrożność, bo idzie o twoje ży-

cie, jeżeli się niechesz tak obchodzić iak od ciebie żadaia, jeżeli naymnieyszą okazesz ciekawość, albo ieśli się kiedy wymowisz. Nie będziesz mieć odtąd dozorczy, mówił daley, i lepieyby było, żebyś go nigdy był nie miał, ale na to miejsce dawane ci będą przestrogi, ktore trzeba zachować, albo umierać.

Umierać, rzekłem, niebędzie wielkim nieszczęściem dla mnie, bo żyję właśnie iakoby tylko przez połowę. Wstałem potym z miejsca chcąc odeyść. Zatrzymał mię ieszcze, a w tym czasie, gdy nie przedstawiał mi nauk dawać, dwie osoby przyszły i koło nas usiadły. Były maskowane iak on podobnie, ale iedna z nich podniosłszy swoiey maski uściskała mię z taką miłością, że rowney trudno wynaleść. Uczułem w tymże samym czasie, że iej łzy padały. Wymawiała też niektore słowa głosem cichym i przerywanym. To tylko naywyraźniey słyszałem: „Moy synu, moy kochany synu, „czyn to czego od ciebie wyciągaią, „dzieie się to dla twego dobra, i z mi-

„ łości ku tobie , podobno dowiesz się
 „ kiedyś lepiej „ Druga osoba która
 była nadeszła, wzięwszy mię za rękę
 ścisnęła, i obiedwie oddaliły się zostawu-
 iąc mię ieszcze z owym maleńkim czło-
 wiekiem. Rozumiem że dla tego iedy-
 nie został, aby mię uważał, i przeszk-
 dził temu, żebym był nie poszedł za
 temi przywiązanemi do siebie osobami
 chcąc one poznać. Wnoszę to sobie
 z tego, iż do mnie prawie żadnego po-
 tym nie wyrzekł słowa, a wstawszy coś
 sobie mruzczał między zębami. Czas
 tedy mieli do pożegnania się z sobą.

Wstałem i ia zmieysca, prawie w
 tym samym co i on czasie. Goniłem go
 poty poki mogłem oczyma, ale się oba-
 wiając żeby nierozumiał, że chcę poyść
 za nim w samey istocie, straciłem go
 w krotcé z oczu, i obrociłem się pro-
 sto ku domowi szkolnemu. Znalazłem
 moię i umarłego izbę napełnione lu-
 dzmi. Byłem rad temu, bo gdyby się
 nie znajdowało było iak jedna lub
 dwie osoby, iakom się spodziewał, wi-

dowisko byłoby dla mnie tak żalosne, że-
 bym go niepotrafił wytrzymać. Chciał-
 bym jednak być przejrzyć moy worek,
 alem przestał na wyjęciu z niego bile-
 tu, i oddaleniu się na chwilę dla prze-
 czytania onego. Znalazłem w nim pra-
 wie powtorzenie tego wszystkiego co
 mi mówił małeńki człowiek, a oprócz
 tego był w nim przepisany moiego rzą-
 dzenia się sposob, który na tym zale-
 żał: Ze oddawszy ostatecznie usługi Gi-
 bellemu mojemu dozorczy, opuścić mam
 szkoły; że nie mniey mam porzucić
 wszystkie znaiome mieysca, gdzie
 przedtem uczęszczał, że trzeba iednym
 słowem, żebym żył innym sposobem, i
 żebym zaczął od oddalenia się do Pa-
 łacu d'Anspach na ulicę S. Jakoba, aż
 do odebrania nowych rozkazow.

Zachowałem wiernie te wszystkie roz-
 kazy... Moy dozorca umarł i pochowa-
 ny został, a dla mnie szkoły. Rad
 byłem nawet z oddalenia się od nich,
 żebym nie miał wiecznie przed oczyma
 przedmiotow, ktoreby moię pielęgno-

wały żalność. Sprawilem Gibellemu własnym kosztem wspaniały pogrzeb. Wszystkie szkoły były na nim przytomne, iak gdyby nic mu niebyło można zarzucić. Tym czasem oprócz wielu zgorszeń,ktore nasze postępowanie przyniosło, ieszcze do tego z ciekawości dowiedzenia się ktośmy byli, urosło wiele niegodziwych na nas potwarzy, a zdolnych do odmowienia iemu pochowania. Ale pieniądze robią wszystko bardziej ieszcze po między Xiężą iak gdzie indziej, wiec gdy te dotąd pokrywały nasze przywary, pomogły ieszcze do pochowania onych.

Po odprawionym obrzędku pogrzebowym opuściłem tegoż samego prawie dnia szkoły. Przechodząc przez bramę oddałem klucze od moich pokoiow odzwiernemu. Dałem mu w nadgrode jego usług to wszystko co się w nich znajdowało; a wzięwszy z sobą swego szwajcara, ktoremu zleciłem niektore fraszki, poszedłem na miejsce mi naznaczone. Już tam na mnie oczekiwano.

Ledwie com zaczął mówić, zaprowadzono mię zaraz do wspaniałych pokoiów. Znalazłem tam nawet słusznego lokaja, który mię powitał za swego Pana, a iam go za takiego przyjął, żadnego mu nie zadając pytania. Ażebym nie zachował w pamięci żadnego wyobrażenia szkoł moich, a osobliwie abym nic nie miał, coby mi mego kochanego przypominało Gibellego, nadgrodziłem moiemu szwajcarowi, i odeślałem onego.

Naypierwszą z poważnych spraw w moim nowym mieszkaniu tę uczyniłem, żem przeyrzał moy worek. Już byłem pierwey to robił, ale tylko dla wyięcia z niego pieniędzy, i to nie było dosyć. Moy malutki człowiek obiecał mi tyleż co trzy miesiące. Wiedziałem prawie wiele z niego wyiąłem, i chciałem zrachować, iak wielki moy będzie dochod. Znalazłem tam dwieście luidorow, a że około piędziesiąt wyiąłem, więc to mi wynosiło na tyśiąc luidorow na rok. Dobrze, krzyknąłem sobie, bę-

dę miał przynamniej czym się rozrywać. Ta summa była mi regularnie płacona przez całe dwa lata, gdym tam mieszkał. Ile razy mi się pokazał moy małeński człowiek, czyli wieczor na przechadzce, czyli też bardzo rano u mnie, zawsze przychodził z workiem napełnionym luidorami. Nicby bez wątpienia z tych pieniędzy był nie odtrącał, gdybym był onych dobrze używał, ale gdy pewna Panna z prowincyi stanęła wtym samym, gdzie iam był pałacu, zakochałem się w niey podło. Nietylko wydałem na nią cały moy dochód, ale mię zniewoliła ieszcze do zaciągnięcia wielu długow. Pożyczałem na wszystkie strony. Moy geniusz był o tym uwiadomiony, to mu się niepodobało, i ściągnął dla mnie połaiania.

Gdybym był tylko tyle wykroczył, podobnoby mi nic nie odcięto i zapłacono by moje długi, pod warunkiem abym ich więcey nie zaciągał, ale tak byłem uprzedzonym moią miłością, żem zaniedbał wszystkich przepisanych mi

ćwiczeń. Mój geniusz ściągnął mi jeszcze za to napomnienia żywsze niżli o co innego miałem. Powtorzone mi były trzy albo cztery razy. Gdy nic nie pomagały, porwano i nie wiem dokąd moję wieśniaczkę zaprowadzono. Kazano mi wyjść z mego pałacu, i naznaczono mi ten gdzie jestem z groźbami straszliwemi, jeżelibym natychmiast się tam nie stawił, i nie uczył się ciągiem w Akademii Rycerskiej. Posłusznym byłem i jeszcze to zawsze czynię z rozpaczą w sercu, osobliwie gdy sobie przypominam moję kochaną wieśniaczkę, która mi była wydartą, i ktorey się nigdy niespodziewam oglądać.

Nie dowiedziałem się zrazu iak tylko o części moich nieszczęśliwości, to jest: że m był uwiadomiony o umniejszeniu mego dochodu aż w sześć tygodni potym od malutkiego człowieka. Tuż blisko ogrodu Luxemburskiego pierwszwy raz go spotkałem. Nic do mnie w ten czas niegadał. Poznałem go dobrze po ciężarze worka, i gdy dla wię-

kszey pewności, chciałem go prze-
 rzec, znalazłem bilet z temi słowami
 „Dla nauczania cię, abyś był mędrszym,
 Nie mam zatym więcey od tego czasu
 jak sto piędziesiąt czer: zło: co trzy
 miesiące. Kontent jestem z tego zupeł-
 nie. Jest to nawet więcey niżeliby mi
 było potrzeba do życia wygodnego, w
 nadziei lepszého szczęścia, gdyby mi
 tyle dowierzano, żeby mię sądzono
 zdolnym do dotrzymania sekretu, który
 mię tak wielce interessuie. Ale za-
 miałst tego zawsze odbieram pogroźki,
 ieślibym najmnieyszą nawet pokazał
 chęć dowiedzenia się kto jestem. Tym
 czasem nic niemasz nad to właściwszego,
 i ia upatruię w dowodach przywiązania,
 ktore odbierałem i odbieram od nich nieia-
 kie okrucieństwo, a to ich samych wydaie.

Jakążkolwiek maia przyczynę do za-
 taienienia tego przedemną, iest to przecie
 krwawa ofiara ukrywać to przedemną.
 Wnieśmy sobie, że sprawcy dawania mi
 sposobu do życia, a zatym moiego uro-
 dzenia umrą, wcoż ia się obrocę? Otoż
 nie-

nietylko zostanę na zawsze bez wiadomości o oycu i matce, ale przymuszony nie wiedzieć, co się zemną stanie. Gdybym nawet dokazał dowiedzenia się o moim rodzie, iak o tym przekonać, iak dać poznać swoją dostojność i poszukiwać praw własnych, kiedy tym czasem świat cały o mnieby niewiedział? Jest to dzieło nieszczęsney sławy, ktorey ja będę ofiarą. Czyż podobna, żeby dziwaństwo tak przeważało nayserdecznieysze czułości przyrodzenia? Te mię udręczają załtanowienia, i gdy oglądam na przyszłość, nie szukam do omamienia się czego innego, iak żebym z chwil terażnieyszych korzystał.

Gdy tym sposobem moy przyjaciel skończył swoją historiją, oświadczyłem mu, że iak nayżywiey mię obchodziła, i chociaż nie byłem cale zdolnym do brania na siebie osoby cieszącey, iednakowoż nie omieszkałem dla niego to uczynić. Spodziewam się czego pomyslnego dla W Pana, rzekłem do niego. Bądź pewnym że twoy geniusz nie opu-

Pan de Ravanne.

I

ści cię równie w przyszłości iak w czasie terażnieyszym, i że uprzedzi wszystkie te nieszczęścia, ktorých się lękasz. Naywiększe byłoby, odpowiedział, zostawać wiecznie nakształt Melchizedeka. Wolałbym bydź mydlarzem, a znać moich rodziców, niż bydź Monarchą nie wiedząc z kąd pochodzę. Kiedy cię słyszę mowiącego częstokroć o swoim wuiu, a pomyślę o tym, iż nie masz nikogo na świecie, żebym go mógł nazwać moim krewnym, to mię przenika aż do gruntu serca. W samey istocie nie masz nic tak smutnego, iak nie mieć żadnego z krewnych, do ktorego możnaby się było odwołać. P. d'Arcis lubo pochodzący z nayznakomitszych i nayobszernieyszch Domow Francuskich, był jednakowoż w całym świecie iak cudzoziemiec. Zostawnię tym co są takimi, albo przynajmniey przeszli z iedney prowincyi lub Krolestwa do drngich, aby sądzili o tym. Oni to sami czynić potrafią. Co się mnie tycze, który w tey ieszcze

życie niepomyślności, rozumiem że śmierć jest lepsza.

Już był czas obiadowy, gdy mój przyjaciel skończył mówić, i gdy wszystkie nasze maleńkie zrobiliśmy nad tym zastanowienia. Ponieważ mój wuj wychodząc powiedział, że nie przyjdzie aż w wieczor, kazałem nakryć do obiadu w jego pokoju. Gdy był gotowy, usiedliśmy do stołu. Mam gardło tak suche, rzekł zaraz P. d'Arcis, że muszę wypić kieliszek, i dla pocieszenia własnego, przerwałem mowę, masz w tym słuszną przyczynę, jest to rzecz dobra wino. Nalał go sobie zaraz kieliszek i onego doświadczył. Młodzi ludzie łatwo czynią rozwód ze smutkiem; zgubiliśmy nieznacznie jego opowiadanie z oczu, a wesołość żadnego prawie nie zostawiła tych smutnych wyrazów śladu.

Od stołu poszliśmy mimo zimnego czasu na rozrywkę do Luxemburgu. Nie wiem czyli Panna N. roztargniona była smutnemi równie myślami, lecz zna-

I tj

leźliśmy ją tam w towarzystwie dwóch dam i pamiętam, że P. d'Arcis do mnie powiedział: radbym żeby to był mój geniusz. Ukłoniliśmy się im z boku przechodząc, ale obrociwszy się w niejakiej odległości spotkaliśmy je wszystkie trzy; już były obrocone same, i patrzyły na nas idących.

Z iakiejkolwiek strony pochodzą niejakie względy, miłość własna zawsze gotowa do sądzenia o wszystkim sprzyjaźnie, ma w tym niejakie upodobanie, ale ja postrzegłem że P. d'Arcis szczególniejsze miał w grzeczności Panny N. Zamiast tego żeby nasz postępek miał iey własnemu przeszkodzić, nie przestawała na nas patrzeć, i można było rozeznac, że było u niey coś więcej niżeli prosty powód ciekawości. Niestetyż! tak w iednym iak w drugim przyrodzenie dzielność swą okazywało. Chociaż ciemne u P. d'Arcis, niemniej się iednak czuć dawało iak u Panny N. choć było oświecone. W kilka lat potom maski spadły, i tajemnice się od-

kryły, a iak się prawie zawsze zdarza z płodem nieprawym, moy przyjaciel został ofiarą, iak się spodziewał.

Przepędziliśmy tak on iako i ia resztę nowenny wydlug naszej umowy, to jest: żeśmy zaniechali uciech i zabawiali się naukami. Prawda jest, że nie miał i szeląga, winien mi będąc kilka iuż luidorow, czekał na bytność ma-lutkiego człowieka, żeby mi one oddał, i żebyśmy się wspólnym kosztem rozrywać mogli. Czynił tu tym sposobem bez moiey wiadomości, lecz gdym się o tym dowiedział, gniewałem się oto, i wdałszym czasie nasz worek był wspólny. Zgodność skłonności, która zazwyczaj utwarza przyjaźni, tak nas ziednoczyła ściśle, że nie tylko była u nas wspólność pieniędzy, ale że tak rzekę byliśmy jednym ciałem i jedną duszą. Mimo moiey odmiany stanu, która się wkrótce zdarzyła, nie stała się żadna w naszej przyjaźni. Związki iednoczące onę tym były mocniejsze, i nie-bytność która się czasem zdarzała, po-

magala do tego, ześmy się widywali znowu z większym upodobaniem.

Nim się moja osobność zakończyła, moy wuy, który nieraz widywał się z Panem Hrabią de J. dowiedział się od niego, że Pani Hrabina de C. miała ochotę zrobić mię Paziem u Xiążęcia d'Orleans. Memu wuiowi podobało się to oświadczenie. Dziwił się sam nawet, że będąc dobrze znanym Xiążęciu nie powziął tey myśli zaraz po iego przybyciu, ale on bardziey wolał, że to się stało z ramienia P. Hrabiny. Pierwszy raz gdy mi o tym mówił, iak najmocniey to miejsce zachwalał. Oświadczył mi bowiem że i tam odprawiać będę moje ćwiczenia, że będę miał przez to dobroczyńcę, nie tylko iuż dosyc przez się możnego, ale tego, co mając perspektywę kiedyś Regencyi, może lepiej nad kogo innego posuwać mię na stopnie i zrobić mi szczęście. Będiesz tam, przydał, z młodemi iak sam iesteś wychowawcami i Bog wie iak się tam cieszyć możesz.

Tak mi się piękne zdawało bydź mieysce, żebym był chciał iak nayprędzszego dotarcia interesu. Moy wuy napisał natychmiast do mego oyca uwiadomiałąc go o tym, i tylko na iego czekaliśmy radę przed widzeniem się z P. Hrabiną de C. i proszeniem iey aby przyłożyła pomocney ręki. Sposob ten z iakim moy wuy postąpił sobie względem moiego oyca maluiąc mu umyślnie iak to bydź mogło rzeczą pożyteczną i dla mnie i dla całego domu, a w szczególności nadzieię cieszenia się zarowno mną w swoiey starości, tyle go łechtało, żeśmy otrzymali żądane pozwolenie w iustocie. Jedyłą przeszkodą był P. d'Arcis, ktorego bałem się stracić, i ktory mi równą okazał boiaźń, gdym mu obiawił ofiarowane mi mieysce. Pewna rzecz, żebym go był raczey odstąpił niż przyiaciela, aleśmy postrzegli, że to był strach próżny, i że oprócz widywania się częstego, co zwykło sprawować niesmak, rozłączenie

nasze nie szkodziłoby nic więcej, iak tylko ściśley naszej iedności.

Nie myśleliśmy więc z wuiem iak tylko korzystać z szczęśliwey P. Hrabiny de C. ochoty. Ze to oświadczenie doszło nas przez P. Hrabiego de J. poiechaliśmy do niego. Podiął się nam towarzyszyć. Przyiąwszy iego grzeczność, natychmiast daliśmy znać o sobie. Trudno wymowić, iak mile i przyjemnie przyięła nas P. Hrabina de C. bo znaną będąc za damę naygrzeczniejszą u dworu, zachowywała zawsze onego obyczayność. Nakoniec iedliśmy u niej obiad. Przy końcu stołu kazała konie do swoiey karety zaprządz, i zaraz poiechnęła dla dokończenia interesu.

Tak dobrze w tym sobie postąpiła, że nazaiutrz nam oznaymiono, abyśmy się stawili u P. Hrabiego de J. Przybyliśmy tam bez odwłoki. W chwilę potym Pani Hrabina tam przybyła, i wzięwszy nas do swoiey karety, za-

wiozła nas do pałacu Krolewskiego. Miała tam na ten czas wielki przystęp. Ze Xiążę d'Orleans już był uprzedzony o tym, zaraz byliśmy tam wprowadzeni. Znaydował się tam z Xiędzem du Bois. Mci Xiążę, rzekła pokazując mię ręką, oto jest młody Szlachcic, o którym miałam szczęście z Waszą Xięcią Mcią rozmawiać. Przyznay W. X. Mość, mówiła daley, że się zdaie bydź zdatnym do tajemnicy. Prawdziwie jeżeli go nie zechcesz przyiąć, zachowam go dla siebie. „Przystałby ci lepiej, „iak mnie, odpowiedział uśmiechając się Xiążę. Nie także Xiężę, co o tym „mowisz? „Niestetyż! odpowiedział tamten, uszanowanie zabrania mi sprzeciwić się W. X. Mci.

Po tym żarcie sam Xiążę rozkazał mi się przybliżyć, com uczynił. Zadał mi kilka pytań, na ktore odpowiedziałem. Moy wuy, ktorego poznał, przeszkodził mu podobno do czynienia ich więcej. Kontent z tego zostałem, bo iakożkolwiek zkądinąd byłem odważny,

bardzo mało miałem śmiałości przed tak wielkim Xiążęciem, mając myśl napełnioną o jego dostojności, i osobistych zasługach; nie miałem władzy nad nierozumną boiaźnią, która mi tak mówiąc, głos przerywała w ustach. Gdy moy wuy zaśląpił moje miejsce, schroniłem się prawie za niego. Xiążę d'Orleans rozmawiał z nim ieszcze przez czas nieiaki, i niewprawując mię w nowe zatrudnienie powiedział mu, że będzie mówić z Panem M. swoim wielkim Koniuszym, i że mogę przyiść kiedy zechcę do włożenia na siebie sukni Paziowskiej.

Przymiuję twego Pazia, rzekł do Pani Hrabiny, która się zdawała żwawo rozmawiać z X. du Bois. „Biorę go „na twoje słowo, ale pod tym warunkiem, że mi go wykształcisz. „Tak, tak, Mci Xiążę, odpowiedziała, jeżeli o to idzie, ja swoje podeymuję się czynić. Oddaliliśmy się obadwa z wuiem, zostawiwszy ią z Xiążęciem i z Xiędzem du Bois.

Nie omieszkaliśmy nazajutrz na podziękowanie pojechać do niej. Tyfiąc do mnie mówiła słow frantowskich, na ktore dobrze umiałem odpowiedzieć, i chociaż chciałbym był już znajdować się u Koniuszego, zaprosiła go przecie do siebie na obiad, niechcąc nas od siebie puszczać, i żądaiąc iak mówiła, polecieć się iemu, żeby mię czasami posyłał do niej. Zostaliśmy iey grzecznością zmieszani. A gdy P. Koniuszy przyjechał, P. Hrabina opowiedziała mu pobudkę swojego zaproszenia. Podziękowawszy iey za to, oświadczył mnie samemu, że się spodziewał widzieć mię rano, bo Xiążę d'Orleans mówił z nim o tym, i że zostanę Paziem, kiedy mi się podobać będzie. Od dzisiejszego dnia, odpowiedziałem mu obawiając się postradać mieysca. Dobrze, odpowiedziała Pani Hrabina, lubię tak żywą żądę.

Jak skoro wstaliśmy od stołu, tak zaraz pożegnaliśmy się z Hrabina. Pan Koniuszy wziął nas do siebie. Natych-

miał postać po krawca. Nie długo dostałem suknie, i tegoż samego dnia iadłem wieczszą z Paziąmi. Owoż dostałem się do nowey szkoły. O nieba! coż się da widzieć. Oto młodzian poddany wszystkim swym zmysłom, niewolnik roskoszy, i biegnący z tryumfem do swey przepaści, iako ofiara uwieńczona kwiatami. Niestetyż! czy można się było czego innego spodziewać, nie tylko po moim temperamencie, albo obcowaniu rozpuśtnym z moimi towarzyszami, ale bardziey ieszcze po niebezpiecznym przykładzie mego zacnego Pana.

Jeżeli roskoszy zmysłów, jeżeli lubość pomknięta i wydoskonalona daleko, mogły co przydać do charakteru wielkiego Xiążęcia, żaden lepiej nie zasłużył sobie tego tytułu, iak Filip Xiążę Aureliański.... Rzadko się trafia, żeby tak wysoki iak iego geniusz nie wpadł w ieden, lub drugi zbytek. Wszystko zawisło od skłonności, ona sama swoy wyrok daie, a osobliwie

gdy może rozpuścić wodze, i nic ją nie zatrzymaie.

Filip miał upodobanie w roskoszach: niemniej miał i rozumu, a z kądinąd wiedział, że był wyższym nad ludzi pospolitych, i cō więcey nad prawa. Mawiał sam nieraz, że te nie były napisane dla niego, lecz tylko dla tych, co nieśmieli, albo nie mogli zadosyć sobie uczynić. Owoż iak rozum błądzi, gdy serce go zwodzi!

Drugą pobudką zwiedzenia tego Xiążęcia był przykład, za którym ludzie w złych rzeczach łatwiey iść zwykli, iak w dobrych. Wychowany będąc na dworze Monarchy naylubieźniejszego między wszystkiemi Poprzednikami, przełamał bez trudności zawady, które boiaźliwa niewiadomość, lub temperament wzorow iego kryśliły. W początku zdawał się z niemi bydź w porównaniu, a wkrótce z błędow upowaźnionych przez przykład i zwyczaj, przeszedł do niegodziwych i nieprawych. Serce u niego zdawało się ie-

dy nie byǳ stworzone dla panowania nad rozumem; ten mu zaś służył tylko do potwierdzenia skłonności lub omamienia onego, kiedy przesąd albo zaſtanowienia przynosiły mu iakie zgryzoty.

Smiem powiedzieć, że od czasow Cezara, żaden Xiążę lepiej nie zaſłużył na to, co o nim powiedziano, że był wielkim w swoich nawet przywarach, i chociaż ich miał wiele, było w nim przecież tak wiele przymiotow, że w iakimkolwiek rodziłby się ſtanie, stworzonym był do rządzenia. Ale przymioty iego tak znane i powtarzane, nie wchodzą w tę materyą, która mię przymusza do mowienia o nim. Mieysce ktore posiadam w tym Pamiętniku, nie pozwala mi cale, abym go malował za człowieka z wysokim geniuszem, lub polityka. Będzie tu mowa o miłośstkach i rokoszach, a mogę powiedzieć o przywarach, lecz jeżeli mogą byǳ ktore uzacnione, przez doſtoieństwo, albo sposob poddania się onym,

zechcę ie opisywać. Nigdy niewidziano u dworu tak zbliżonych do cnoty. Już chodziły z nią okok. Byłyby iey podobno zupełnie zaścapiły mieysce, gdyby po straceniū przez to swoiey podpory, nieodzyskała i praw i mieysca swego w porządku przyrodzonym.

Jest to rzecz dziwna, iaki wpływ obyczaię panującego Xiążęcia mają, we wszystkich Państwach do obyczaiow ich poddanych. Można z pierwszego wstępu upodobanie ich poznać, przez skłonności ich dworu. Niezastanawiając się na tym, przechodzi ona według przeciągu panowania, ode dworu do miasta, a z miasta do wsi. Zwyczaj na ow czas zdaie się na iaką chwilę usprawiedliwiać to, co drugi wkrótce obala.

Xiążę d'Orleans, ażeby nie opuścić nic z tego, co o nim myślę, odebrał od nieba geniusz, i serce niezdolne do mierności. Jeżeli nie dosięgał stopnia naywyższego cnoty, trzeba mu było wpaść w przepaść błędow. Zły przykład, który z mlekiem wyssał, i to

nieszczęście, że miał przy sobie człowieka skażonych obyczajów, sprawiły to, że jego przymioty, któreby mogły na dobrą obrocic się stronę, odmieniły się na złą. Jeżeli wybor osob potrzebny jest, gdy idzie o wychowanie, jest bardziey potrzebny względem młodego Xiążęcia, który ma bydź wzorem całego ludu.

Xiądz du Bois a zbior występku, nie mógł uchybić zrobienia z wychowawca swego drugiego siebie samego, i dania powodu do owego nadgrobku, iaki niektorzy żartobliwi ludzie położyli na grobie iego zacney matki. „ Tu leży „ próżnowanie, albo matka wszystkich „ występku. „

Nakoniec rozpušta pod zafsoną tego Xiążęcia przez nieszczęście pomyslniey nad inne czasy uchodziła. Umysł iego wesoły, a pełny przyiemności i żywności, umiał dać namiętnościom obrot naywłaściwszy, żeby były chwalone, oraz zasmakowane. Wszystko w nim zakazywało powolność, to jest blask do-

dośtoieństwa i przyjemność. Nie można go było słyszeć, żeby równie iak on nie myśleć, i czuć częstokroć daleko więcey iak on, osobliwie w ostatnich leciech iego życia, gdzie nic innego nie było, iak bieg z nałogu utworzony wyrazow bezdusznych miłości. Nie dla tego iak wiadomo, żeby miał bydz podeszły w lata, ale gdy kto żyje na iakim urzędzie, utrudzenie to robi na nim co na drugich lata. Wchodzę w to, co się mnie tycze. Niechay mi darowano będzie, żem się podobno trochę od materyi oddalił.

Gdy krawiec przyszedł przymierzyć na mnie suknią, P. Koniuszy ubranego mnie przedstawił Xiążęciu. Obrął ten czas, kiedy się z nim P. Hrabina de C. znaydowała. Pokazawszy się iemu powiedzieć mogę, że trudno było bydz kontentniejszym komu, iak ia byłem za tym pierwszym razem, z łagodności i dobroci tego wspaniałego Pana. Powie mi kto podobno, że Hrabina miała w tym całą chwałę. Mogł-

Pan de Ravanne.

K

bym był temu wierzyć, gdyby panowanie iey, które się wkrótce skończyło, nie odmieniwszy nic z iego zacnych przymiotow, nieokazywało tego, że pochodziły z przyrodzenia. W samey istocie iakożkolwiek z pewnych miar był występny, był z drugich, iakom iuż namienił, naywiększym, nayzacniejszym i naywspanialszym. Wielu jeszcze dotąd iego dobrodzieystwy iaśnieią. Jeżeli nie iestem z tey liczby, to dla tego, zem nie umiał korzystać z czasu, albo raczey, że opatrność zachowywała sobie, zrobić ze mnie wzor pokuty, i ukarania.

Mimo tego powabnego wstępu, nie mogłem zapomnieć o moim kochanym przyjacielu. Jak mogłem zdążyć iak nayprędzey, poszedłem do niego w sukni paradney, oraz się pożegnać z szkołą Rycerską, iey Rayszulą i wszystkimi znanymi tam osobami. P. d'Arcis, widząc że to się działo rzetelnie, zdawał się tracić odwagę, i nie mieć żadney potym pożegnania nadziei. Ty

mię opuszczasz, rzekł do mnie, kochany moy przyiacielu. Gdybym był sądził, że się to stać ma tak prędko, strzegłbym się gotować sobie tak wiele tęsknoty i żałosci. Pewna rzecz jest, że gdyby to od niego tylko zawisło było, tedy zamiast trzymania sam Paziow, iak urodzenie iego wyciągało, byłby się sam wpraszał za Pazią, aby zostawał wraz ze mną. Takie jest często dziwactwo losu, że na to tylko podnosi swoje korzyści, żeby nas pozbawiało najmnieyszych sfodyczy, i żeby naszych dopełniało nieszczęśliwości.

Zkąd ci przychodzą tak smutne myśli? odpowiedziałem przyiacielowi; czemuś mi przynajmniey nie wyraził onych na ten czas, kiedym ci się był zwierzył tego, co dziś sprawuje twe umartwienie? Wiesz o tym, żebym nigdy tego na złe nie użył, ale jeżeli chcesz jeszcze, mow słowo, a ia wszystko zerwę. Nie, przerwał mi mowę, nigdybym był za prawdę nie rozumiał, żeby między mowieniem i czynieniem,

Kij

znaydowała się tak wielka różnica. Do-
 tąd przynajmniey nie uczułem tego
 tak dobrze, ale już losy padły. Tego
 tylko od ciebie wyciągam, abyś nie
 przestawał mię kochać, i dowodzić mi
 tego, przez widywanie się ze mną iak
 nayszęstsze według możliwości swoiey.
 Ten targ, który był tylko odnowie-
 niem przyiaźni, dotarty był prędko i
 obwarowany tyfiącznymi oświadcze-
 niami, które się prawie nigdy nieod-
 mieniły.

Skarżą się zazwyczaj ludzie, że tru-
 dno o prawdziwych przyiacioł. Wie-
 rzę ia temu, i sam miałem na sobie do-
 świadczenie. Ale jeżeli kto zważy,
 iak zasady wielu przyiaźni bywaią nie-
 gruntowne; i iak przez wiele mieysc
 są oprócz tego osłabione, nie będzie
 się dziwić, że liczba onych w samey
 istocie jest tak mała. Moźnaby te za-
 sady podzielić na dwie znaczniejsze:
 interes który jest serc naysilniejszą
 sprężyną, i przyjemność która ie łą-
 chce. Względem pierwszego doświad-

czenie nazbyt to pokazuje, iak jest ułomny. Co do drugiey, byłaby nie tak słabą, gdyby się ludzie znajdowali w iednakim położeniu, i w stanie pomagania rozkoszy, albo iey odbierania. Ale że to nayduie się rzadko, i ta zasada przeciwnie kołysze się na tę i ową stronę, zdarzać się zwykło, iż niemniej podległa jest upadkowi iak pierwsza.

Byle tylko kto potym wystawił te zasady, na przeciw temu, co z niemi walczy, iako np. interes, który to często iedną ręką obala, co drugą wystawia, zdradę, zazdrość, dziwactwo, wielość kłotni, i resztę, nie tylkoby się nie dziwował, że o prawdziwych przyjacioł ciężko, ale nawet żeby się znalazło dwoch takich, co się da widzieć, iak ja i P. d'Arcis byliśmy. Prawda jest, że diabeł interesu nad nami nigdy nie panował, i że sama nawet przyjemna rozkosz, między nami bywała tylko przemiiiająca. W iakimkolwiek byliśmy położeniu, wesołym, czy smutnym, cierpieliśmy siebie wzajemnie. W re-

szczie nigdy nie było między nami kłótni. Jeżeli się zdarzało, że który z nas zdawał się mieć żalenia się przyczynę, czynił to z uprzejmością, a osobliwie tak, żeby się nic nie wymknęło takiego, coby tchnąć miało napomnieniem, albo nieiaką zwierzchnością. Nakoniec zawsze będąc pieśczone, wierni i wolni, nie mieliśmy nigdy tylko jedną sprzeczkę, żeśmy się trochę rozpuścili. Uznaliśmy to sami, wprzód jednak zmierzyszy siebie, ale to pobłądzenie, tym bardziey pomagało nam do kochania się mocniey, i iak iuż powiedziałem, na zawsze.

P. d'Arcis, który nie mógł się na odstąpienie moiej osoby odważyć, i który zkadinał znał Pazia, nazwanego de Grewes, chciał mi towarzyszyć do Krolewskiego pałacu, dla widzenia iego, i zaraz mię z nim zaprzyjaźnienia. Moy wuy, ktorego nie znalazłem był w iego domu, przyjechał tam był, gdzieśmy go powitali. Nacieszyszy się ze mną z pierwszego przyięcia, ktore mi

uczynił Xiążę d'Orleans na ten czas, gdy iego Koniuszy przedstawił mię w sukni Paziowskiey, zostawił nas na to, żebyśmy iechali na obiad do Hrabiego J... dla opowiedzenia mu o tym. Ten Pan nie dobrze był położony u dworu moiego Pana. Mimo tego, nieomieszkałem mu potym służyć, zawdzięczając mu za to, że się wdawał za mną, i oraz za iego okazaną mi grzeczność. Gdy P. d'Arcis znalazł Grewesa, poszliśmy wszyscy zabawić się na szynk. Zabrałem więc przyiaźń z tym nowym towarzyszem. Nie było to rzeczą bezużyteczną, bo mi odkrył tak wiele rzeczy, żebym się był nie mógł dowiedzieć onych, chyba z czasem.

Przepędziliśmy całe popołudnie na rozmawianiu o Paziach, i o ich wybiegach. De Grewes iako iuż dawny nie mógł mię źle uwiadomić. On był ze wszystkich, ktoregobym nad innych przekładał, gdybym się znajdował w trudności wyboru do poradzenia się niektórych towarzyszw, względem mey

powinności. Jego nauki przerwane były przez drugiego Pazia, ktoremu dał był słowo, i który przybył nas ostrzedz, że Xiążę nocować będzie w S. Cloud. Wyprozniliśmy tym czasem kilka ieszcze butelek w oczekiwaniu godziny. Gdy nadeszła, pożegnaliśmy się nakoniec z P. d'Arcis, nakłoniwszy go do przyrzeczenia nam, że się z nami nazajutrz zobaczy.

Takeśmy czas dobrze wyrachowali, że Xiążę już był w karecie, a my ledwieśmy czas mieli włożenia butow, i biegnięcia za nim. Gdyśmy przybyli do S. Cloud, odnowił Grewes swoje nauki. Nie potrzeba mi ich było odbierać, ani od nauczyciela, ani od nikogo, bo gdy kolej na mnie do służenia Xiążęciu przyszła, sprawiłem się w tey mierze tak dobrze, żem zaśluzzył na własne iego pochwały. P. Hrabina de C. którą pewne przyczyny zniewoliły, że nie była z nim razem, przybyła do niego, aż późno w nocy. Tyle interesow miała, że nie mogła zaraz

pomyśleć o mnie, ale nazajutrz przypomniawszy sobie, przeszkodziła mi nawet, żebym się bawił z P. d'Arcis, iak chciałem.

Co tylko przybył, tak zaraz (że ledwie czas go miałem uściskać), dano mi znać, ażebym poszedł do Xiążcia. Posłusznym byłem bez trudności. Poszedłem do jego pokoiow, gdzie głym przystąpił do niego, rzekł do mie, twarzą uśmiechającą: „ że nie ormię „ potrzebował, ale Pani Hrabina „ Nie byłem iuż tak boiażliwym, iak za ierszą razą. JO. Panie, odpowiedziłem, iestem tu na to, abym był posłuszym, albo W. X. Mci, albo Pani Hrabnie. Czekam tylko rozkazow i iestem gotow na wszystko. Przebog! rzekł n ten czas Xiążę, śmiejąc się głośno, nie można nic więcey nad to uczynić. „ Iow, przydał do Hrabiny, i powiedz zego żądasz. „ Oh! na czas terażnieyszy, dpowiedziała, nie żądam nic iak tylk dobrej jego ochoty, i korzystając zniey upraszam W. X. Mci, że iezeli iedy

będziesz miał kogo do mnie posyłać, ażebyś go przekładał nad innych. Do diabła! odpowiedział ten dobry Xiążę, niewiem czy mu się mogę powierzyć. Możesz, możesz zaiste Panie, bo ia to owszem nie śmiałabym z boiaźni, ażeby miennie zdradził. To iednak nie było nigy prawdą, i ieżeli mogła popaść kiey w iakie niebespieczeństwo, tedy raczy z niestateczności moiego Pana, dla storego nowość była zawsze największym powabem. Zeby go niewiaśta aka zaśtanowiła, trzeba iey było byd Proteuszem, i P. de P. którą naybarziesy kochał, nie mogła go od tyśiącnych niewierności powstrzymać.

Cym przepędził dosyć czas długi w odpwiadaniu na zarzuty, tak Xiążęcia ako też Pani Hrabiny, dano mi odpczynek, i oddaliłem się od nich. Hroia d'Arcis, i P. de Grewes, oczekiwli mię z utęsknieniem. Co u diablarobíteś tak długo? pytał mię ten pośdni. Niewiem, rzekłem. Gadano do mnie, iam odpowiadał, i iuż od

dwóch godzin, chciałbym mieć był skrzydła, dla przylecenia do was. Ale co jeszcze więcej? rzekł Grewes. Jużem zapomniał, rzekę, wszystkich pytań, które mi zadawano, i to tylko mogę powiedzieć, że się chciano rozerwać, iak sądzę moją miłą prostacką. Nie byłem iednak tak prostym, żebym nie wiedział, że tajemnica do ktorey bydz wkrótce przypuszczonym spodziewałem się, wyciągała nieiako zataienią. Ale choćbym nie wiedział o tym, i choćbym był innego charakteru, potrzebowałbym onego osobliwie względem Grewesa, który był sprężyną miłości Xiążęcey, który przez to iego zaufanie był pozyskał, i który dla tego tylko tak był ciekawym, że się obawiał, razem to dwoie stracić. Przechucie iego aż nazbyt się sprawdziło. Byłem iuż gotow, widząc tę krzywdę iakąmu czynił, porzucić miejsce, ale P. Hrabina pogodziła tę sprawę. Od dawnego czasu Grewes był Paziem, i Xiążę zawsze z niego był kontent.

Otrzymała dla niego nadgrode, a mnie się wolne pole zostało.

Nie wiedząc ieszcze, ani co to było, ani co to bydź miało, poszliśmy wszyscy trzey na rozrywkę, do iedney Austryi, gdzieśmy sobie ia z P. d'Arcis, zamowili byli komedyantki. Przymnieliśmy tę zabawę i wielceśmy zachwalali P. Grewesowi, ktory na niey nie był. Osobliwie zaś śmieliśmy się wszyscy do rozpuku z tego, że nas wszystkich kolka była porwała. Bezwątpienia, byłoby się z nami toż samo i teraz stało, gdyby się znajdowały z nami komedyantki, aleśmy sobie to nadgrodzili piciem, i śpiewaniem. Zamiast kolki, mieliśmy tylko ból głowy, ktory przecież przeszedł, bez potrzebowania nowenny.

Gdy Xiążę przyiechał na czas nieiaki do S. Cloud, nasz przyjaciel P. d'Arcis, powrocił do swego gospodarza, ale dla ułożenia lepiej swoich zamiarow, i przybycia, resztę czasu z nami przepędzać. Za powrotem naszym

do pałacu, powiedziano Grewesowi, że Xiążę kazał go szukać. Pobiegł dla odebrania jego rozkazow. Było to zlecenie, dane mu do Paryża. Za ledwie co on odiechał, dano mi inne. Tyczyło się Pani Hrabiny, i musiało się dobrze udać, bo Grewes toż samo odebrał. Zem prawie w tym samym, co i on wyiechał czasie, i miałem tylko iedno zlecenie, a on kilka, powrociłem daleko wcześniy od niego, i tak, żeśmy się z sobą nie spotkali.

P. d'Arcis na ktoregośmy czekali, i ktoregom spotkał, zsiadłszy z konia na tym samym mieyscu, gdzieśmy się bawili wczoray, zdziwił się sam widząc mię na koniu, i iadącego galopem. Jak to, rzecze, iuż w polu iesteś? Prawdziwie, lecisz prawie na skrzydłach, i poczytałbym cię za Bożka Merkuryusza. Jeszcze nie, odpowiedziałem, ale z czasem stać się to może. Powroczę do ciebie za chwilę, do zobaczenia. Dałem ostrogę koniowi, i poiechałem dać sprawę z mego zlecenia.

P. Hrabina, tak się bydz zdawała kontenta, że obiecała pomagać mi u Xiążęcia. W istocie rzecz cała nie była warta trudow, a tym niniey obudwoch nas wysyłania, bo tylko szło o ostrzeżenie Gazeciarza Hollenderskiego, ażeby nie donosił tego, że przyjechała z Paryża dla odpocznienia w S. Cloud. Obawiała się bez wątpienia iakiey niepomysłney okoliczności. Postrzegłem przecież w Gazetach, ktore umyślnie czytałem, że nie tylko pojechała za Xiążęciem, ale że Xiążę Jmc miał kilka paroxyzmow febry.

Gdy Grewes w chwilę potym powrocił, czekałem na niego, abym z nim poszedł do P. d'Arcis. Nie wiedział o tym, że miałem swoje zlecenie. W drodze skarżył się przedemną, że wiele zażył utrudzenia ze swemi, a osobliwie przeklinał między innemi to, ktore miał wspólnie ze mną, i znalazł już dopełnione. Potrzebna rzecz była, mówił narzekając, biegać mi po takie głupstwo, i to ieszcze szczęście dla mnie,

żem się tam znaydował, bo drugi byłby mię uprzedził i podobno zdradził. Był to przecie Paż, mówił daley, i bez wątpienia ten, ktoregośmy zostawili w Paryżu. Nie, odpowiedziałem na ten czas, ja to sam byłem. Nie czynię trudności w powiedzeniu ci tego, bo nie-mniey iak ty, przeklinam, żem galopował dla takowego interesu. Czy ty to diable? odpowiedział. O ktoreyże godzinie wyjechałeś? W chwilę po tobie, odpowiedziałem i przybyliśmy prawie razem.

Grewes, ktoremu iuż mucha siadła była na nosie, za to, żem tak długo w wilią bawił w pokojach Xiążęcia, byłby się bezwątpienia bardziey uraził, gdybym był nie przydał, że to była zapewne dalsza rozrywka, którą sobie ze mnie chciano uczynić wczoray. Żem myślał w samey istocie, tym samym sposobem, przeto narzekałem tak dobrze, iż Grewes temu uwierzył. Myliliśmy się przecież obadwa. Była to nieiaka proba, którą Pani Hrabina chciała aczy-

nić, dla przyobiecanej mi korzyści, to jest dla zalecenia mię Xiążęciu. Dalszy czas zupełnie to sprawdził. Z tym wszystkim niemniej bawiliśmy się z Panem d'Arcis, iak gdybyśmy mieli zupełną cieszenia się przyczynę. Zwierzyliśmy się krzywd swoich przed nim, śmiał się i żartował z tego, i myśmy toż samo uczynili.

Xiążę przepędziwszy czas wyznaczony w S. Cloud, pojechał do Paryża i my z nim razem. Zaden z początku nie miał więcey od Hrabiny zlecen nade mnie. Nie przestała na tym, ale mię tak dobrze w umyśle moiego Pana ugruntowała, żem został prawie powszechnym iego agentem. Grewes nie powątpiewaiąc o tym, że wypadł z łaski, dał mi poznać z swey miny, żem mieysce iego zastępował. Ja, żem ani uczynił pod nim podstępów, anim sobie tego mieysca z iego pokrzywdzeniem życzył, postanowiłem go uprzędzić. Słuchay, mowiłem pewnego dnia, nie mogę tego cierpieć, żebyś patrzył na mnie
dłu-

dłużey tak niemiłym okiem. Czy masz co do mnie? mów, a jestem gotow zadosyć ci uczynić. Zdziwiony będąc nie wiedział prawie co mi odpowiedzieć na to. Nie bądź zatrudniony, mówiłem daley. Co się mnie tycze, wystawiony jestem tylko na twoie wydrzeźnianie i niemasz nic czegobym nieczynił, żebym go więcey nie widział. Wydrzeźnianie? krzyknął za mną, czy rozumiesz że niemasz czynić ci go przyczyny? Nie, przerwałem mu mowę, i owszem lepiejby było, żebyś się wytłumaczył. Więc dobrze, odpowie, wiedz o tym, ieżeli iuż nie wiesz, że ia byłem tym u Xiążęcia czym ty dzisiay. Staw się teraz ze wszystkich względow na moim mieyscu, i osądź, ieżelibyś rad był, żeby w pośrzodku twego szczęścia, dano ci po nosie i odeśtano cię, że tak rzekę, do pasienia trzody.

Jeżeli tylko to, krzyknąłem, iuż ia się tego domyślałem. Kto inny, bez zatrudnienia się resztą podobnoby ci odpowiedział, że każdy jest tu dla siebie, a

Pan de Ravanne.

L

łaska pańska dla tego, kto może ją złapać. Co się mnie tycze, myślę inaczey, i byleś tylko nierozumiał, że najmniejszy krok uczyniłem do zastąpienia twego miejsca, ani nawet żeby mi się czynić to podobało, wierzay że będziemy równie dobremi przyjaciółkami iak przedtym. Upewnił mię, że nie, i gdyby rozumiał był przeciwnie, niebyłby tak utrzymałym, i dawnoby był żądał odemnie zakończenia tey kłotni. Upewniłem go zatym, że raczey przestane być Paziem, niżelibym daley miał używać tego, ktore on posiadał, zaufania, i że zażyję reszty tey łaski którą się szczycę, abym go przywrocił do iego dawniejszych u Xiążęcia względow.

Dotknięty moją wspaniałością, nie chciał się pokazać, aby miał mniey oney. Niepozwole nigdy, mowił, na to, żebyś się dla mnie poświęcał. Maiąc iuż być przez kogo innego zastąpiony, cieszę się z tego, że będzie na moim miejscu tak uczciwy iak ty chłopiec. Wreszcie iuż mam moy zamiar, i będę

czekał, żeby sobie Xiążę o mnie przypomniął, względem nadgrody, którą mi zawsze obiecywał i ktorey się od niego spodziewam. Nadgrody? przerwałem mu mowę, ja sam podchlebiam sobie, że go przyprowadzę do dotrzymania ci słowa, i gdyby Xiążę tak był niesprawiedliwy, żeby nie dotrzymał słowa, sądziłbym go niegodnym sług tak uczciwych jak my jesteśmy. Grewes był w istocie uczciwym człowiekiem, a ja z moiej strony tylem miał uczciwości, żebym niechciał używać iego mieyscą, gdyby nie miał drugiego, co by mu tę stratę nadgradzało.

Nie pewnym będąc o tym, co się jeszcze wydarzyć może, poszedłem do P. Hrabiny. Opowiedziałem iey tę rozmowę, którą miałem z Grewesem, i oświadczyłem, że raczey podziękuję za służbę, niż żebym miał daley czynić mu krzywdę, albo też bydz mu zagrodą szczęścia. P. Hrabina sama tak miała wspaniałą duszę, iż mi to pochwaliła, i uwiodła się wraz z nami wspania-

L ij

łością. Za pierwszym widzeniem swoim z Xiążęciem d'Orleans, otrzymała dla Grewesa wyraźną obietnicę Kompanii Dragonow, a we dwa dni potym patent na nią otrzymał.

Radość iego, moja i Pana d'Arcis, który się był dowiedział o naszej kłotni, tak była doskonała, żeśmy ją uroczyście przez ośm dni obchodzili ze szklanekami w ręku. Zaprosiliśmy także naszych kochanek, aby one dzieliły, to jest Grewes swoiey dawney kochanki, P. d'Arcis swoiey kartowniczki Faraonowey, a ja Puffety, owey miłej komedyantki, z którą przyobiecałem się widzieć, i która mię łąiała, że przewłoka czasu tak była długa. Można sądzić, w iakieśmy się zapuścili bili radości; napoje, miłość, karty, albo kości, bo ich trzeba było kochance P. d'Arcis, następowały kolejno. Przez dziwaństwo czasem okazywał ieden miłość u nog swoiey kochanki, drugi nasyczał swoje pragnienie, trzeci ruszał kubkiem od kości.

Przykrzy się z czasem wszystko. Ponieważ Grewes chciał iechać do swego regimentu, i odebrać swoją kompanię, przed zaczęciem się wojskowych ćwiczeń, zaczęliśmy nasze radości baletem z operą. Ta rozrywka nie była dla mnie nową, bo czasem zażywałem oney, i powziąłem był do niey upodobanie. Nieprzestawaliśmy więc daley sobie dokuczać. Chociaż zrana potrzebowaliśmy spoczynku, przecież go ieszcze nie chcieliśmy użyć. Znalazłszy z Grewesem niektórych towarzyszw swoich, zaprowadziliśmy ich z sobą na śniadanie. Jedna noc rozrywki dla Paziow niczym nie jest. Owi co świeżo przybyli, nakłonili nas do przepędzenia całego dnia, na śmianiu, śpiewaniu i picciu. Nakoniec wycieńczeni będąc wszelakim sposobem, odprowadziliśmy swoje kochanki do ich domow, i poszliśmy spać spokojnie do P. d'Arcis.

Ze byłem w sąsiedztwie mego wuią, poszedłem przeto powiedzieć mu naza-

jutrz dobry dzień i prosić go, aby nas przyjął na obiad. Znalazł mię tak nędznym i tak schorzałym, iż przyśięgał przedemną, że mię z trudnością poznał. Dał mi nawet mocne napomnienie. Fe, mówił do mnie, iestże to rozrywać się tym sposobem? ba, iest to raczey gubić siebie samego. Nieiestem ia, mówił daley, nieprzyziacielem rozrywki, ale czyż ią można znaydować, gdy kto ią pomyka do tego zbytku, iż w niebezpieczeństwo podae zdrowie, a podobno i życie? Moy kochany wuy miał do tego słuszną przyczynę. Młodzi ludzie, ktorych zaślepią namiętności, nieochraniaią częstokroć ani ciała, ani duszy swoiey. Podaią się bezwstydnie na utratę oboygą, a wielu nawet z tego się chlubi. Ale iak się im trzeba obawiać, żeby kiedy nie byli okrutnym sposobem wyprowadzeni z błędu. Słabości, choroba, a skutki nieuchronne ich zbytkow napastuią onych. Ciało cierpi, dusza ięczy, a gdy maska spadnie, zostaie

fię tylko wstydy i żale, a częstokroć rozpacz.

Chociaż nieczyniłem na ten czas tych wszystkich uwag, czułem jednak mą winę i uznawałem ją z wuiem woim. Niewątpię o tym, żebym był przed nim zataił przyczynę schorzałej moiey twarzy, gdyby mi niebył powiedział, że kilka razy szukał mię w pałacu Krolewskim, i doniesiono mu, że byłem poszedł na rozrywkę z Grewesem. Jeszcze nie wiedział o nadgrodzie dla niego, ani o iego odieździe, ucieszyłem go tą wiadomością. Uspokoila go trochę, i posłał rozkaz, aby sporządzono obiad dla nas czterech. Powrociwszy do moich przyjacioł, przyprowadziłem onych, ale to była komedia z Panem d'Arcis, gdy moy wuy nie wiedział o tym, że był z naszego towarzystwa, postrzegł to po iego twarzy równie wynędznioney iak była moja. I. W Pan to także? mowił do niego. Ja? odpowiedział P. d'Arcis. Nie wiem Mci Panie, co chcesz przez to rozumieć. Rozumiem, odpowiedział moy

wuy, że będziecie szczęśliwemi wszyscy co tu iesteście, ieśli nie pękniecie z rozpuſty, któraście ſię mniemam zabawiali.

Rozpuſtą? przerwał mu mowę P. d'Arcis, myliſz ſię W Pan przynajmniej względem moiey osoby. Prawda ieſt, mowił daley, że ci Jchmość zaprowadzili mię na bal, i że nie mając zwyczajnie nie doſypiać noCY, zdaię ſię W Panu bydź troche ſtrudzonym. Wreſzcie niechciałbym ſobie wyrzucać tego, na co oni mogli zaſłużyć. Głoſny ſmiech tak moy iak Grewesa byłby drugiego zmieſzał. Co zaś iego ſię tyczę, obrocił ſię do nas, i wyzywając nas miną niby ſurową do zaſtraszenia: mowcie, rzecze, ieżeli ſmiecie, czyli tak iak wy rozpuſtowałem. Nie nie, odpowiedział Grewes, ty ieſteś ſwiętym i ieżeli przeciwnie powiemy, ręczę za to, że Jego mość nigdy nam nie uwierzy.

W ſamey iſtocie, ieżeli to nieobeszło moiego wuia, przynajmniej pokazywał ſię bydź urażonym. Użył przykłądu P.

d'Arcis dla odnowienia moralney nauki, którą mi był już przepowiedział, i wniesienia ztąd, że rozrywki mogące dać postać tak nędzną otwierały nam podłe miejsca. Tym czasem każdemu z moich przyjaciół ofiarował miejsce przy ogniu, a gdyśmy się do niego przybliżyli, odmieniła się rozmowa. Grewes był prawie iedynym oney przedmiotem. Moy wuy, mu winszował że został Kapitanem iak on, ale że był dawniejszym, dawał mu za tym rady, ktore doświadczenie zawsze upoważnia w dawnym Officyerze. Przez ten czas przygotowany obiad przyniesiono na stoł. Długośmy się zapomnieli przy stole. Moy wuy dopomagał nam towarzysztwa aż do zmroku, a potym poszedł szukać przyzwoitszego dla siebie, a nas trzech zostawił.

Nie wiedząc co robić, Grewes nam radził, abyśmy powrocili do pałacu Krolewskiego, a on aby tam mógł spoczywać aż do iutra, a potym się przygotować i odiechać. Dowiedziałem się przybywszy, że mię Xiążę do siebie potrze-

bował, tegoż samego poranku. Przypomniał był sobie zapewne, że pozwolenie na ośm dni bawienia już wyszło, i że powinienem się być stawić. W chęci pokazania się rzetelnym, pobiegłem dla odebrania jego rozkazów. Kończyły się na tym, że mię posłał do Hrabiny, ktorey prawie niewidział dla tego, że mię nie było, prosić iej, aby przyjechała zież z nim wieczerzą. Sprawilem natychmiast zlecenie mi dane. Pani Hrabina wkrótce wyjechała za mną, mimo liczne go u siebie zgromadzenia, ktore bez wątpienia pożegnała. Służyłem im sam na sam u wieczerzy. Zostałem sam z niemi podczas wetow. Nie wiem czyli pierwey ieszcze niepostrzeżono moiego zmordowania, ale dopiero w ten czas była o nim mowa, i musiałem odpowiadać na tyśiac pięknych pytań.

Gdy Xiążę mię spytał, czy Grewes odiechał, odpowiedziałem, że nie, i że dopiero nazaintrz odiedzie; rzekłem oraz, że gdybym się mógł odważyć prosiłbym ieszcze Xiążęcia, aby mi go po-

zwolił odprowadzić. Co tego, nie można, odpowiedziała P. Hrabina. Utrudzenie, które na tobie widzę, każe mi się lękać tego, że cię nie uyrzemy więcej. Tym czasem zadosyć się stało moiej proźbie. Zaraz się oddaliłem, dla opowiedzenia tego moim przyjaciółom i dla spocznienia sobie, abym był w stanie obchodzić ostatnie pożegnania. Gdy wielu Paziów złączyło się z nami, odprowadziliśmy nazajutrz Grewessa. Jechaliśmy z nim w fiakrze aż na przedmieście, gdzie wziął pocztę dla wyiechania do Mezyeru, a miejsca swego Garnizonu. Przed roziechaniem się z sobą iedliśmy razem obiad, a jeżeli łązy nam się łązy, rozumiem, że nie mogły z czego innego pochodzić iak z wina.

Powrociwszy do pałacu Krolewskiego i wolnym w sprawowaniu urzędów moich zostawszy pływałem szczęśliwie. W moim szczęściu kosztowałem tego wszystkiego, co młody człowiek znaleźć naypodchlebniejszego może, ale

wkrotce pomieszane było przez wypadnienie z łaski Xiążęcey moiey dobrodziki, ktore ia podobno mniey znosiłem iak ona cierpliwie. Podczas iey dzie-rzawy, nieomieszkiwał Xiążę tam i sam latać. Nakoniec P. Hrabina straciła prawo zatrzymania go w swoich więzach to iest tyle ile było można. Desmares sławna komedyantka zastąpiła iey miejsce. Była to iednak tylko miłość odnowiona Grekow. Niewiele było lat iak ią sobie był Xiążę sprzykrzył, ale nie mając inney, nieraz się do niey powracał, i toż samo wten czas uczynił. Ten powrot, ktory w krotce postrzegłem, przeiął mi nawskroś duszę. Znaydowałem go bydz tak nie godnym, żebym był ochotnie dał nauki owey panience, ale się obawiałem, aby mi to nie ściągnęło iey gniewu. Mimo dobrej chęci trzeba było gdzie indziey drogę obrocic.

Przenikniony będąc niestatecznością do tego mię obowiązującą żalu, nie mogłem się wstrzymać, żebym nie poszedł

oznaymić mego uczucia tey, o ktorey sądziłem, że powinna bydź ieszcze bardziej ztąd nademnie strapioną. Bynaymniey: zamiast bydź smutną z tego iak kura, ktora straci swego koguta, znalazłem ją tak wesołą, iak gdyby iuż znalazła ich czterech. Przybliź się, przybliź, krzyknęła, postrzegłszy mię zdaleka, czemu cię więcey nie widuję! Ah Pani! zawołałem. Wiem co mi chcesz powiedzieć, ale ieżeli dobry kot, rownie dobry i szczur. Ah Pani! rzekłem ieszcze, iakie upodobanie, iakie dziwaństwo! czyż kiedy Niebo takowym sprzyiać będzie rzeczom? Dobrze dobrze, odpowiedziała, wiem o tym, że w takowym przypadku młody ptaszek iak ty miałby więcey żałości niż ia oney czuję, i niż iey kiedy czuć będę. To iest rzecz bardzo podchlebna Pani, czemuż nie iest rownie prawdziwa, ale się znajduie tyle rzeczy mowiących mi przeciwnie, że nie mniey ztąd czuję umartwienia i to mię tu przyprowadza. W samey istocie to oświadczenie czy-

niło mię obojętniejszym względem tego co mam myśleć o niej, i nigdybym iey był nie wierzył, gdyby innych nie okazała była dowodow, ktore nie podpadały wątpliwości. Bardziej sta-
tecznym będąc w moiey wdzięczności niż moy Pan w swoich zapalach, nie tylko w ten czas dawałem żywe iey znaki, lecz ieszcze potym wielekroć razy.

Ta odmiana Xiążęcia, iakom iuż pokazał, żadney nie przyniosła w łasce iego dla mey osoby. Zamiast najmniejszego iey naruszenia, powiększyła się do tego punktu, że mię uczynił raczej towarzyszem swoich rozrywek nie postaćem. Bez wątpienia winienem ten obowiązek okropny charakterowi memu, łatwemu i prędkiemu do smakowania w tym wszystkim, co mogło zmysłom podchlebiać. Xiążę nie znalazłby nigdy mimo moię młodość Pazia dla siebie, ktoryby tak prędko i doskonale przystał do iego upodobania i obyczajow. Smutna pochwało! nieszczęśliwa

prożności! z tak wielu pięknych przy-
miotów niezostał mi dzisiaj więcej jak
tylko żal, że miałem kiedy.

Niebo, do którego jedynie należy złe
rzeczy w dobre obrocić, odmieniło się
dla mnie. Moje zdolności służyły mi
szczególnie do własnej zguby. Xiążę
tyle mię kochał, że mię oddalić nie
chciał z wyznaczeniem mi jakiej grun-
townej nagrody, a ja tak byłem opo-
iony szczęściem, że nie tylko opuszczał
zdarzenia, lecz jeszcze rozpraszałem
nierozumnie jego hojności... Śmierć
jego była dla mnie pierwszą przepaścią,
tyfiączne inne otworzyły się pod memi
nogami. Wpadłszy nakoniec w najstra-
szliwszą ze wszystkich, znalazłem i
znajduję w niej słuszne ukaranie mych
błędów.

Xiążdz du Bois, lękałem się aż dotąd
go wspomnieć, nie pomału się do tego
przyłożył. Został moim nauczycielem,
prawie podobnie jak był moiego Pana.
Jeżeli jego zdania bardzo przeciwne
owym, których się byłem nauczył, znaj-

dawały często sprzeciwienie się we mnie, umiał mi one przyśrodkować tym sposobem, żem się wstydział reszty wstrzemięźliwości, która mogła być dla mnie chwalebą. Religia i nauka moralna w ręku tego Xiędza były gorszemi iak noż w ręku szalonego człowieka. Ze iego charakter pomagał mu do podwyższenia iego nauki, byłem niemi nie raz przeięty, słuchając onych. Gdyby mi Xiążę takowe rzeczy powiadał, nie uderzyłyby mię podobnie w oczy. Ta jest tego przyczyna, sądzę, że występki zawsze będąc szpetny, nieskończenie jest bardziey w człowieku udającym obrońcę cnoty. Nakoniec miałem nieszczęście do tego się tak przyzwyczaić, że suknia sama tego Xiędza pomagała do władania moim umysłem.

Od dawnego czasu miał dozór nad rozrywkami albo raczey rozkoszami Xiążęcia: ia z początku byłem tylko posłańcem, ale z łaski moiey znajomości dobrej na rzeczach, zostałem wkrótce wynalezcą i częstokroć moia rada prze-

przeważała iego nawet własną. Był przecież zawsze lepszym nademnie ogarem, albo raczey ia nim nigdy nie byłem, ale gdy znalazł zwierzynę, chodziłem na rozpoznanie oney, a iczeli moje zgadzało się z iego doniesieniem, puszczano do niey strzałę, a on ją zatrzymywał. O iak wiele młodych Pannienek, ktoreby podobno były cnotliwemi, wpadło w występki, pociągnięte będąc i zwiedzione od tego obrotnego Xiędza.

Xiążę zawsze w swej niestateczności stały, nigdy sobie nie przykrzył nowości. Częstoć nie mógł mu Xiądz nastarczyć wynaydować, chodziliśmy wszyscy trzy szukać ich w miejscach publicznych, za nic waząc nieprzyzwoitości. Prawda jest, że dozorca Policyi ostrzeżony zawsze od Xiędza starał się czuwać nad naszym bezpieczeństwem. Pewna liczba Halabardników choć Xiążę o tym nie wiedział, otaczała zawsze to miejsce, gdzieśmy bywali, co do reszty szliśmy pod strażą

Pan de Ravanne.

M

Boską. Takowy obrot używany był z dawności przed moim ieszcze weyściem do służby. Nigdy Xiążę nie miał żadnego złego przypadku, ale gdy ta ostrożność pewnego razu nas uchybiła, zdarzył nam się przypadek, który mało nas drogo nie kosztował, i gdzie Xiążę z towarzyszem moim winni mi byli niejako życie.

Pewnego wieczora włożywszy na siebie suknie koloru szarego, i wyszedłszy bez szelestu żadnego przez tylne drzwi iak zwyczajnie, dostaliśmy się do bramy S. Rocha, a ztamtąd do pewney Xiędza znaiomey. Była tam iedna z tych zabaw, w ktorey Xiążę miał naywięcey upodobania, bo w niey więcey upatrywał różności. Ze go do niey chęć była wzięta gwałtownie, Dozorca Policyi nie mógł przez nieszczęście bydz ostrzeżonym. Przecież szliśmy swą drogą, i dostaliśmy się szczęśliwie. Wszystko było spokojno w owym mieyscu. Zdawano się tylko oczekiwać tam naszej zabawy, i dla tego przyięci tam

byliśmy z radością. Po przejrzeniu całego tam znajdującego się towaru, Xiążę nie będąc ieszcze z tey różności kontent, posłał do miasta. Rufianka dziewcząt sama wyszła i powrociła z posiłkami czterech, i na tym przestano.

Ze właśnie wyprożniła z Panien część miasta, trzech Officyerow szukaiąc uprzedzenia potrzeb obozowych, a nieznajdując nic nigdzie dla siebie, przyszli w to miejsce gdzieśmy bawili. Pukaią, nikt im nie otwiera. Powtarzaią toż samo, nikt nie wyrzekł i słowa. Nakoniec przeklinaią, złorzeczą i drzwi wybiiaią. Nie było ani urzędu ani godności takiej, ktoraby ich zaştanowić mogła, zkądinąd nie było iey można rozeznać, bo Xiążę zostawił był wszystkie oney znaki w pałacu. Nie masz wątpliwości, żebyśmy wszyscy razem dzielili byli spokojnie rozrywkę, gdyby nieodważano się z naszej łrony żądać, abyśmy ie zachowali sami dla siebie. Ale ci Officyerowie nierozumieiący żartow, urażeni będąc nie tylko o

Mij

to, że im niechciano otworzyć, ale jeszcze i o to, żeśmy mieli więcej dzie-
 fięć razy zdobyczy niż nam było po-
 trzeba, wpadli na nas ze szpadami i
 chcieli nas poprzebiić.

Abatyssa owego świętego miejsca i
 wszystkie niewiniątka zaczęły stra-
 szliwie krzyczeć. Nasz Xiądz rowny
 tchorz iak one, podobnież uczynił, ale
 Xiążę i ia skoczywszy do szpad naszych
 stanęliśmy w postawie bronienia się.
 Niebieszczęstwo to, w iakim go wi-
 działem, a osobliwie iego przykład tak
 mię pobudziły, że za pierwszym w ży-
 cciu moim razem zrobionym mą szpadą,
 położyłem iednego na posadzce. Nie
 dla tego, abyni miał bydź wielkim wo-
 iownikiem z bronią w ręku, ani żebym
 kiedy bywał, ale iak mowi Roderyg
 w Cydzie Kornellego, „ ma człowiek
 „ zawsze dość siły, kiedy ma dosyć
 „ serca „ Dway pozostali rycerze dzi-
 wuiąc się moiey odwadze, albo podo-
 bno obawiając się dla siebie rownego
 losu, iaki spotkał ich towarzysza, scho-

wali w pochwy orężę, i nawet do mnie wyciągnęli ręce na znak pokoju. Mci Panowie, rzekłem, strony są teraz równe, trzeba albo ustąpić i wziąć nawet swojego ztąd towarzysza, albo pa-trzyć co z tego będzie. Xiążę wstrzy-mywać mię musiał. Zem go wyprze-dził dwoma krokami, żebym go załto-nił, a ia sam byłem tak mówiąc na prze-ciw nieprzyjaciela, wziąwszy mię za rękę, rzekł do mnie: „Day pokoy, „trzeba zawsze nieprzyjacielowi da-„rować, kiedy o to prosi. „Ze był Pa-nem moim, musiałem go słuchać.

Po zawartym pokoju korzystając z nie-go, oddaliliśmy się ztamtąd. Nie stało się to iednak aż po wyczekaniu na cy-rulika. Pewny iestem, że gdyby był nie przyszedł, Xiążę powrociwszy do sie-bie, przez wspaniałość posłałby mu wła-snego, ale wkrótce przybył tam ieden. Rana skaleczonego opatrzona by-ła. Choć tylko na dwa cale znajdo-wała się od pierśi, przecież iey za śmier-

telną nie osądzono. To gdy się stało
 Xiążę wyszedł i my za nim poszliśmy.

Xiążdz wyszedłszy z swoiey boiaźni
 i kontentniejszy niż Xiążę, rzekł do
 niego na samym wyściu: Co mowisz
 Panie o tym rycerzu walecznym? Czy-
 liż nie godzien tego, abyśmy mu Re-
 giment dali? „Bez wątpienia, odpo-
 „wiedział, Xiążę, ale się dziwnię, że
 „tchorzem będąc iak iesteś, nie mowisz
 „raczey, aby go przy sobie zatrzymać. „
 Bardzo dobrze, odpowiedział, zatrzy-
 maymy go sobie, i zrobmy go kiedy
 Kapitanem Gwardyi. Co to, bydź mo-
 że, odpowiedział Xiążę. Ale ieżeli męz-
 twa nayprzyzwoiciey okazane, bywa-
 ią częstokroć źle nadgrozione, nie dziw
 że to zapomniane zostało.

Jednakowoż nie było cale bez nad-
 grody. Przyszedłszy do domu i zoba-
 czywszy, iż Xiążę położył się w łóżku;
 szukałem i ia własnego: nazaiutrz gdym
 ieszcze na nim leżał, wuy moy z Pa-
 nem d'Arcis, ktoregom dawno nie wi-

dział, zeszedli mię na nim leżącego: ...
 Wstawszy z niego gdym się ieszcze u-
 bierał, zawołano mię do Xiążęcia. Nie
 wiedząc o tym, coby to bydź mogło,
 porzuciwszy przyjaciół iść spieszyłem
 się. Wchodząc postrzegłem dwóch Ich-
 mościow, ktorzy mi się ukłonili, i kto-
 rych zdawałem się poznawać za dwóch
 Officyerow wczorayszych. Oni to by-
 li w samey istocie, bo dowiedziawszy się
 po naszym odeysciu o tym, z kim mieli
 sprawę, przyszli dla wymowienia się
 z tego, i proszenia o darowanie winy.
 Xiążę mi sam o tym powiedział: „Owoż
 „ rzecz, twoi przyjaciele wczoraysi
 „ co chcesz z niemi dziś robić? „ Ja,
 JO. Xiążę, nic więcey nad to, co sam
 wiedzą, to jest pokazać im, iesli trzeba,
 iak mię obchodzi los ich Xiążęcia, i
 że umiem naśladować iego odwagę. „ Co
 „ myślicie o nim? rzekł Xiążę obro-
 „ ciwszy się do nich. Czyliż to nie
 „ jest chłopiec rownie wspaniały iak
 „ odważny? „ Zaisze, odpowiedzieli. Więc
 dobrze, przydał, ponieważ on nic wam

nie chce złego uczynić, i ia podobnież niechęć. Względem zataienienia iego i waszey tajemnicy bezpieczny iestem z tey strony, bo nierozumiem, aby ta sprawa czyniła wam tyle zaszczytu, żebyście ufta otwierać mieli. Idźcie więc, ale poczekaycie chwilę. Wyciągnął w tym samym czasie worek z dwomaset luidorami, ktore mi był iuż przygotował. „Odbierz ie, rzeczce, a wy bądźcie „świadkami tey nadgrody, którą mu da „ię, i staraycie się pod czas terażniey „szey kampanii tyle zasłużyć przeciw „ko nieprzyiacielowi. „Odeszli tamci zawstydzeni, a ia wesoly z moim workiem poszedłem do mego wuia i Pana d'Arcis.

Owoż mam z czego dać wam obiad, rzekłem do nich rzuciwszy worek na stoł, i wykręciwszy się do koła. Ani jeden ani drugi nie wiedzieli co o tym myśleć, lecz im powiedziałem. P. d'Arcis uściskał mię i powinszował, ale moy wuy zaledwie mię nie pobił. Niechciałbym, rzekł do mnie z wielką po-

wagą, aby ci codziennie takowy worek przychodził za takie rzeczy. A iabym chciał, odpowiedziałem trochę z uśmiechem. To go tak rozgniewało, że myślał odejść, iż go ledwie wstrzymałem. Został się jednakowoż, ale aż dopiero gdym się zgodził na to, żem winny, i oraz że jeżeli Xiążę Aureliański potrzebuie iakowey rady, to pewnie tey, aby się tak iak dotąd nie podawał, ani sam siebie na niebezpieczeństwo, ani też nikogo z sobą. Chciałem im dotrzymać słowa i częstować onych obiadem. Posłałem do Traktyera na ulicę Rychelieu. Tym czasem obchodziliśmy ogród, a gdy godzina przyszła, poszliśmy na ucztę, gdzieśmy się zupełnie pogodzili z wuiem.

Jednakowoż Xiążę sam przez się chwyciwszy się tey rady, ktorey według twierdzenia mego wuia zdawał się potrzebować, poskromił trochę upodobanie swoje do miejsc publicznych. Desmarefie z tym lepicy przez czas nieiaki było. Puffecie podobnież dobrze się działo:

tak się bowiem zwała moja komedyantka, bo ta trefunkiem, który dziś nazywam okropnym, była siostrzenicą kochanki moiego Pana, a zatym trochę mi przypadła do smaku. Moie pierwsze luidory tak mi utorowały drogę do iey serca, że nie tylko wątpić już o nim nie trzeba było, ale nawet ani innych już darow. Odprawiła nawet dla miłości moiey muszkietera. Uczyniła to w moiey przytomności, i sposobem równie śmiesznym, iak śmiałym. Posłuchay, mówiła do niego dnia pewnego, gdyśmy byli razem, ty nie jesteś starym moy nieboraku Brykiene, ale tak przecie jesteś wypotrzebowany, że starzec i ty jedno znaczą. Ja lubię młodych ludzi, ty wiesz, ale to nie wszystko ieszcze, bo mi potrzeba czegoś więcej iak powierzchowności. Zgodzisz się zaś na to, że to naywiększa część twoia, co masz dzisiay. Dla tego kontentuy się przeszłym czasem, i pozwol mi, mówiła daley obracając się ku mnie, i razem mię ściskając, używać tu tego, czego zału-

ię w tobie, i czym ty już więcej nie jesteś.

Brykiene, (było to nazwisko muszkietera) odpowiedział iey w podobnym prawie sposobie. Markotny jestem, moja kochana Puffeto, że nie mogę więcej sprawować mego urzędu. Nie można, iak ty wiesz sama, być tym czym się było. Tegoć ja żałuję bardziej jeszcze nad ciebie. Ale co robić? czuję dobrze, iż masz słuszną przyczynę, i że wyniszczonym będąc potrzebuję także co mieć nowszego. Nakoniec porzucmy się, ponieważ tak chce przeznaczenie, ale jeżeli nie mogę twoim być kochankiem, pozwól przynajmniej, że bym zostawał twym przyjacielem. Oh! co do tego, dobrze, odpowiedziała. Podała mu potem rękę, i targ był zakończony.

Puffeta piękna i miła była jeszcze w najpiękniejszym wieku. Zamiast tego żeby mię kosztować miała, jeszczeby mi użyczyła była własnych dóstatków; z tym

wszystkim niemniej nierozumne kupno zrobiła. Nie mogła bardziey na mnie polegać, iak Desmares na Xiążęciu, to jest, czasem bywałem u niey przechodząc, a potem całę bywać przestałem. Ale kochać i rozumować są rzeczy z sobą nie zgodne. Zakończywszy nasz targ z Brykienesem, podpisaliśmy własny. Swiadkiem był oświadczeń, które młodzi ludzie czynią z łatwością w podobnym przypadku, a jeżeli to się tu może powiedzieć, w tym razie gdzie nie szło tylko o widywanie się i kochanie, coż dopiero, gdzie idzie o rzecz poważniejszą, i gdzie nie tylko szafują się oświadczenia, ale przyfęgi iak moneta w biegu będąca. Byle tylko moda nie zagładzała występku, nie sądzę go mniejszym w przypadku miłości iak w innych, a czasem większym, kiedy przez to oszukuje się i zwodzi młode osoby, a niemogące dać się uwieść inaczey. Wiem że ta moneta została w znieważeniu, ale znajdują się czę-

stokroć ludzie umiejący iey dać szacunek, nie wiele troszcząc się o sumnienie.

Xiążę po niebezpieczeństwie doznanym nie czynił Desmarefie przerwy iak tylko nowościami, o ktore mógł mu Xiądz się kiedy wystarać. Ze ich nie było cale na ten czas, iak potym pod czas iego regencyi, owoc przeto nowy nie był pospolity w pałacu Krolewskim. I dla tegoć to częścicy przesiadywał przy swoiey komedyantce, gdzie znajdował razem przyjemności Grecyi, Rzymu, i innych kraiw, co właśnie wierzyć kazało, że ią kochał na ten czas rownie iak przedtym. Tym czasem Xiądz du Bois, ktory niemniey iak Xiążę był odrażony od mieysc publicznych, czynił co tylko mógł dla odwrocenia go od tey chęci. Biegał i galopował po wszystkich stronach, a ia za nim. Kiedy był pewnym, że zwierzyna się upodoba, nie miałem tyle pracy, bo ią zaraz prowadził. Jeżeli zaś była obojętna, potrzeba było mego zdania, gdyż nic nie czy-

niono, pokibym ia nie potwierdził. To na mnie włożyło ten pracowity urząd, że Xiądz, który nic więcey nie był iak tylko delikatny, i który wszelakiego gatunku upatrywał nierządnic, chciał częstokroć szpetną poczwarę udać za piękną, a Mellalinę za Westalkę. Ja zaś niemaiąc smaku ani zepsutego, ani zestarzałego, i staiąc się codzień doskonalszym w poznawaniu, brany byłem za sędziego, a przez to zachowywano Xiążęcia od wydatku oraz niesmaku.

Między temi, ktore Xiądz w owym czasie przyftawiał, pamiętam o iedney Pannie dosyć piękney, którąby był gwałtownie dostał, gdyby nie oparła się była wszelkim doświadczonym przez niego sposobom. Mimo tego tak był z niey kontent, że nie przestawał o niey mówić, a zawsze z nieiaką radością. Xiążę przykrzywszy sobie iego o tym mowę, wysłał mię dla zobaczenia coby to było takiego, a ieżeliby była godną, żeby podjąć trudności, i za niego zwyczajną uczynić z nią umowę. Posze-

dłem więc do klasztoru Niewiniątek, gdzie trzymała mały sklepik galanteryi. Znalazłem ją w samey istocie, ieżeli nie piękną, przynajmniey tak przyłtoyną, że mię los iey interessował. Moy dozor iuż wiele ich był ratował, co nawet sprawiło zatargę między mną i Xiędzem. Politowanie moje byłoby ieszcze i tę ratowało, gdyby nasza walka mocniejsza nad inne czasy nie była do tego przywiodła Xiążęcia, że chciał własnemi objaśnić się w tey mierze oczyma. Było to nieszczęście dla owey niebogi Panny. Przypadek iest osobliwy i pokazuje to wszystko, co może miłość, przywidzenie albo raczey dziwaństwo.

Dosyć było Xiążęciu wziąć sobie postanowienie iakie za igraszkę, zaraz o wykonaniu onego myślał. Xiądz iść z nim nie mógł, boby był wszystko popsuł. Co zaś ia, ktorym po to iedynie chodził do owey Panny, żebym mu kupił niektore fraszki, zaprowadziłem go do iey sklepu. Ubrał się był po mieysku, a ia niby Panicz, iako mię za pier-

wszą razą widziała. Jdąc tam Xiążę umyślił sobie, żebyśmy dla grania lepiey komedyi, wzięli nazwiska zmyślone. On tedy wziął nazwisko Łukasza, rozkazując mi, abym się z czym nie wymowił; żeby zaś nie wpaść w omyłkę, przydał iż mię nazywać będzie Baronem. Gdyśmy przybyli, pokazałem się ia nayspierwey, a Panna mię nawet nie poznała.

Pan Łukasz w tyle stojący za mną pokazał się. Oto, moja Panno, rzekłem do niey, kupień ktorego ci pokazuję. Jest to ieden mieszczanin z moich przyjaciół. Potrzebuie tego wszystkiego co masz naypiękniejszego z palatynek, wstążek, rękawkow, kwefow gazowych, a to dla darowania tego swoiey kochance. „ Nie nie, odpowiedział mieszczanin Łukasz. P. Baron iest to Panicz „ ktory lubi żartować, nie mam z łaski „ Boskiey żadney kochanki. „ Co zaś? „ żadney kochanki? rzekła wesoło młoda kupcowa, trzeba Mci Panie mieć iaką, i zakupić ieżeli się podoba cały sklep u mnie.

„mnie „ Niech tak będzie o sklep
 „ W Panny, odpowiedział P. Łukasz, bo
 „ mi się ten zdaie bydz piękny, ale co
 „ się tycze kochanki, ieśliby niemiała
 „ twych wdziękow, nie mow mi o
 „ niey „ Zobacz, odezwałem się, czyli-
 „ zem zmyślił przed WPanną, gdym po-
 „ wiedział, że P. Łukasz iest dla dam
 „ grzeczny? Prawdziwie nie, odpowie-
 „ działa, a iego mina więcey ieszcze o
 „ tym upewnia. Ale tu nie o to idzie, bo
 „ trzeba wiedzieć, czego WPanowie żą-
 „ dacie.

Ządam, odpowiedział P. Łukasz.. Pra-
 wdziwie wybiłaś mi WPanna z głowy.
 Pokaż WPanna co masz naypiękniey-
 szego, iak powiedział P. Baron, tego
 ia żądam. Ale, ieszcze rzekła śmiejąc się,
 czego W Panu trzeba, na co, i czyli
 dla męszczyzny albo niewiaſty? Nie
 nie, odpowiedział poważnie P. Łukasz,
 nie dla niewiaſty, lecz dla męszczyzny.
 Po tych ſłowach mała kupcowa pokaza-
 ła to wszystko, co miała z tabakierck,
 nożow, nożyczek, sprzączek podwią-
Par de Ravanne. N

zek, taśmow do trzciny, i tym wszystkim Pan Łukasz i ja napełniliśmy swoje kieszenie.

Mała kupcowa nigdy niewidziała takich kupujących. Co się mnie tycze, powiedziałem iey, że nie jestem P. Łukaszem i że mam kochankę, a zatym chcę iey przynajmniej darować palatynkę, skrzyneczkę na muszki, a nadewszystko sztukę wstążek koloru ogniściego, żebym ją wprowadził w rozpacz. To wszystko się działo dla przedłużenia czasu i dania go P. Łukaszowi, aby się przypatrzył osobie i miłym się pokazał. Nikt lepiej tego nieumiał nadeń, gdy chciał tylko zadać sobie tę trudność. Podobała mu się mała kupcowa, i tak dobrze podobać iey się dokazał, że go się pytała czyli jest żonaty, ponieważ niema kochanki, i na ktorey miasta połaci mieszka? Co się tycze ożenienia, odpowiedział P. Łukasz, nie jestem żonaty, ale co należy do miejsca mego mieszkania, chociaż jest bardzo dalekie, to jednak przeszkadzać niebędzie, żebym czasem nie

przychodził do WPanny kupować. Kupować? odpowiedziała. Oh! Mci Panie, choćby nawet bez kupowania możesz WPan iak wielu innych przychodzić kiedy ci się podobać będzie, dla odpoczynienia w moim sklepie, albo nawet dla weyścia do niego, ieśli ci się upodoba. Tego tylko P. Łukasz żądał, więcey było nie trzeba. To wyrzekłszy wyszliśmy, przyobiecuiąc używać iej grzeczności.

Niemożna wypowiedzieć, do iakiego punktu zdawał się bydz Xiążę kontent odszedłszy od Panny, bo iej dawał tyle prawie co Xiądz du Bois pochwał.

„ Gdzie u diabła miałeś ty oczy, mówił „ do mnie, gdyś niewidział, że ta Pan- „ na ieft iedna z naypiękniejszych w „ Paryżu? „ W samey istocie JO. Pa- nie, odpowiedziałem zamyślony, zdaie mi się, zem miał na ten czas ślepotę.

„ Nic to niewadzi, przydał, bo ta twier- „ dza nie zdaie mi się bydz ciężką do „ dobycia, i chcę ią szturmować po- „ rządnie „ Niestetyż! ponieważ lubił

N ij

nowości, była to iedna dla niego, i gdyby nie pewna szczególność, podobno nigdyby był niemyślił o skojarzeniu doskonałej miłości.

Przybywszy do pałacu Krolewskiego zaſtaliśmy czekającego na nas Xiędza du Bois. Na ten czas tryumfował z tego, że Xiążę takie dawał pochwały guſtowi iego na przekorę moiemu. Ale to tylko iedynie miał w zysku. Nie mogąc wchodzić całe w zamiſł poſtanowiony od Xiążęcia, miał czas tułać ſię po ulicach, kiedy ja tym czasem miałem przez ſiedm czy ośm dni nayucieszniejszą komedya. Xiążę nie zapomniawszy o poſtanowionej przez ſiebie rozrywce rozkazał mi abym był gotowym do powrocenia na zaiutrz do kupcowej. A ja rzekł Xiądz du Bois, gdzie ſię przez ten czas obrocę? Tam gdzie zechcesz, rzekł Xiążę? „ Co ſię mnie tycze, ja „ mego zamiſłu dopełnię z Baronem, „ i wolę mowić o nim z moją Panienką i bydź nazywanym P. Łukaszem, „ niż odbierać uſzanowania i łaski damy „ my naypyszniejszey u dworu, „ Ah

ah! wykrzyknął, owoż inna odmiana, tylko nam tego niedostawało. Więc dobrze, idźcie w swoją stronę, a ja w moją „ Tak jest, rzekł jeszcze Xiążę, „ ale strzeż się abyś nie poszedł na swoją „ zgubę, iako pamiętasz, żeś się iey raz „ uchronił. „

Nazajutrz nieomieszkaiąc czasu pobiegliśmy teyże samey godziny co wczoray dla używania ofiary owey Panny, to jest spoczywać w iey sklepie i czekać na nią pokiby aż po przemierzeniu kilka łokci wstążek, nie weszła.

Tę korzyść mieliśmy z tego iey małego opóźnienia, żeśmy się dowiedzieli iż się nazywała Gothon. „ Sługa uni- „ żony Mcia Panno Gothon, rzekł P. „ Łukasz wstąpiwszy do iey sklepu, „ niezaniecbuiemy iako widzisz korzy- „ stać z twoiey grzeczności. Owoż co „ to jest mieć tyle ile masz wdziękow, „ że ja com niechciał kochanki, nie- „ wiem teraz co z tego będzie „ Coż to, odpowiedziała, azaliż to ma być przyczyną W Pana bytności? Pewnie,

odpowiedział P. Łuzasz, pytały raczy o to P. Barona. Oh co do tego, odpowiedziałem natychmiast, mogę W Pannę upewnić że od wczorayszego dnia P. Łukasz nie przestawał mi gadać o W Pannie, a dzisiay nie dał mi pokoiu, pokim go tu nie zaprowadził. Jaka bayka, odpowiedziała z nieiakim ukontentowaniem, byłabym szczęśliwą, gdybym mogła rozumieć, że moje słabe powaby tyle mieć mają mocy.

Nie trudno było P. Łukaszowi do szczętu zniszczyć tę drogą skromność. Uczynił to w sposobie tak właściwym i gładkim, że podobno Panna Gothon nigdy niemiała tyle iak w ten czas upodobania, że iey się sprzeciwiano. Tym czasem przymuszona go będąc ukrywać, zawołała pieśczoneym głosem iedney swey przyjaciółki ze sklepu na przeciwko. Będzie kto myślał pewnie, że to nieprzyzwoite zawołanie zepsuło naszą sprawę. Tak i my sądziliśmy z początku, ale i owszem nic niemogło lepiej oney dopomodz. Rozumiałbym nawet, że P.

Gothon zrobiła to umyślnie, gdyby iey przyaciołka wszedłszy nie szepnęła iey była blisko ucha przecież tak głośno, żeśmy słyszeć mogli: Obiecavam za siebie i za ciebie, i przyjadę po nas. P. Łukasz pokazując się miłośnym, i niespokojnym, chciał wiedzieć coby to było. P. Gothon prosiła swej przyaciołki, aby nic o tym nie powiadała; ale ta będąc małą zalotniczką, i nie myśląc żeby iey towarzyszka chciała być tainą, zawołała: Dobrze dobrze, im więcej jest głupców, tym śmieszniej. Pojedziemy Mci Panowie tego wieczora na bal, jeżeli W Panowie chcecie być z nami, powiem wam, gdzie będzie. Zapłacisz mi to Babeto, zapłacisz mi, krzyknęła złośliwa Gothon, ale widać było dobrze wpośród tey groźby, że ją ta nieostrzożność w mowie cieszyła.

Panna Babet postrzegając iakoby każda inna była zrobiła, że niebezpieczeństwo nie było tak wielkie, dokończyła mowy, i opowiedziała nam miejsce balu. Ofiarowała się nawet sama nas

tam zaprowadzić. Znayduycie się około pułnocy przy bramie kośnicy Niewiniątek, zobaczycie nas wsiadające do karety i poiedziecie za nami. P. Łukasz podziękował Pannie Babecie w tym sposobie, że ieszcze bardziej to sobie chwaliła, co się odważyła powie- dzieć. Toż samo i ia według moiey możności czyniłem iak naylepiey, że- by sobie nic względem mnie wy- rzucac niemogła, i abym tyle pozyskał iej łaski, żebym się mógł z nią zabawić w czasie potrzeby. Straszliwa jednako- woż Gothon zawsze była stała, i śmier- telnie była urażona wszystkimi słowa- mi swey przyiaciółki. Przecież się na- koniec uspokoiła, i pokazując się wspania- łą powiedziała, że ponieważ wino było nalane, pic go zatym potrzeba.

P. Łukasz nie omieszkał wysadzić się na zawdzięczenie tego wielkiego do- wodu wspaniałości. Dla dotrzymania słow swoich, a bardziej aby nic nie o- puścił takiego, coby go wstawić mogło, ofiarował maski, domina, karety i resztę.

Nieszczęściem się działo, że nie potrzebowały tego wszystkiego, a P. Gothon jeszcze mniej iak druga, ponieważ okazała tę surowość w podziękowaniach swoich, że wyraziła, iż ma tych ubiorow na trzy albo cztery odmiany. P. Łukasz więc obowiązany był uspokoić się i odebrać darmo szczęście sobie ofiarowane. Pewnym będąc że go sobie samemu był winien, tym mocniej ztąd był ucieszonym. Mowię to rzetelnie bo gdyśmy odiechali od Panien, nieczylił żadney w przyznaniu się trudności, i skarżeniu się oraz na to, iak na iakie nieszczęście, iż w tym dostoięństwie w którym się urodził, niemożna nigdy bydz pewnym zkąd pewne pochodzą względy, a zatym z tych przyczyn to się utraca co może bydz najmilszego.

Pożegnawszy więc nasz sklepik i nasze niewinne Panienki poiechaliśmy do pałacu Krolewskiego dla oczekiwania tam spokojnie godziny zobaczenia się z niemi. Xiądz bez wątpienia dotrzymywał Xiążęciu słowa i ta-

rzał się w iakiey nieczyfstej kałuży. Co bądź to bądź, nieznaydował się ie-
dnak w pałacu. W niebytności iego,
ktorego podobno Xiążę byłby zaprowa-
dził umaskowanego z nami wzięliśmy
kamerdynera. Był to człowiek na wszy-
fcko obrotny a wierny Xiędzu, gdy
szło o dotarcie iakowego interesu, a
roftropność wyciągała, żeby go użyć.
Gdy go Xiążę kazał zawołać, dałem mu
suknię maskową, i odebrał rozkaz że-
by iechał z nami. Jam iuż zamowił był
karetę do najećcia, a bardziey memulo-
kaiowi kazałem, aby ią zatrzymał i ka-
zał mię czekać w rogu ulicy przy ope-
rauzie. Znaleźliśmy go tam bez zawo-
du, i Xiążę zaraz wfiadł do niey, ia
wfiadłem po nim powiedziawszy kamer-
dynerowi dokąd ma kazać zajechać. III

Przypominam tę okoliczność, bo ka-
merdyner przyszedłszy usieść w kare-
cie, ftangret nas zawioził w iftocie do
kośnicy Niewiniątek, ale zamiast ie-
dney do drugiej zajechał bramy. Nie
myśląc o tey omyłce Xiążę rozkazał

tylko kamerdynerowi, aby nas ostrzegł, kiedy kto z tamtąd wyidzie. Daremna ostrożność. Bawiliśmy tam od połnocy godzinę. Nakoniec gdyśmy sobie sprzykrzyli czekać, Xiążę mi mówił, abym wysiadł i sam zobaczył; co uczyniłem. Ledwie com stanął; postrzegłem że tak kamerdyner iak stangret, popełnili omyłkę. Mowiłem z tym pierwszym, ten się przyśięgał, że zachował moje rozkazy. W siadłszy nazad powiedziałem o co rzecz szła Xiążęciu i musiało bydz, że mu ta zabawa bardzo przypadła do serca, bo widząc ią uchybioną, wpadł był w taki gniew, w iakim go nigdy niewiedziałem. Ah! iakoż wielcy ludzie są częstokroć małemi, gdy im się kto zbliżska przypatrzy!

Niemogąc Xiążę na kogo innego winy zwalić, iak na swego kamerdynera, ledwie go nie wyrzucił przez drzwiczki od karety. Zwiłką mi przyszło utrzymać go ciężkością, aż go musiałem upewnić że znajdę miejsce balu. Wsa-mey istocie przypomniałem był sobie, że

nasze Panny oznaczyły go były blisko Kościoła S. Merensza na ulicy szklanej. Było to dla kamerdynera szczęściem. Skwitował się tym, że poszedł według mego rozkazu dla słuchania ode drzwi do drzwi, i jeśli nieuflęszy jakiego instrumentu muzycznego. Nieomieszkał powrócić, a stangret nas zawiózł na miejsce wyznaczone. Gdyśmy weszli, Xiążę iakoby dziecię, którego mała rzecz gniewa i mała uspakaia, uspokoił się podobnie.

Ponieważ wielkie niebywa zgromadzenie na tych balach miejskich, i z kąd inąd niedługo chodzą z maskami, niemieliśmy trudności naszych Pannien rozeznać, i przybliżyć się do nich. Dobrze mi się udało, żem się umizgał do Panny Babety, bo nie znając tam żadney duszy, myślałbym bardzo złą noc przepędzić. Co się tycze Xiążęcia, cieszył się z całego serca, niezdeymuiąc iednakowoż maski, bo choć z mieszczanami, mogłby bydz pozba-

wionym swego mieszczaństwa, na czym
 słusznie swoje szczęście zakładał.

Panna Gothon lubiła bal i taniec.
 Jeżeli Pan Łukasz niebył takim tane-
 cznikiem iak ona, miała sobie czym
 nadgrodzić zkądinąd, i przez te rze-
 czy nawet, co się stosowały do iey u-
 podobania. Oprocz postawy wolney i
 swobodney, oraz ubioru i mowy ma-
 skowey, wspanialszych i zabawniey-
 szych nad te wszystkie, ktore kiedy
 widziała, ieszsze mowię procz tego P.
 Łukasz iaśniał swym stroiem, ktory
 chociaż z iego naysposzednieyszych,
 był iednak naybogatszym, i naysporzą-
 dnieyszym z całego zgromadzenia. To
 dawało Pannie Gothon wysokie wyo-
 brażenie o iego mieszczaństwie i poma-
 gało żywo do tey skłonności, iaką mia-
 ła ku niemu. Cożkolwiek bądź, P.
 Łukasz pomknął tak dobrze interes
 swoy tey nocy, iż został bożyszczem iey
 serca i miał iuż wszystkie poznaki tego,
 o co Xiądz Kapelan niemógł mu się
 wystarać.

Tym czasem, gdy godzina nadeszła trzeba się było oddalać. Panna Gothon tak była powolną, iż żadney nie czyniła trudności zostawienia swoiey karety, dla dostania się do karety P. Łukasza, kiedy tym czasem Panna Babeta, oftra po kolei, krzyczała z całego głosu, że miał wielką trudność w nakłonienu oney, aby poszła za przykładem swey przyjaciółki. Było to szczęście, jeżeli można tym imieniem nazwać nie-szczęście trochę odwleczone, boby się było natychmiast dopełniło. Wysadziwszy one przed bramą ich mieszkania, Xiążę na mnie żywo się żalił. „Cze-
 „ mu, rzekł niebyło mię zostawić same-
 „ go z tą Panną? czyliżes niewiedział,
 „ że była gotową do wszystkiego. „
 Ah JO. Xiążę, czyliż się lękasz tego, ażeby ci się nie wymknęła. Weszliśmy do siebie gdy on ieszcze o tym rozmyślał. „ Idź spać, mówił do mnie z ura-
 „ zą, a pamiętay o tym, abys lepiej
 „ drugi raz grał swoię rolę. „

To połaianie nic mi nie przeszkodziło do snu dobrego, tak dalece żem nie wstał z łóżka, aż poki mię nie zawołano. Mam przyczynę sądzenia, że Xiążę niespał tak iak ia spokojnie, bo mając iedynie w głowie swoię nierozumną miłość, posłał mię zaraz wowo miejsce, abymmu przyniośł wiadomość o Pannie, i abym ią nakłonił do znaydowania się na balu, ktory on sam dać myślał, dla znalezienia, iak mowił, owey chwili którą przezemnie stracił. Dawał mi ten rozkaz śmiejący, ażebym nie przeklinał, przecież ia narzekałem nie mniey a osobliwie na Xiędza, ktory się tam znaydował i ktory dla lepszey zemsty, podbudzał ieszcze Xiążęcia aby mi niedawał odpoczynku. Tak tak, JO. Panie, trzeba mu kazać truchtować, choćby tylko na ukaranie go za to, że nam się zdaie zazdrościć tey wygody, i podobno chciał ią sobie zachować. Czy to prawda Baronie? rzekł Xiążę. Prawdziwie, JO. Panie, gdybym miał iaki zamiar, byłby nie inny, tylko ią taką

iaka jest zostawić, ale abym WXMci dowiodł, że nie myślę o niej, i że nigdy niemyślał, idę tam natychmiast i tak się będę starał, żebym sprawił dane mi od WXMci zlecenie.

Gdyby była Panna tak markotna iak ia, tedyby Pan Łukasz sam był przyiść przymuszony dla dopięcia swego zamiaru, alem ią znalazł w tak pięknym humorze, iż się zdawało, iakoby przyięgła na swe nieszczęście. Ledwie co mnie postrzegła, zaraz się pytała, gdzie jest P. Łukasz. Słaby jest, Mcia Panno, po utrudzeniu wczorayszym, a że mu powiedział, iż poydę się dowiedzieć iak się W Panna masz, prosił mię abym iey kłaniał, i przyniośł mu o niej wiadomość. Chory! krzyknęła, coż mu to jest? Nie wielka rzecz, Mcia Panno, a osobliwie niema pleury. Ah! co do pleury, przerwała mowę, nie wiele sobie do niej dał przyczyn. Tak mało, odpowiedziałem, iż żąda powtorzenia, i ofiaruję W Państwu bal z iego łrony. Bal, krzyknęła, jest to widzę bardzo uczciwy
czło-

człowiek ten P. Łukasz. Bardzo uczciwy, rzekłem oziębłe, i gdyby nie troszki lenistwa, byłby sam podobno przyszedł W Państwu to oświadczyć; ale tu nie o to idzie, tylko o bal, czy zechcecie bydź na nim?

Widziałem dobrze, iż rzecz już umowiona była, i że się trzeba było potargować trochę. Zawołała Babety iako by dla poradzenia się oney. Babet przybiegła, i obydwie zrobiwszy ieszcze niektore umizgi, poddały się nakoniec. Dobrze, Mcie Panny, rzekłem na ten czas, podeymię się wyprawić uroczystość, i obrać mieysce, a W Panny obierzcie czas i sprowadzcie swoich przyjaciół. Bo oświadczam im, że ani ia ani Pan Łukasz niesprowadziemy nikogo. Czemu nie? rzekły. Dla tego, odpowiedziałem, że oprócz odległości naszej połaci miasta, coby W Panny w zamieszanie wprowadziło, P. Łukasz ma swoje przyezyny, aby nikt z iego znajomych nie wiedział o tey rozrywce. P. Gothon przystała na to com mówił. Po-

Pan de Ravanne. ○

zwoliła nam wszystko czynić. Oznaczywszy im miejsce, które już miałem w myśli, odszedłem od nich powiadając im, żeby były gotowe z swemi towarzyszami nazajutrz.

Powrociwszy do pałacu Krolewskiego, dowiedziałem się że Xiążę był wyszedł. Zem nie wątpił, iż poszedł do Desmaresy, oddaliłem się podobnie dla ucieczenia się z moją Puffetą. Mogłbym był zaprosić ją na ucztę, która się miała odprawiać, ale zastanowiwszy się, żeby to podobno zaszkodziło, przestałem na tym, zem poszedł potym wziąć Pana d'Arcis, o którym byłem zabezpieczony, i który mógł mi do rozporządzenia pomagać. Niemogłem powątpiwać, że wszystko to na mnie spadnie. Zaczyn nie czekając nawet rozkazow, poszliśmy z Panem d'Arcis na miejsce owo, którem był wyznaczył moim Pannom; rozporządziliśmy wszystko aż do muzyki, i zostawiliśmy tego poznaki.

P. d'Arcis wielką miał ztąd rozrywkę, gdy mu zwierzywszy się tajemnicy po-

mienioney zabawy, opowiedziałem istotną oney przyczynę. Niemniey spodziewał się iey mieć nazajutrz. Prosiłem go tylko, aby się sam miał na ostrożności, i aby wszedł w masce, iak gdyby był ieden z mieszczan, aby się przybliżył do kogo będzie mógł, a osobliwie żeby nie mówił ani czynił coby mogło odkryć Pana Łukasza. Zaprowadziłem go z sobą do pałacu Krolewskiego, abym mu doniósł to, co mi powie Xiążę. Powrociwszy oczekiwał na mnie, i prędkie mu uczyniłem doniesienie. Wszystko sprzyia twoim żądaniom JO. Panie, rzekłem zbliżywszy się do niego. Nigdy nie widziano Panien powolniejszych. Bal iuż jest rozporządzony, muzyka, potrawy z wetami, ochłody, wszystko to będzie gotowo nazajutrz wieczor, i wątpię bardzo, żeby tym razem W. X. Mość P. Gothon miała oszukać. W samey istocie oddała się nazajutrz cała w iego ręce, gdyśmy przyiechali wziąć ją na wyznaczoną godzinę. Przerazona z początku dobrym porządkiem

O i j

ktory uczyniłem we wszystkim, a wkrótce zagrzana tańcem, rozrzewniona muzyką i resztą, owa Panna Gothon, która nigdy nie chciała słyszeć o Xiążęciu d'Orleans, poddała się Panu Łukaszowi. Oprocz sali do balu był na boku pokoy do wetow i do ochłod, a daley drugi mały pokoik, gdzie się ci kochankowie z sobą złączyli. Tam Panna Gothon cały swoy sklep okazała i przestała bydz Panną, ieżeli nią ieszcze była.

Naywiększą moią rozrywką z P. d'Arcis była ta bacznosc, którąśmy mieli na ich obeyscia. Dzieńśc razy mały się pokoik otwieral, i tyleż razy był zamiar uchybiony. Zawsze ieden z nas albo drugi nadchodził. Nakoniec widząc się sami z Panem d'Arcis bydz natrętami, oddaliliśmy się z tego mieysca, a pokoik był natychmiast zamknięty. To iedynie miałem nad tą Panną politowanie, iż przeszkadzałem ile możności, aby nie postrzeżono iey częstego znikania. Za pomocą moiego przyjaciela, cały bal zgromadziłem dla odprawienia tańcu

w koło, i tak długośmy go ciągnęli, iż rzuciwszy oko na koniec na sali, gdzie dawane były ochłody, postrzegłem Pana Łukasza i Pannę Gothon, która przynajmniej równie iak my zagrzana będąc, tam się chłodziła. Wszedłem zatem. Wszyscy tanecznicy zmordowani i pomieszani wpadli prawie w tym samym czasie, i cała sala napełniona została tak dalece, że prawie nie postrzeżono tego, że ktoś tam został. Niestety! na co się zdało tak wiele ostrożności. Ten mały pokoik tak wygodny, nie ten tylko raz ieden był odwiedzony. Nie tylko P. Łukasz tam powrócił, ale też wielu mieszczan, z swemi mieszczkami. To się stało rzeczą tak pospolitą tego poranku, że nie starano się nawet drzwi zamykać, i że nie było nikogo aż do Pana d'Arcis i mnie, którzy znalazłszy swoją koleję za nic poczytaliśmy tę ostrożność.

Gdy wszyscy nader byli kontenci, każdy oddalił się do siebie. P. d'Arcis który sam był przybył, powrócił z mie-

szczką, w ktorey się był rozkochał. Chciałbym był porzucić wszystko i z nim raczey iechać, abym się śmiał wygodnie z tego wszystkiego co nas cieszyło, ale trzeba było zakończyć uroczyśćość odprowadzeniem Panny Gothon z Panem Łukaszem, i ia sam winienem to był uczynić dla Panny Babetty. Nasze rozłączenie było nayserdecznieysze. Węzły znajomości iednoczyły się i zawiązały iak nayściśle. Tyfiączne pocałowania ieszcze one przypieczętowały, i były zadatkem do nayprędszego widzenia się.

„ Jaka rozkosz! rzekł do mnie Xiążę, gdy nas porzuciły. W życiu moim nie miałem podobney. Nierozumiem żeby mi się kiedy sprzykrzyła. „ Jaka bayka! JO. Panie, odpowiedziałem, gdybyś się W. X. Mość pomacał, iuż byś się może poznał. „ Nie prawdziwie, rzekł, i co raz większe czuję upodobanie. „ Powinszowałem mu tego i wyznałem, że sam więcey potrzebuię spania, niż czego innego.

Sen mię w samey istocie morzył, i poddałem mu się spokojnie. Mimo tego co mi był Xiążę powiedział, i co mię w boiaźń wprawilo, żebym się zbyt wczesnie był nie obudził, miałem tyle czasu, zem sam przez się był przebudzony. Od rana aż do wieczora spoczywałem, osądziwszy iż musi bydz nierychło, wstałem dla zobaczenia iak się ma Xiążę. Znalazłem go w tym samym humorze iak był gdy się pożegnał z Pannami. Podobno gdyby się nie był obawiał pomieszać [moiego, nie byłby mi pozwolił tak długo zostawać w łozku. Sądzę o tym po zamyśle, ktorego mi się zwierzył, i ktory był ułożył z Xiędzem.

„ Potrzeba teraz, rzekł do mnie, gdy
 „ iesteś świeżym, isc się dowiedzieć
 „ iak się mają nasze Panny. Nie
 „ dosyc na tym, bo potrzeba ażebyś ie
 „ nakłonił do przyiechania na bal z ope-
 „ rą; a że Gothon mi powiedziała, iż
 „ nigdy ieszcze na takowym nie była,
 „ przeto łatwo nam będzie sprowadzić

„ onę do pałacu. Kocham ją, mówił
 „ dalej, i ona mię kocha, mam przy-
 „ czynę wierzenia temu. Ządam, gdy
 „ iey raz dostanę, zrobić ją swoją Suł-
 „ tanową, a pomnożywszy iey miłość
 „ dać się iey poznać. Co u diabła, przy-
 „ dał, jeżeli mię kocha iako P. Łuka-
 „ sza, będzie daleko gorzey, gdy się
 „ dowie kto iestem. „ Było w samey
 istocie gorzey, iak mu wkrótce iego
 przywiedziony zamiśl pokazał.

Poszedłem według rozkazow Xięcia
 do kośnicy Niewiniątek. Znalazłem ra-
 zem obydwie Panny. Przyięły mię ia-
 ko narzędzie ich rozrywek i szczęścia.
 Mowiłem z niemi o balu z operą, za-
 chwalałem im onego przyjemność, a
 twierdząc, że pierwszy ten co będzie
 dany, będzie ostatnim tey zimy, prosi-
 łem ich, aby się znaydowały na tey za-
 bawie. Przyiadę po W. Panny, przyda-
 łem, z Panem Łukaszem. Po nas? odpo-
 wiedziała Gothon, bydz to nie może,
 bobym nieśmiała mowić matce moiey,
 że ieszcze poiadę na bal, a osobliwie

na bal z operą. Co zaś, przerwałem iey mowę, to W Panna masz matkę? Zapewne, odpowiedziała. Babeta daleko szczęśliwsza, bo iey nie ma. Gdybym była iak ona, nie wielebym się o to troskała, ale potrzeba żebym miała nieiakie względy, a że niewiem, o ktorey godzinie będę wolną, znajduycie się tylko na balu, a my tam przyjedziemy. Bardzo dobrze, iey rzekłem. Rzecz ta ieszcze łatwieysza dla P. Łukasza, była ugodzona i zakończona. Przyszedłem uczynić mu o tym doniesienie, radość iego była niezmierna, i aż do następującego dnia, cieszyłem się u moiey Puffety z P. d'Arcis.

Stanąwszy nakoniec zawczasu, poszedłem prawie tym samym krokiem dla odprawienia warty przy mieyscu balu. Dobrze mi się udało, bo zamiast iedenastey godziny, albo pułnocy, kiedy się zaczynał, nie było więcey iak dzieśiąta albo w pół do iedenastey, kiedy moie Panny przybyły. Gothon dała była podobno trochę opium swey matce

na sen, dla wyśtania iey spać iak nayspędzey do łożka. Nie zatrudniając się tym, posadziłem ie obydwie w łoży, a gdy instrumenta muzyczne zaczęły się odzywać, wyprowadziłem one do tańca. Co się tycze P. Łukasza, tak dobrze sobie czynił wygodę, że przybył aż po pułnocy. Poznał nas bez trudności i my iego wzajemnie. Tym czasem obowiązany był zachowywać tam więcey wstrzemięzliwości iak na balach mieyskich. Byłyby go dostrzegły pewne znaioime i poufałe oczy, a tym bardziey gdyby się co działo z naszemi Pannami. Dla zapobieżenia wszystkiemu, skarżył się przed nami w szczególności, na boleść głowy, pokazał nam łożę, do niey się schronił, i powiedział nam, żebyśmy do niego przyszli, kiedy sobie sprzykrzemy taniec.

Już była trzecia albo czwarta godzina po pułnocy, gdy się Gothon zmoradowała tańcem, i pomyśliła przyść do niego. Rzucała tylko czasami na niego oczy, iakoby prosząc go o przeba-

czenie. Wszystko zależało od niey, i trzeba było czekać iey dobrej chęci. Nakoniec została nie tylko zmordowana, ale trochę ślaba, i tego nam tylko niedostawało. Na ten czas przysłała do P. Łukasza. Gdy się skarżyła nie tylko na utrudzenie, lecz razem i na pragnienie, ofiarował oney ochłody. Można było mieć ie niewychodząc, ale nie były warte. Powiedziano iey, że się znajduią blisko, daleko lepsze, i gdzie im będzie wygodniey. Kochany iey Łukasz, ktorego podobno z serca pragnęła uściskać, nie miał wielkiej trudności, do namowienia iey na to. Poiechaliśmy więc wszystko czworo z balu do pałacu Krolewskiego. Musiała bydz albo zbyt zmordowana, albo mocno czym innym zaprzętniona, bo przechodząc przez niektore miejsca, powinna była zadawać iakie pytania. Z tym wszystkim nie uczyniła żadnego aż poty, poki nie usiadła w pokoju samym Xiążęcia.

Gdzie to jesteśmy? rzekła na ten czas, to mi się zdaie bydź tak wspaniałym, iakby było pałacem. „ Jest nim w samey „ istocie, mówił P. Łukasz, i ten ci „ ofiaruję moja kochanko, abyś tu ze „ mną przepędzała swe życie. „ Co zaś, rzekła, powstawszy z mieysca, toż to ma bydź dom W. Pana? To wzruszenie, ktore Xiążę poczytał skutkiem przyrodzonym przerażającego podziwienią, nie przeszkodziło mu daley mowy swojej dokończyć. „ Tak jest, mówił daley, „ ten pałac należy do twego kochanego Łukasza, tego Łukasza, ktory cię „ kocha, i ktory bez ciebie żyć nie „ mogąc, prosi cię abyś w nim mieszkała. „ Założyłabym się, rzekła na ten czas, że to jest pałac Krolewski. „ Tak „ jest, odpowiedział Xiążę, a ia przydał, jestem Xiążęciem Aurelianskim. „ Ah! krzyknęła, iak jestem nieszczęśliwą. Jestem oszukana Babeto, i zgubiona! „ Jak to? odpowiedział Xiążę zdziwiony, dla częgo miałaśby bydź zgu-

„ bioną? „ Tak iest, krzyknęła ieszcze,
 a W. X. Mość iestes szalbierzem i
 zwodzicielem. „ Zwodzicielem, przy-
 „ dał Xiążę, ieżeli iestem, to tylko dla
 „ uczynienia cię szczęśliwszą, i poka-
 „ zania ci, że Xiążę Aurelianski ko-
 „ cha cię ieszcze bardziey iak Łukasz. „
 Xiążę, Duk, Łukasz, niech wszysey
 precz idą, i niech mi iść rownie po-
 zwolą. W tym razie wstała. Xiążę ią
 zatrzymywał. To rzecz daremna, rze-
 kła do niego, chybabyś mi chciał gwałt
 uczynić. „ Co się tycze gwałtu, odpo-
 „ wiedział Xiążę, tego nie uczyniłem
 „ nikomu, ale przynaymniey powiedz
 „ mi swoje przyczyny, i żebym wie-
 „ dział, co ci tyle sprawuie odraże-
 „ nia. „ Ja sama siebie, rzekła, mam w
 obrzydzeniu po tym, co mi się przyda-
 rzyło. Pierwszy raz gdym cię widzia-
 ła, mowiła dalej, podobales mi się W.
 X. Mość, drugi raz go pokochałam, po-
 trzeci raz zrobiles mię szaloną. Teraz
 gdy go uznaię, myślę wyjść z tego miey-
 sca, a osobliwie nigdy cię nie oglądać.

Byway zdrow, rzekła; wzięwszy potym Babetę pod rękę, wyszła.

Zem był sam ieden przy Xiążęciu, wziąłem świecę dla objaśnienia ich lepiey. Pobiegly iak szalone, a ia za nimi. Moia świeca zgasła: byway więc zdrowa Babeto krzyknąłem, i powrociłem nazad. Xiążę zdumiony, pytał mię co myślę o tym przypadku. Znajduję w niey, odpowiedziałem, JO. Pannie, podobnie iak w innych niewiastach, zebranie miłości, płochości, i dziwactwa. Łukasz iey się podobał, a Xiążęcia ma w obrzydzeniu. Kocha i nienawidzi przecież iednego człowieka; ale nic to nie wadzi, ucieka gdy zamiast iednego powabu, ma tyśiąc do zostania na miejscu. Rozumiałbym dziś że ma iaką słuszną przyczynę, gdyby można rozumieć, że ściągnąwszy na siebie już naganę, nie przyszła po to, aby na nią bardziey zarobić. Z tych to miar podobno Xiążę, który mimo burzliwych swych namiętności miał zdrowy rozsądek, dał poznać przez odpo-

wieź mi daną, iż to wszystko co można było przydać do tego, com ia o niey mówił, nie było do usprawiedliwienia iey zdolne. „ Jestem jednakowoż urażony, przydał, że sobie tak ze mną postępowała, bo jest do prawdy podobieństwo że iey nigdy iuż oglądać więcey nie będę. Nie chcę iey odtąd doświadczać, ale tyle znalazłem przyjemności w zabawie z tą Panną, że chcę sobie nadgrodzić inną iaką podobną.„

Xiążę w materyi rozkoszy, żadney nie wymyślał takiey, żeby iey zaraz nie był gotowym wykonać. Upodobanie to iakie był powziął do tey Panny, nie kazało wątpić, żeby nie szukał sposobow do zaftąpienia przez inną mieysce tey, którą stracił. Jak tylko Xiądz się pokazał, nie tylko uczynił sobie rozrywkę z opowiadania mu swego przypadku, ale mu rozkazał ieszcze polować, w pałacu lub gdzieindziey, i wystarać mu się o iaką nową zwierzynę, a godną, aby się sam za nią uganiał. Panna Gothon więc zaftąpiona była od dru-

gicy, ale nim się Xiądz o niey dowiedział, i do niey utorował drogę, miałem czas rozpoznania się sam z sobą, i rządzenia się moim upodobaniem z moimi przyjaciółmi.

Od tego czasu, gdy mi Xiążę darował był pięćset ludorow, tak byłem bogaty, że nie wiedział co z niemi robić. Nie mając sposobności onych wydania, nie tylko miałem je w iednym worku, ale byłem ieszcze tym zatrudniony, że mię chwalono z małych moich rozrywek. Chcąc iść do P. d'Arcis, wziąłem ich sto z sobą, w myśli zabawienia się z nim mile. Znalazłszy go, powiedziałem mu szczerze o przyczynie mey u niego bytności. Witay moy przyjacielu, rzekł do mnie, bo jestem z suchotami prawdziwie i nie wiedziałem co robić. Nieboraku! czyliż nie umiesz mię poszukać, kiedy ci się to zdarzy, a osobliwie, gdy wiesz że mogę temu zaradzić. Zaśluguiesz na to, abym ci dozwolił umierać tak nikczemną śmiercią, ale nie tak, podzielmy się
i zoba-

i zobaczymy kto z nas lepiej użyje tych pieniędzy. Ja pewny jestem o sobie, odpowiedział, bo w niedostatku onych opuściłem taką sposobność, gdzie ieszcze mogłbym dobrze ich użyć. Tego iateż szukam, odpowiedziałem; powiedz mi prędko coby takiego było i iedźmy. Oznaymił mi, że niemasz pół godziny iak czterech iego przyjaciół, z ktorych Brykiene był iednym, prosiło go na zabawę, podobną do tey, iakąśmy mieli byli przy obchodzie pożegnania Grewesa, to iest niewiaasty, grę, i szynkownią. Dobrze, krzyknąłem, a gdzie są? Iedźmy ztąd i poydźmy ich szukać. Godny politowania zapęd! niewyszło dwoch dni tak mowiąc, iakom się sam potępiął za moie nierządy i znowu w nie wpadam powtore. Taki przypadek tak pospolity bywa między młodemi ludźmi, że ich ostre zdmuszę, żeby lepiej zażyli swoiey poprawy, ktorey im czasem pozwala spokoyność ich namiętności. Jest to naylepszy zaprawdę czas do rozumowania, i umocnienia się le-

Pan de Ravanne.

P

piey w zdaniach, niż przez nieszczęście
maią w zwyczaju czynić.

Dalekim będąc na tenczas od tego,
żebym miał służyć tey przestrogi, po-
lecieliśmy tak mówiąc z Panem d'Ar-
cis tam, gdzie rozumiał iż ieszcze znaj-
dzie swych przyjaciół. Wszedłem ie-
dnakowoż przechodzący do mego wuia.
Wydawałem po sobie taki pośpiech, iż
niemogł się utrzymać od zapytania mię
o iego przyczynę. Niestrzegłem się po-
wiedzieć mu o niey. Małe kłamstwo wy-
wikłało mię z tego zapytania. Oświad-
czyłem mu bowiem, iż dałem pewne zle-
cenie, na ktore mi prędkiey odpowie-
dzi potrzeba. Zamiast przytrzymania
mię u siebie, sam mię do odeyscia naglił
a ia niedawszy mu powtarzać sobie dru-
gi raz, i ukłoniwszy mu się jednym
prawie skokiem stanąłem u P. d'Ar-
cis, ktory na mnie czekał narogu ulicy.

Galopowaliśmy zaraz do P. Brykie-
ne, do pałacu Muszkietierow szarych.
Tam to myśleliśmy ieszcze znaleźć or-
szak wesoly, ale iuz był odiechał. Nic

to nie wadzi, rzece P. d'Arcis, bo wiem o tym, gdzie się ma znajdować. To tylko uważać, że zamiast oczekiwania w tym mieyscu, żeby każdy miał swoją, poiedziemy podeysć ich w tamtą stronę. Gdzież to? przerwałem mu mowę. Do Monimontanu, rzekł. Biegnieymy tylko znaleźć nasze kochańki, a dostaniemy się do nich wprzod ieszcze, nim będą czas rozpoznania się mieli. Byliśmy więc tak on uswey kartowniczi, iak ia u moiey Puffety. Ani tey, ani drugiey nie było w domu. Czekaiać na nie ponieśliibyśmy szkodę, albo z nierychłego przybycia, albo też z niekosztowania wszystkiego. Obeydźmy się bez nich, mowiliśmy do siebie, tym razem, idźmy probować wszędzie szczęścia; ani mney słow ani więcey nie mowiać poiechaliśmy.

Szczęśliwszemi będąc w zdarzeniach młodych ludzi, niżeliśmy się spodziewali, nietylko znaleźliśmy naszych przyjaciół, ale ieszcze dwie Panny w gotowości a przyjaciółki ich kachanek,

P ij

które się przyłączyły do nich. Podziwienie i radość okazały się tak z jednej iak z drugiej strony. Zbliżyliśmy się natychmiast do Nimf, które nam trafunek przeznaczył. Jeżeli to była rzecz nowa dla nas, była niemniej i dla nich... Wpadłszy bez wyboru każdy na swoją, nikt nie był samotny. Niech nam szczęście służy, rzekł Brykiene obrocivszy się do mnie, bo nieczuję w sobie humoru do wypuszczenia moiej zdobyczy, iak pamiętasz, stałofię w S. Cloud. Nie znamy się iak od dnia wczorayszego, przydał, z swoją Dulcynellą a iakom muszkietier, kochać ją będę jeszcze przez cały dzień dzisiejszy. Jakom wierny Paż, odpowiedziałem, tyleż czasu i ia będę ją kochał. Tym sposobem wszystko dobrze poydzie i myślimy tylko o rozrywce naszej.

Dla zaczęcia skokow poślaliśmy po skrzypce; chociaż byli podli muzykanci, zaczęliśmy przecie tańcować, albo raczey skakać. Jedliśmy potym obiad, a po obiedzie znowu zaczęliśmy tańce.

Zagrzani winem i skakaniem, znie-
 woliliśmy nasze kochanki do grania
 bądź z dobrej ich ochoty bądź nie, w
 grę zwaną *pet-en-guele* kazawszy im
 pozdeymować spodnice. Ta gra jest
 niemniej śmieszna iak iey nazwisko.
 Ci ktorzy wiedzą, co to jest, mogą się sa-
 mym oney wyobrażeniem ucieszyć, ale
 nic się nierowna zabawie oryginalney,
 iakąśmy ztąd mieli. Stokroć razy na-
 sze nosy znaydowały się w tym mieyscu,
 ktorego przystoynosc niepozwoła wy-
 mieniać, a śmiech do rozpuku następo-
 wał po tym, gdy upadła ta, którą poda-
 wanona niebezpieczeństwo złamania kar-
 ku. Kochanka Brykienego ledwie nie-
 miała tego żalosego losu. Bądź z boiaźni,
 bądź że ją ścisnął zbyt silnie, nieszczę-
 ściem iey się wymknął wiatr tak szumny,
 że nietylko dla niego upadła, ale ją gwał-
 townie uderzył o ziemię. Gdyby niebo-
 raczka Panna niebyła się utrzymała na
 swoich rękach, byłaby nieomylnie mia-
 ła zgruchotaną głowę. Mimo tego u-
 padłszy w tył na drugą stronę była ska-

łeczona cała. Dla tego przypadku grę zaniechano, i ta dała powód do drugiej, gdzie Brykiene nie zaniedbał opatrzyć sfluczenia swoiey kochanki, ktore sobie zrobiła, i ieszcze tym nas potym zabawić.

W takowym, wiakim byliśmy humorze, nie było podobieństwa, abyśmy tak prędko porzucili wesołość. Nietylko nieporzucając oney, ale nie czyniąc w niej nawet najmnieyszey przerwy sprowadziwszy karty, iedni w pikietę, drudzy w kadrylla grając kończyliśmy ją aż do wieczery. Chociaż ia wolałem pikietę, którą zdawało mi się, że lepiej nad inne gry umiem, przecież wielka część moich luidorow odmieniła swojego Pana. Niebyłem iednak dla tego mniey wesołym przy stole. Zamiaść żartowania rękami zaczęliśmy powiadać bayki i śpiewać pieśni. Jeżeli ia nieśpiewałem iak drudzy, to dla tego, że ieszcze doskonale nie byłem wyuczony. Niemogłem poiąć, zkąd się mogli nauczyć tyle sprośności. Nic nie jest

nad to zdolnieyszego do zepsucia serca i umysłu młodych ludzi. Nadstawiać na to ucha, jest to podawać się naoczywiste niebespieczeństwo zostania równie skażonym iak ci, ktorych się słucha, a częstokroć podobnie iak wynalezcy owych wszetecznych płodow rozumu.

Gdy Brykiene wyjął sextern z swoiey kieszeni, a godny zbior iego rozpuсты, przepędziliśmy czas aż do czwartey godziny zrana na przeglądaniu onego. Sprzykrzywszy sobie śpiewać, pić i śmiać się, poszliśmy do Paryża nazad. Brykiene nas zaprowadził z Panem d'Arcis abyśmy z nim spali. Po kilku godzinach złego spoczynku, wstaliśmy z łóżek, a ia odprowadziłem ich do pałacu Krolewskiego. Dowiedziawszy się iż nic tam niebyło nowego, radziłem im aby obiad iedli u moiey małej Puffety. Poszliśmy tam. Wieczorem gdym potym chciał od niey odeysć, powiedziała mi, że Xiążę ma iescć wieczerzą u Desmaresy. Zostań, przydała, a powrócicie razem. Zwiedziony/ byłem temi słowami, bom zapomniał, że potrzebo-

wałem spoczynku. Gdy Xiążę w samey istocie był przyjechał, pożegnałem się przy jego odjeździe a zostawiwszy Pussetę, i moich przyjaciół, pojechałem z nim do pałacu Krolewskiego.

Ze Xiążę był do tego przyzwyczajony, abym mu się sprawiał z moich rozrywek, zabawiłem go przeto naszą grą nazwaną *pet-en-guele*; niewiedziało co by ona znaczyła i musiałem mu przyobiecować, że będę w nią grał w jego przytomności z niektórymi towarzyszami memi. Nazajutrz musiałem mu dotrzymać słowa. Przypadek, który mu opowiadałem, zdawał mu się na ten czas tak śmieszny, że ledwie się nie uduślił ze śmiechu, i przyśiągł, że sobie wyprawi podobną scenę z niewiastami. W tym razie, gdy Xiądz du Bois nadszedł, zlecił mu Xiążę, aby mu się o to wystarał. Jaki diabeł, i dziwactwo! Xiądz odpowiedział. Czy WXmość i sam grać niemyślisz. Co ci szkodzi? odpowiedział Xiążę. Daremnieby się sprzeciwiał, zaczym musiał być posłusznym.

Prawda jest, że dla zachęcenia miał pozwolenie przyprowadzenia takich, iakich sam zechce Panien. Ze zlecenie mu dane, było łatwe, i podobno iemu przyjemne, wyszedł nad wieczorem, i w godzinę potym przyprowadził dwie Panny.

Nie na tym się skończyło. Nie pomyślił o tym, że trzeba było czterech Aktorow, a w niedostatku jednego, samby nim zostać musiał. Gdyby nie to, tedy ta zabawa byłaby dla mnie samego tylko ciężkością, ale ią miałem prawdziwie, gdy mimo swego uporu, przymuszony był iak kot, weyść między czworo, a jedna Panna przy nim znaydująca się przyiąć mię z drugim na swoje plecy. Krzyże iego schorzałe dźwigały nas z wielką ciężkością. Trzeba to iednak było czynić, nie raz lecz kilka, a zatym dosyć długo. Jak to była rzecz piękna, widzieć przyszłego Prałata, lub Kardynała stojącego w takiej postawie. Kiedy kto pomyśli, że to ieszcze rzecz najmniejszą między

innemi uczynił, dla stania się tey dostoyności niegodnym, musi pochwalić ten nadgrobek, który się rozszedł po iego śmierci. „ Rzym rumieni się za to, „ że tego, co tu leży, purpurą przyo- „ dział. „

Kiedy Xiążę zdawał się mieć uciechę, z widzenia nas wywracających się i obalających, nic mi nie zostawało, iak tylko dać uczuć Xiędzu, wiele ia mogłem ważyć. Upadając na niego przymuszałem go za każdym razem do krzyczenia oy! Nakoniec tak się odraził od tego iż nic go nakłonić nie mogło, żeby dłużej nachylał grzbietu. Xiążę, który iedynie przedłużenia tey zabawy pragnął, dał mu pokoy. Co się mnie tycze, który oney ieszcze żądałem, wkrótce doświadczyłem tego, że rozrywka zawsze daley zapędzi niż kto myśli, i że w samey istocie zmordowany byłem. Gra się skończyła a Panny były odprawione. Xiądz będąc cale zmęczony, brudną pokazywał mi- nę. Mimo tego Xiążę iedynie szuka-

iący przelatywania z uciechy do uciechy, pytał go, czyli ieszcze nie znalazł nowej iakiey Panny w pałacu. Czas poprawdzie nie był do tego bardzo sposobny, dla tego nie zyskał więcey iak iego popędliwość.

Dla nadgrodzienia tego Xiążęciu, ofiarowałem się w czasie głodu przyśtawić mu co nowego. Ledwie co wymowilem to słowo, zaraz chciał wiedzieć co by takiego było. Xiądz sam wypogodziwszy swe czoło, nakłaniał mię do mowienia. Tak iest, mowił do mnie, opowiesz nam swoy piękny zamysł, albo poydziesz prosto do aresztu. „Pomału, „pomału, odpowiedział Xiążę, ty iestś bardzo złośliwy, day mu przynajmniej czas do wytchnienia. „Dobrze, dam mu go przynajmniej tyle, ile on mi pozwolił. Bez wymowki trzeba się było tłumaczyć. Obiecawszy iaką rzecz nową, rzekłem na ten czas, rozumiem Mci Xiążę, że mogę dotrzymać słowa, ale tym czasem na tym przestać potrze-

ba. Nie mając przymiotow Xiędza du Bois, moja usługa nic nie przyniesie wielkiego. Idzie tylko prosto o sprowadzenie nałożnic.

W samey istocie, nie miałem inney zabawy w myśli, iak tę którą przez P. d' Arcis sporządzoną miałem, uie-go kochanki Faraonowey. Opowiedziawszy ją Xiążęciu, zdarzyło się to, czego się aż nadto powinien był spodziewać, że mi nie dał bynajmniey pokoiu, pokim go niezaprowadził na to zacne mieysce. Xiądz także chciał bydz uczestnikiem. Niech i tak będzie, rzekłem do niego, ale strzeż się, ażebyś nas nie zdradził, będąc znaiomy pomiędzy temi ludźmi iak wilk bury. „ Nie, nie, „ odpowiedział Xiążę, przekonany iestem, że gdy się przebierze za człowieka świeckiego przy szpadzie, nigdy go nikt nie pozna: Wie o tym, że ta przemiana, nigdy go nie zawiodła. Co się mnie tycze, przydał, „ zastąpię iego mieysce, to iest: że

„ się przebiorę za Xiędza, i spodzie-
 „ wam się nie bydz równie iak on po-
 „ znany.

Gdy się tak rzecz ułożyła, nic wię-
 cey nie mogłem otrzymać, iak tylko
 nieiaką przewłokę czasu, dla uczynie-
 nia tey zabawy tak wesołą, iak tylko
 bydz mogła. Poszedłem do P. d'Arcis.
 Polegay na mnie, upewnił mię zaraz,
 i tym się tylko zatrudniay, abys iutro
 Xiążęcia przyprowadził między szółą
 i siódmą godziną wieczorną. Mogłem
 się uspokoić na iego słowa, i to uczy-
 niłem. Oczekuiąc na to zażywałem
 przez ten sposob nakształt wakacyi, i
 widywałem mego wuia z większą spo-
 sobnością, niż go przez czas długi wi-
 dywać mogłem. Miał nie długo wy-
 iechać na kampanią. Przychodzisz wła-
 śnie przyzwoicie, mowił do mnie, my-
 ślałem bowiem o tobie, żebym cię po-
 zegnał. Postać i mina melancholiczna,
 z którą wymowił te słowa, zadziwiły
 mię wielce. Mogłbym był rozumieć
 że to było skutkiem przywiązania, ale

nie widząc w nim nigdy takowych przydarzeń, pytałem się coby mu było. Nie wiem, odpowiedział, mam tylko przeczucie, że z tey kampanii nie powroczę. Dobrze, odpowiedziałem, za coż na tey mniey ci się ma powieść szczęśliwie, iak na wielu innych. Nie bojaźń tam zostania, czyni mię niespokojnym, przydał, ale żem pewnych nie uczynił rozporządzeń, a czas mi nie pozwala więcey ich czynić.

Zbijałem ile możności tak niegruntowny smutek, bo go rozumiałem bydź w ten czas takim, ale oprócz tego, że to przeczucie, aż nadto się sprawdziło, mam dowod z tak wielu innych, z którymi się zgadzały wypadki, iż nie wiem co o tym myśleć. Moy wuy tyle się czuł bydź przestraszonym, że cokolwiek mogłem mówić, lub czynić, nieodmienił ani postawy swoiey, ani myśli.

Nie, powtorzył mi, niespodziewam się oglądać cię więcey, ale będziesz miał o mnie wiadomości, albo przed, albo po moiey śmierci. Po twoiey śmier-

ci? przerwałem mowę, pomyśl o tym dobrze kochany wuiu, że się w tym zawiera wątpliwość. Nie tak ie y wiele, odpowiedział, zgodzisz się bowiem sam na to tego lub owego dnia, a tym czasem rządz się iak uczciwy chłopiec. Pod tym słowem zawieram wszystko, to jest mądrość, męztwo, a osobliwie to, co służy młodemu człowiekowi twego gatunku. Panny nad sobą, miarkuy twoie skłonności, i pamiętay o tym, że nie masz z nich żadney, ktoraby pomknięta będąc do pewnego punktu nie popchnęła w przepaść prędko lub późno tego, który przez nieszczęście oney się podda. Lekkomysłny niemniey wpada w pogardę, równie iak nikczemnik, i iak rozrzutny w niedostatku: niewstrzeżliwy względem niewiaśc, gry i wi-na, wpada w nieślawę, i toż mowić można o innych. Owoż, iak moy kochany wuy, zbieraiąc wszystkie skłonności w swey mowie, wyraźnie stosował ie do moich, a na doświadczeniu

zasadzonym będąc, sprawiedliwie mówił. Zazwyczaj to w tak starym iak on był Officyerze, szkoła się świata znayduie, i prawidła naybardziej uchwalone od towarzystwa ludzkiego.

Pośajawszy mię niby uściskał potym, łzy wylewając. Chociaż miałem go jeszcze przed iego odiazdem oglądać i chociaż nie myślałem bynajmniey o tym, abym go nie miał iuż więcey na potym widzieć, przecież niezmiernie byłem wzruszony. P. d'Arcis, na ktorego czekałem, i który właśnie na ten czas przyszedł, gdy się to działo, przerwał tę scenę. Gdy się rozmowa odmieniła, moy wuy zdawał się porzucać swoje smutne myśli. Moie rownie wzruszenie znikło, i dobrze się stało, bobym inaczey nie był zdolnym do słuchania tego, co P. d'Arcis miał mi opowiedzieć, a jeszcze mniey myślenia o zabawie, którą trzeba było wykonać. Zwierzyłem iey się memu wuiowi, żebym go zupełnie rozerwał. Byłoby cale inaczey,

czey, gdyby się mógł był na niey znaydować, ale dobrze był znaiomy Xiążęciu.

P. d'Arcis w ięgo przytomności opowiedział mi, iakim sposobem ułożył i rozporządził rzeczy. Wyraził mi, że gospodyni gry ostrzeże Bankierow, aby pomnożyli swojego Banku, że zaprosi najpiękniejszych kartowniczek, i będzie miała wspaniałą wieczerzę w gotowości. Owoż do czego to mogło zmierzac. W reszcie na mnie się P. d'Arcis zdawał. Przewidział to, że sprowadzę dwóch przyjaciół z Prowincyi, mogących grać na wielką stawkę, że wieczerza iednak będzie za moje pieniądze, mimo wygraney, którą mieć mogą Bankierowie, ale że towarzystwo będzie przybrane, podług mego cale wyboru.

Po tym opowiedzeniu, wuy moy mówił o komedyi i wziął nas na nią. Widziałem tam małą swoją Puffetę, która mię zapraszała na wieczerzą, ale już ułożona była zabawa. Zamowiliśmy prze-

Q

chodząc każdy z nas potrawę u traktyera, i nieczekając końca komedyi, wyszedłszy z niey, udaliśmy się do niego. P. d'Arcis, któremu poszeptałem słowo, wprowadził mego wuią w tak piękny humor, że się zdawał bydz uleczonym, zupełnie z okropnego przeczuwania, ktore go niespokoynym czyniło. Mowił iednakowoż o swym odieździe. Piliśmy za pomyślne powodzenie na kampanii, i za iego zdrowie na pożegnanie, a gdy nam zalecił, abyśmy z P. d'Arcis zawsze dobrimi przyjaciółami byli, wstawszy od stołu, odprowadziliśmy go do iego domu. Ucieszony z tego, że go widział spokojnym, oddaliłem się, i poszedłem spać z Panem d'Arcis.

Nazaiutrz stawiwszy się w pałacu Krolewskim, uwiadomiłem Xiążęcia o tym, na co on czekał z niespokoynością. Powiedziałem mu, że tylko ma się przygotować, iak iuż byli tamci na przyjęcie onego, albo przynajmniey będą między szostą i siódmą. Kazał natychmiast

zawołać Xiędza. Umowiono się naj-
 przod względem nazwisk. Xiążę osą-
 dził, że żadnego nie potrzebował; i że
 dość było na tym, które mu dawało ie-
 go przebranie. „ Co się ciebie tycze,
 „ przydał do Xiędza, ty mię zatrū-
 „ dniasz. „ Bynaymniey, bynaymniey
 Mci Xiążę, przerwałem mu mowę; ie-
 żeli nie idzie o więcey, iak o nazwi-
 sko, iuż go znalazłem. „ Więc do-
 „ brze, odpowiedział, zobaczymy, iakie
 „ mu dasz nazwisko? „ Nayśmiesznieysze
 Mci Xiążę, i ieśli się nie mylę, niech
 się nazywa Panem Trotem. „ Bardzo do-
 brze, wykrzyknął Xiążę. Co mowisz
 o nim Xiężę du Bois. Co się mnie ty-
 cze JO. Panie, stosuję się do woli W.
 X. Mci, wiesz o tym, i nierozumiem
 żebyś się mógł mylić. Gdy to nazwi-
 sko podobało się nam wszystkim, cze-
 ekali tylko godziny, a po nadeysciu oney,
 ubrali się i odiechali.

Znaleźliśmy przybywszy bank otwar-
 ty, i Bankierow iuż poenterniących.
 Ze się spodziewano, iż grubo będziemy

Qij

grali, trzy osoby zastępujące miejsce nasze powstały, i tylko nam usiąść zostawało. Xiędz zabawiał się patrzeniem z boku, a P. Trot i ja poenterowaliśmy. Mimo przygotowań naszych, i P. d'Arcis tam będącego, ledwieśmy nie byli przedani, i zupełnie zniszczeni. Nie wiem jak Gardekor, z którym się znajdowałem za pierwszą razą, nie przyszedł nam do myśli. Można było stać się przeciwno jednemu, że pozna Xiędza, i że gdyby nie był przestrzeżony, mogłoby zepsuć wszystko. Szczęście to było, że on tasował karty. Tak zabawnym będąc, że nie mógł wymówić słowa, krząkał tylko czasami na mniemanego Xiędza. Po jego bowiem roztargnieniach, jego wspaniałostkach, przypomniałem sobie niebezpieczeństwo. Dawałem mu najprzód znak okiem, ale obawiając się żeby to nie było za mało, wstałem, i miałem mu do ucha poszeptać. Spokojnym będąc sam o poenterowaniu tylko myślałem. Xiędz nakoniec wziął kartę, i wyjąwszy jądu-

nek luidorow, położył ie na niey. Gardokór Bankier znaiący poenterkę, i obawiając się, aby siodemka nie zbiła iego Banku, prosił się o sfolgowanie. Wybacz Mci Xięże, rzecze, my nie trzymamy tak grubo. „Bardzo dobrze, od „powiedział, a czegoż chcecie? „Dwadzieścia luidorow naywięcey, odpowiedział Bankier. Xiędz zatym przedzielił swoje pieniądze, i włożywszy bez rachowania, zebrał to co się znajdowało w iego ręce. Co u diabła, rzekłem na ten czas, Mci Xięże, pozwol mi, żebym ci powiedział, iż nic gry nierozumiesz. I także to u WPaństwa graią? Wziąłem sam luidory, odrachowałem ich piętnaście, i postawiłem na karcie. Dosyć tyle, przydałem. Daley Mci Panie Bankier, dokończay.

Dobrze się stało, iż stawkę umiarkował, bo ledwie co cztery karty obrocił, zaraz karta Xiędza wygrała. Co WPan robisz? rzecze do niego. Zabawnym będąc patrzeniem z boku, nie słyszał go nawet. Trąciłem go łokciem,

pokazując się gniewnym; i powiedziałem mu, myśl WPan o grze swoiey. „ Co, co, odpowiedział, „ WPana karta wygrała, rzekę, i pytaią się co będziesz z nią robił? *Paroli*, przydał poprawiając swoiey lorynetki, i nawet bez zagięcia karty. Rozgniewałem się na ten czas mocno. Przełam więc swoię kartę, krzyknąłem na niego. Przyszła do niego natychmiast, i gdym ia wszystkie moje luidory przegrywał, on wygrał, więcey iak sto tey samey talii.

Kiedy Bankier mieszał inne karty, Xiędz znowu zaczął przypatrywać się z boku. Obawiałem się, aby ta wytworność zastępująca wadę powszechnie uznaną, nakoniec go nie wydała. Gdy Bankier nową talią zaczął, przestrzegłem Xiędza, aby mu pozwolił odwetować. Tak był zabawny młodą Brunetką, siedzącą za nim i dającą swoje pieniądze do grania, że go nie mogłem nakłonić do porzucenia swoiey lorynetki. Była to właśnie owa, z którą się uczyłem miłości. Czy chcesz WPan

grać? rzecze do niego Pan Trot, który się niemniej iak ia obawiał. „Gray sam odpowiedział, a mnie zaniechay. „Gdy niebespieczeństwo co raz bardziej wzrastało, obrociłem się w inny sposob. Więc dobrze Mci Xięże, rzekłem, patrz się z boku, iak długo ci się podoba, a ia za ciebie grać będę... Wybaczenie, przydałem Mci Panowie i Mcie Panie, bo to jest Kanonik z Prowincyi, który nigdy nie wyiechał z Kapituły, i który pewnie zdumiały nad tym, że się tu widzi. Każdy się śmiał, i sam Xiądz mimo swojego roztargnienia, śmiał się równie, i z tey wygraney korzystał.

Nigdy nie widziałem nic podobnego do tego dziwactwa, które na ten czas los pokazywał we grze. To wszystko com stawiał na szczęście Xiędza, wygrywałem, a to wszystko com za siebie tego wieczora stawiał, straciłem. Gdyby on sam grę swoją był kończył, już był Bank ze sześć razy zniesiony. To jest rzecz dziwna, że wyproźniwszy się sam i ostrzegłszy go ze śmiechem mię-

dzy zębami, że chcę za siebie iego luidory stawiać, wszystkie prawie moje odegrałem. Nie tak się działo z Panem Trotem. Nieszczęśliwym od początku aż do końca będąc, przeklinał, łaiiał, iako Grenadyer. Nakoniec mniemany Xiądz, sprzykrzywszy sobie siedzenie, a wiedząc że iuż gra miała się kończyć, dla iedzenia wieczerzy, wstał z swego miejsca, a my za nim, i wprowadziłem go do bliskiego pokoju.

Tam mi oddał registr i rozporządzenie tych wszystkich, których miałem zaprosić do stołu naszego. Moja smaglawka naypierwey była wymieniona, bo on nigdy słabo poruszonym nie bywał. „Jak iest powabna, mówił do mnie, czy znasz ią? „Luidory moje, ktorem odzyskał i iego własne, ktoremi napełniłem kieszenie, z tym przeświadczeniem iż chociaż mówił mi o rachunku z onych, nigdy tego nie ścierpi, to mówię wprawwszy mię w dobry humor, odpowiedziałem mu żartobliwie: W iakim rozumieniu JO. Panie czynisz mi tako-

we pytanie? „Wiakim rozumieniu? pra-
 „wdziwie to mię nie szkodzi, bo iey
 „za Westalkę niemam: choćbyś ty ią
 „znał albo inny, te znajomości nicby
 „mię nieobchodziły „Jakie upodo-
 bańie tak znacznego Xiążęcia! ale by-
 łem iuż do niego przyzwyczajonym.
 To nawet zdawało mi się pięknym, i
 to była na ten czas naymnieysza z mo-
 ich myśli.

Tym czasem nie sądziłem za rzecz
 przywoitą powiedzieć mu, iż to była
 ta, o ktorey mu powiadałem w powie-
 ści owey, co go do tey zabawy zachęci-
 ła. O tym przecie mogłem go nayia-
 śniey uwiadomić, alem mu tylko odpo-
 wiedział, że iey nieznałem, i że ią wi-
 działem iedynie czasem grającą przy-
 dając do tego, że mi ią znał za naylepszą
 Rycerkę z Brytanii. Xiądz mniema-
 ny śmiał się całym sercem z mego wy-
 razu. „Ah dobrze, przydał, owoż iest
 „moją, spodziewam się mieć onych do-
 „syć, do was dwoch teraz należy obrać
 „tę którą zechcecie „P. Trot przy-

siegał się zrazu, że to dla niego było obojętną rzeczą, ja nie przyśięgałem się tak mocno, lecz powiedziałem toż samo.

„ Widzę dobrze, odpowiedział Xiążę, że należy mi abym o wszystkim sam miał staranie; a z kądinąd znam wasze upodobania. Dla tego jeżeli mi wierzycie, ty sobie weźmiesz, mówił do mnie, tę młodą Pannę w zielonym adamaszku, z którą widziałem żeś się pieścił z tyłu, a dla naszego przyjaciela Trota niech będzie ta Bachantka z zapaloną twarzą, i usmarowana tabaką hiszpańską. „ Jak P. Trot tak i ja pochwaliliśmy wybor.

Ale to nie wszystko, mówiłem do Xiążęcia. Powinienem WXMóść ostrzedz, że pierwszy bankier który ciągnął karty jest to stary Gardekor, który WXMóść poznał. Czy nie postrzegłeś Panie, że mu wstawiałem dla poszepnienia mu do ucha słowa. Rozumiem, przydałem, że nic mu niebędzie mogło tak ust zamknąć jak gdy się go zaprosi. Jest on z kądinąd żartobliwy i nie wątpię, żeby wiele nie

miął nam pomodz do uciech. Zrob tak, rzekł Xiążę. Ah JO. Panie, mowiłem ieszcze, pozwol także znaydować się jednemu Szlachcicowi z moich przyiacioł, a ten pewnie nic nie zepsuie. Czyń to wszystko, co zechcesz, odpowiedział.

Wszystko szło dobrze dla mnie. Nie chcąc niczego więcey, poszedłem po gospodynią tego mieysca i dałem iey moim imieniem etykietę, którą od Xiążęcia odebrał. Co się iey tycze, wszystko rozporządziła bez usłyszenia iey słowa. Cieszyła się ztąd, żem zapraszał Gardekora, który iey był należący, ale zamiast iey corki, o ktorcy Xiążę był uprzedzony rownie iak o niey samey, prosiłem iey, aby nam dała kochankę Pana d'Arcis. Oszukanie nic nie obchodziło Xiążęcia, ale wiele mnie względem zadośćuczynienia mojemu przyiacielowi. Mogłbym był nawet sam ią sobie, gdybym był chciał, ochronić, ale pewnym będąc że się ztąd nic złego nie stanie, przekłada-

łem ją nad wolność proszenia. Tym czasem powiedziałem gospodyni domu, żeby tego nie dawała poznać, iż uprzedziłem był wprowadzić moich przyjaciół względem iey corki, ale że P. d'Arcis iey wierny przyjaciel miał swoię kochankę, lepiej zatym przystało, żeby tam była, bo iey corka źleby się z nim wydawała; co większa gdy każdy mieć będzie swoię, śmieśnieysząby ieszcze ona okazywała osobę, gdyby między nami była samotną.

Ta piękna i dobra białogłowa zdawała się zgadzać z moją chęcią, ale bądź to, że iey stary cwik Gardekór uwiadomił ją o tym, iaki zaszczyt miała w sym domu, i że wiedząc humor miłosny Xiążęcia myśliła, iż wdzięki iey corki skusić go mogą; bądź że urażona była za poniesioną według swoiey myśli zniewagę, przysięgła że mię zdradzi i odkryje piękną tajemnicę. Gdy regestr zaproszonych gości doszedł tych, co się w nim znaydowali umieszczeni, każdy poszedł do sali, gdzie miano da-

wać wieczerzą. Tym czasem Xiądz
mniemany przybliżył się do smaglawki
albo raczey do moiéy, P. Trot do Ba-
chantki; a ia do Panny w sukni zielo-
ney. Radbym był choć się zdawała godną
Xiążęciu, wyświadczyć sobie tę usługę,
ktorąm uczynił Panu d'Arcis, to jest na
mieysce iey postawić małą moię Puffe-
tę, ale to rzecz niepodobna była. Ta-
żkąd inąd niebyła tak bardzo zponi-
wierana, żeby niemiała sobie życzyć
korzystania z tego zdarzenia, i niezapom-
niałem o niczym, coby ją mogło do
tego przysposobić. Co się tycze P.
d'Arcis i Gardekóra, iuż od dawnego
czasu wprzod sobie zadosyć uczynili
zostawuiąc nam całą robotą.

Gdy nakoniec dano wieczerzą usie-
dliśmy do stołu. Posadziłem Xiędza
szanuiąc iego dostoynść na wyższym
mieyscu. Wszyscy inni według woli
swoiéy usiedli, a ia z innemi. Garde-
kor znaiąc Xiążęcia, a nie wiedząc
żeby Xiążę był o tym uwiadomiony,
stał się bardzo zabawnym. Mości Xię-

że, krzyczał co chwila vivat... Niéch diabli mię wezmą, nigdy niewidział tak śmiesznego iak W Pan kartownika. Wygrałeś jednak ale to zazwyczaj bywa, że szczęście tym sprzyia, którzy z niego żartuią. Jeżeli W Pan iestes tak szczęśliwym w miłości, znajduiesz swoy ray na świecie. Spodziewam się tego Mci Panie Korze. Korze! odpowiedział Gardysta, do diabła, Mci Xięże Kanoniku, bardzo skracasz mą godność. Nietylko iestem Strażnikiem ciała, ale rękawa. Więc dobrze Mci Panie Gardekor, czyli Mci Panie Strażniku ciała i rękawa, odpowiedział Xiążę, co o tym mowisz? Jeszcze W Pan nietrafieś, krzyknął: ciała i rękawa, owoż sobie żartuie, albo do diabła nic niezna. Jeżeli się mylę, odpowiedział Xiądz, obwiniay W Pan tego Jegomości mowiąc o mnie, który mię był powinien lepiej uwiadomić.

Więc to W Pana wina, mówił patrząc się na mnie, i obawiając się podobno, abym nie powiedział Xiążęciu, że go

poznał. Tak iest, odpowiedziałem, ale z ruszeniem głową, ktore oznaczało aby szedł swoją drogą. W samey istocie Xiążę tak się słuchaniem go rozerwał, że znowu z nim zaczął mówić.

„ Powiedz mi W Pan, iak go mam nazywać, a osobliwie chciey odpowiedzieć na pytanie odemnie zadane „ Nazywać mię W Pan będziesz, odpowiedział Gardysta, strażnikiem ciała, rękawa, albo iak mu się podoba. Co się tyce pytania W Pana Mci Xiężę Kanoniku, chciey go z łaski swoiey ponowić bo prawdziwie że go iuż zapomniałem. „ Idzie, odpowiedział Xiądz, o „ ray, i czyli się go W Pan rownie ze „ mną niespodziewasz znaleść natym „ świecie „ Tak, iest odpowiedział, gdybym zamiast méy płacy miał kilka dobrych iak W Pan Beneficyow, ale u nas iest to prawdziwe piekło, bo iestemy zawsze Ichmościami bezpieniężnemi.

Xiążę z miny i wyrazow tego żartobliwego Gardekořa śmiał się niewypo-

wiedzianie, i nienustawał w śmiechu, aż dawszy sobie nowy do niego powód z niektórych pytań. I iakże Mci Panie od rękawa, rzecze ieszcze do niego, aza-
 liż ta godność wyższa bez wątpienia od
 godności strażnika ciała, nie stawia cię
 na nogach. Tak iest prawdziwie, na
 nogach według przyśłowia, bo niemam
 swego podiezdka. Prawda iest, przydał,
 że mam iak inni trzydzieści talarow ga-
 ży, ale moy nędzny Tatar biednieby
 wyglądał, gdyby mię Faraon nie wspo-
 magał. Tatar, rzecze Xiążę, iakież to
 zwierzę? Jest to Mci Panie nazwisko
 wyraźne naszych zwierząt lokaiow po-
 wołanych do umierania z głodu wraz
 z nami. Xiążę podaiąc się znowu nie-
 wymowney do śmiechu żądzy, byłby
 stracił wszystkie swe siły, gdyby wy-
 wrociwszy się na swoją smaglawkę ta
 nie przyponniała mu podobno była, że
 się dla niey powinien zachowywać.

Co należy do nas, dla ktorych to wszy-
 stko, co mowił Gardekor niebyło nowo-
 ścią, nierozerwał nas tyle iak Xiążę-
 cia

cia. Lecz kolej przyszła przynajmniej dla nas niektórych. Xiądz Kanonik rozważając wszystkie piękności znajdujące się u stołu, zastanowił się był nad kochanką P. d'Arcis. Nic nie mogło lepiej nakłonić gospodyni domu do wyrządzenia mi sztuki. „Mniemam, mówił do niej Mcia Pani, że to jest „iey corka. „Moja zaś corka? odpowiedziała. Prawdziwie Mci Panie, ponieważ mię o to pytasz, nierozumiem żeby rzecz była godna utaienia. Mam tylko iednę, przydała, lecz się tu nie znajduje, choćby może nic nie zepsuła. „Jak to? odezwał się Xiądz, nie jest „że to corka W Pani, i nie mamy iey „nawet z sobą? To bydz nie może. „Nie zapewne, przerwałem mowę, Jeymość sobie żartuie.

Urażonym będąc, o złośliwą sztukę, którąm sądził, że mi owa niewiaŃta wyrządziła, przyszło mi natychmiast na myśl szydzić z niej, i zrobić ją piianą lub głupią. P. d'Arcis pomagał mi do tego, ile czułym będąc wyświadczoney

Par de Bayanne.

R

sobie przezemnie usługi. Gardekor sam rozrywkę sobie z pot. agania nam uczyniwszy, przemogliśmy onę z łatwością. Słyszac mię mowiącego iż żartuie, odpowiedziała z gniewem: nie, nie, nie żartuie. Jak to? rzekłem, nie iestże to W Pani corka? Przebog! patrzay na nią, pytay, ieśli mi nie wierzysz, iey samey, iey sąsiada lub swego. P. d'Arcis znalazłszy sposobność do mowienia, rzekł: Co mnie się tycze, Mcia Pani, przyięgam, zem nigdy nie widział inney iey corki. A W Pan iak trzymasz? mowił do Gardekora. Ja, odpowiedział tamten, mowiłbym gdyby było późniey, że Jmość drzymie. Jaka odwaga! rzekła obracając gniew na niego samego, W Pan to drzymiesz, albo nieprzeštaiesz bydz głupim.

Przebog! przerwali mowę razem Xiądz Kanonik i z P. Trotem. Owoż rzecz dziwna! nasze kochanki wziawszy się za boki od śmiechu, nie były w sposobności wymowienia słowa. Mowcie więc wy, mowcie, krzyczała

na nich białogłowa. Co chcesz? aby mówiły, odpowiedziałem, gdy widzą dobrze, że wino to robi w tobie, albo trochę głupstwa. Nie mogąc dłużej wytrzymać, wstał z zapalczywością i przysięga, że poszuka swojej prawdziwej corki. Przez ten czas wyjawiałem Xiędzu i całej kompanii rzecz całą. Ze tylko iedynie szukano rozrywki, przeto postanowiono odłożyć komedią do powrotu owej kobiety i wyprawić ją sobie z matki i corki. Xiędz Kanonik podał to zdanie. Inny a nie Gardekór byłby się podobno temu sprzeciwił.

Nakoniec pokazały się obiedwie. Coraka, która się była przygotowała przed wieczszą szturmować swemi wdziękami, i rada będąc z odzyskania sposobności do tego, którą się mniemała zupełnie stracić, wszedłszy z miną zwycięzką nisko się kłaniała wiele razy na prawey i po lewey stronie. Wstałem natychmiast i pobiegłszy ku niej trzymając rękę pod połą moiej

Rij

wierchniey sukni, ofiarowałem iey onę, ażeby bliżey przystąpiła. Zobaczcie W Panowie, przedstawiając ją rzekłem, jeżeli się przyrodzenie samo niesprzyścięło na Jeymość. Jaka różnica, proszę W Państwa, owego mnostwa wdziękow, od owey niekształtności, ktorey zaprzeczyć nie można. „ Xiądz Kanonik ode- „ zwawszy się oświadczył, że jeżeli po- „ dobieństwo ma w tym cokolwiek spra- „ wy, białogłowa przegrała. „ Jak to, Mci Xiężę Kanoniku, sądzisz tedy W Pan że ta Panna (pokazując kochankę P. d'Arcis) jest raczey moją corką nie ta? „ Czemuż nie? Niewiem bo- „ wiem (niech to będzie bez niczyiey „ urazy) czylibyś przez to nieodięła „ sobie lat kilku. „ Ah! zawołała piękną mi ją daiesz. Weź W Pan swoię łorynetkę, a upewniam że odmienisz swe zdanie. Bez łornetki, odpowiedział Xiądz, widzę ia dobrze, iż obydwie są miłe, ale jest przecię różnica wiekow. W samey istocie miała dwadzieścia kilka lat, albo trzydzieści.

Tym czasem, białogłowa śmiało utrzymywała, że była między niemi lat równość, ale że nie szło o to; powrocono do pierwszej sprzeczki. Każdy powiedział swoje słowo, ale nieszczęściem, Xiądz ktorego więcey niż iednym wspanym, chciano przekonać, wszedłszy na regestr miał także za swoje. „Daremnie się W Pani zapasz gniewem, mówił do białogłowy, „nikt iey wierzyć nie będzie. Gdy „bym ia się znaydował na iey miejscu, nicby mię to nieobchodziło, kogo by mi dawano za corkę, i wołał „bym wszystkich sądzić piianemi, iak „się wystawiać na to, aby mię takim „rozumiano. „To jest Mci Xięże Kanoniku, że ci szaleńcy gorę nademną wzięli, a choć corkę moję, lepiej iak ia sama znaią, przecież W Pan z niemi przyznaiesz tę, która nią nie iest. „Ja „się zawsze do mocnieyszey przywiązuję strony. „Do mocnieyszey, odpowiedziała, poty, poki się W Panu podobać będzie, ia zaś mówię, że ta, którą chcą udawać za moję corkę, nie iest

nią równie iak diabeł, ani iak W Pan
dobrym Kapłanem.

Xiądz Kanonik najpierwszy się śmiał
z tey iey popędliwości, ale Gardekor,
obawiając się, aby to daley nie zaszło
wstał z mieysca, a wzięwszy swoją sta-
rą Putyfarową za ramię wyprowadził
ją z iey skłopotaną corką.

Gdy one odeszły, zapomnieliśmy za-
raz o naszej sprzeczce. Obrociliśmy się
do miłości. Zaczęły się utarczki, a po-
tym przyszło do potyczki. Nie było
to iednak bez przeszkody. Gospodyni
nie było, aby rozporządzała szturmy, i
każdemu wyznaczyła do potyczki pole
w szczególności. Mieliśmy tylko salę.
P. Trot pokazał tam zaraz woienne
sztuki bez ceremonii. Ale drudzy nie-
lubiąc hałasu, zatrzymali swe męztwo.
Dla zapobieżenia tey niby nikczemno-
ści, krzyknąłem: Pamiętaj W Pan o tym
Mci Xięże Kanoniku, że dla wydania
ognia, czasem go tu zagaszają. Nie
chciałem tego uczynić, bez iego po-
zwolenia. Czy to można zrobić? rzekł
do mnie, Można, bo ja odpowiem za

wszystko. Bez zastanowienia tedy zgasił świecę naybliżey sobie stojącą. Iednym dmuchnieniem zrobiłem resztę oprócz iedney, którąm postawił na stole, i która przeszkodzić tajemnicy naszej nie mogła.

Gdy nam wszystkim potym przywróciła się mowa, było to znakiem, aby zdiąć ze stołu ciemne światło. Wziąwszy ja go za tym i ożywiwszy całą salę, ożyliśmy sami, skrapiając się kilką szklankami szampańskiego wina. Mimo tego lekarstwa, o niczym nie mowiliśmy, iak o oddaleniu się ztamtąd. Mowidem P. d'Arcis, aby poszedł do gospodyni potym, lecz się nie chciała więczey pokazać. Co zaś się tycze Gardekora przyszedł, i przez niego powiedzieliśmy dla wszystkich dobra noc. Odebrał ją dla gospodyni od tych, którzy go tym chcieli obciążać. To uczyniwszy, a osobliwie zapłaciwszy regestr, który mi był przyniośł, poszliśmy na wschody z naszymi kochankami, które odprowadziliśmy do ich pokoiów.

Ze Xiążę z Xiędzem napełnili swoiemi kochankami karetę, która nas była przywiozła, wziąłem przeto fiakra dla swojej. P. d'Arcis sam wsiadł z nami. Mowię sam, bo iego kochanka będąc na stole gospodyni, została w domu. Rad byłem żem się do siebie dostał, dla bawienia się z nim aż do dnia następującego. Gdym zawiozł moję Pannę w sukni zieloney do iey mieszkania, zostałem u niego na noc. To iednak czyniliśmy nie często. Przepędziliśmy wielką część nocy, na rozmawianiu i rozrywaniu się tym, co się działo. Nic nie jest słodsze, iak ta otwartość serca między dwoma kochającemi się przyjaciółami. Mogę mówić, że stokrotnie ta rozkosz zadziwiła mię z P. d'Arcis, ale jeżeli jest taka między dwoma rozpustnemi przyjaciółami, iakaż byż musi między dwoma przyjaciółami cnotliwemi, albo oddalonemi od występku. Doświadczyłem sam tego niekiedy, jest to rzecz nieporównana w dobroci.

KONIEC TOMU PIERWSEGO.

F

XVIII A. 418

1-2